



GENS D'ICI

BARTOLO PALADINO
LE CORDONNIER DE
MARTIGNY RENTRE
AU PAYS. C'EST
UN AU REVOIR,
PAS UN ADIEU...



SORTIR

LE PRINCE DU VERGER
CAPITALE DE L'ABRICOT,
SAXON DÉROULE LE
TAPIS... ORANGE POUR
FÊTER LE PRINCE DU
VERGER VALAISAN.



SPORTS

LE JUMPING DE VERBIER
LA STATION BAGNARDE OFFRE SON
ÉCRIN AUX MEILLEURS CAVALIERS
DU PAYS. UN ÉVÉNEMENT
INCONTOURNABLE QUI MÉLANGE
SPECTACLE ET CONVIVIALITÉ.



BIMENSUEL DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

LA

GAZETTE

DE MARTIGNY

ENTREMONT ET
SAINT-MAURICE
JGA 1920 MARTIGNY



Ballades d'été...



LE FIFO De la Martinique
au Kazakhstan en passant
par la Russie et l'Argentine,
sans oublier la Suisse,
représentée par les Zachéos,
le Festival international
folklorique d'Octodure
vous offre un tour du monde
de la culture traditionnelle.
A voir, du 31 juillet au 5 août,
à Martigny. SACHA BITTEL > 27

Vendredi No 13
6 juillet 2018

ACTU UN AIR DE VACANCES

Marco Patruno nous
donne l'envie d'aller
visiter une région de
son pays, en
Lamborghini... >4

GENS D'ICI LE BARBECUE

Pascal Zimmerli et
Eric Décaillet
inventent un
barbecue
révolutionnaire...
100% valaisan. >9

SPORTS LUTTE SUISSE

Le club de Charrat-
Fully prépare la Fête
cantonale de lutte
suisse. Et Jonathan
Giroud rêve d'une
25e couronne. >19

WWW.LAGAZETTE.CH
REDACTION@LAGAZETTE.CH

PUB

« Avec 3 lunettes c'est mieux ! » Sharon Stone



Tchin Tchin
D'AFFLELOU
— SPÉCIAL ÉTÉ —

C'EST 2 LUNETTES DE PLUS
POUR 1CHF DE PLUS*

* Voir conditions en magasin.

Place Centrale 7
MARTIGNY
Tél. 027 722 80 03

ALAIN AFFLELOU
— OPTICIEN —

7 GENS D'ICI
DANIEL YULE

Le champion de ski dans une cave...

10 GENS D'ICI
LES ACACIAS

Les générations sur une fresque.

13 GENS D'ICI
PADDLE

On peut glisser sur le lac de Champex...

14 GENS D'ICI



OLIVIER MUFF
Sa journée ordinaire...

SECOND DEGRÉ

«NOTES AU NET»

LES PETITES PHRASES
DE L'ÉCRIVAIN JACQUES TORNAVY

«Il ne sert à rien de brûler les auteurs de livres sataniques une fois que leurs œuvres sont dans le public. C'est avant qu'ils prennent la plume qu'il convient d'y songer.»
«Je connaissais un homme qui adorait plaisanter. Après chaque blague, il vous fichait son poignard dans la gorge. Il n'attendait même pas que vous ayez fini de rigoler pour le faire.»
«Pourquoi nous tait-on tout?»

PIQÛRE DE «VOUIPE» PAR MARCEL GAY

«Un petit peu d'humour dans ce monde de brutes...»



L'aigle bicéphale vole bas...

Granit Xhaka et Xherdan Shaqiri ont fêté leur but contre la Serbie en esquissant avec les mains un aigle bicéphale. Il n'en fallait pas plus pour déclencher une polémique aussi nulle que stérile. Et pas un mot sur Neymar qui faisait avec sa coupe de cheveux de la pub pour la choucroute...

La fin du «Matin»

Dans leur combat légitime contre la fin du «Matin», les collaborateurs «entendent demander le soutien des gouvernements vaudois et genevois». Malheureusement pour eux, Pascal Broulis et Pierre Maudet n'ont pas pu donner une suite fa-

vorable à leur demande, ils étaient en voyage à l'étranger...

Renaud en panne d'inspiration

Après la mort de son pote Johnny Hallyday, le chanteur Renaud a déclaré: «Si j'avais su que je l'aimais autant, je l'aurais aimé davantage...» A notre avis, ce n'est pas demain qu'il va faire souffler un nouveau «Mistral Gagnant» ou nous faire voyager à «Manhattan Kaboul»...

Le chien qui mord les randonneurs

Un chien de protection des moutons contre le loup a mordu un randonneur. Il sait que l'homme est un loup pour l'homme...

PUB

C'EST PARTI ...

SOLDES D'ETE

A PRIX CADEAU
DE 20% A 70%

GAUTIER nolte MOBEL bico

GRANGE SWISS superba

ROLF BENZ NATUZZI

Célio Strässle HASENA

meubles **decarte** saxon

Route du Léman 33 - 1907 Saxon - VALAIS
Tél: +41 27 743 43 43 - info@decarte.ch
www.decarte.ch

15 GENS D'ICI
OPEN D'ÉCHECS
 Du 2 au 5 août à Martigny.

21 SPORTS
FOOTBALL
 Le tournoi populaire d'Orsières.

29 SORTIR
EXPOSITION
 Matière et lumière du côté de Liddes...

31 SORTIR
MÉMENTO
 L'agenda de la région...

ENTRE NOUS

GOUVERNER



MARCEL GAY
 RÉDACTEUR EN CHEF

Gouverner c'est prévoir. Le problème est de prévoir quoi... L'imprévisible? Les choses de la vie évoluent vite, très vite.

Ce qui était une certitude hier, une vérité aujourd'hui, sera sans doute une illusion demain. Alors? On se met autour d'une table, on partage un jus de pomme ou un fendant et on refait le monde. Là, les idées fusent, vont dans tous les sens. Chacun y va de son couplet et le refrain est souvent repris en chœur. Il y a quelques jours, dix-sept élus des exécutifs communaux, dont les autorités du district de Martigny, étaient réunis pour parler d'avenir. Leur vision commune vise une agglomération qui gravite autour de Martigny. Les enjeux sont de définir ensemble une stratégie sur des thématiques comme l'urbanisation, la mobilité et l'environnement. Ce projet appuyé financièrement par la Berne fédérale oblige les exécutifs respectifs concernés à élargir leur cercle de compétence, à voir plus loin, plus grand. Ils doivent finalement dessiner le visage de demain de cette région que nous aimons tant, que nous voulons protéger, bichonner. Le défi est de taille: obéir à une logique de regroupement des forces exigée par Berne et conserver une autonomie communale ou intercommunale propre à chaque région. Si la mobilité doit facilement trouver une unité d'action, il ne sera pas aisé de réunir la même équipe pour l'urbanisation et l'environnement. Gouverner, c'est surtout décider et prévoir...

DANS L'OBJECTIF

DE GEORGES-ANDRÉ CRETTON



LA TOUR TRANSPERCÉE...

TOUR DE LA BÂTIAZ Elle fait partie des symboles de la ville et on ne compte plus le nombre de fois qu'elle a été photographiée et publiée dans divers magazines. Mais c'est la première fois depuis l'invention de la photographie, il y a 192 ans, que l'on photographie un lever de soleil à travers ses meurtrières! Une affirmation de notre photographe, Georges-André Cretton, qui prend le risque d'être pris à défaut tout en attendant sereinement la preuve... «Cette photo réalisée avec un drone est comme un cadeau d'anniversaire puisque je souffle cette année, les 35 bougies de mon magasin.»

www.crettonphoto.ch

Vous trouverez la prochaine «Gazette» dans votre boîte aux lettres le 17 août.

PUB

acoustiquesuisse
audition santé

Mieux entendre. Mieux vivre.

Mieux entendre permet de savourer chaque instant de la vie. "Je peux désormais entendre tout ce que me disent mes petits-enfants."

Roxanne O.

BILAN AUDITIF OFFERT

Gd-St-Bernard 3 - 1920 Martigny - 027 723 15 20
www.auditionsante.ch

GROUPE CULTUREL INTERNATIONAL DE MARTIGNY Il fallait le faire!... Cervia, Bologne, Ravenne et Saint Marin ont été les villes italiennes qui ont accueilli le Groupe culturel international (GCI) lors de son escapade traditionnelle en Italie.

L'Italie et les Lamborghini

MARCO PATRUNO

Cervia, une perle située au bord de la mer Adriatique et Athena (très belle structure hôtelière de la cité) ont servi de point de base de rayonnement pour le GCI. Première étape chez la Docte (Savante), nom attribué à la ville de Bologne pour avoir donné vie en 1088 à la plus ancienne université du monde occidental. La place Majeure et ses arcades ont été une véritable découverte pour les amis du GCI. La beauté architecturale de ses palais et la fontaine de Neptune, commanditée par Charles Borromée dans le but d'embellir la

«**Fabio Lamborghini est doté d'une personnalité attachante et captivante.**»

MARCO PATRUNO
PRÉSIDENT DU GROUPE CULTUREL
INTERNATIONAL

place, l'église de Saint-Petrone et le magnifique palais du «Podestà» sont de véritables bijoux. Un ensemble de merveilles qui a suscité l'admiration de tous les participants du groupe. La visite du centre historique de Bologne et surtout de ses célèbres tours, symboles de la ville, a été également très appréciée.

Le plaisir de la bonne table

Après l'histoire et la culture, les amis du GCI ont pu savourer le plaisir de la table et cela dans une trattoria typique de la vieille ville.

Là, ils ont été reçus par des amis du GCI: Le marquis de Busca et la Belle Antilia, qui ont fait le déplacement de Cueno à Bologne, pour apporter une note de gaieté en ce moment précieux de convivialité internationale. Une cuisine «Cassareccia» délicieuse et une ambiance de fête ont ponctué ce moment d'échange et d'amitié.

Le Musée Lamborghini: des carrosseries de rêve...

Les membres du GCI ont ensuite mis le cap sur Sant'Agata Bolognese, où ils étaient attendus par Fabio Lamborghini, neveu du célèbre Ferruccio Lamborghini,

fondateur de cette firme mondialement connue, pour une visite personnalisée organisée à l'intention des amis venus du Valais et des quatre coins de Suisse. Ce fut un moment de grande émotion d'entrer dans ce musée des merveilles et d'y découvrir, à travers les paroles du neveu de ce grand homme, l'épopée d'un fils de paysan qui est devenu, grâce à son génie, l'un des plus grands constructeurs d'automobiles de luxe du globe. Son emblème, le taureau, est universellement reconnu par les amateurs de belles carrosseries, mais également par tout le public. Fabio Lamborghini est doté d'une per-

sonnalité attachante et captivante. Lors du souper, il a eu des mots chaleureux d'amitié pour notre équipe de privilégiés. Une soirée riche en anecdotes et qui reste inoubliable pour tous les participants de ce voyage de rêve.

Ravenne et ses mosaïques: un moment de magie à couper le souffle

Mais le rêve ne s'est pas terminé là!... Car le lendemain, sous la conduite magistrale de Marta, notre charmante et compétente guide, on a pu apprécier les mosaïques que la ville renferme, dans un état de conservation remarquable, et fournit une documentation iconographique exceptionnelle sur le monde byzantin de Théodose Ier à Justinien. Marta, notre jeune guide, avec ses interventions passionnées, a pu les faire apprécier dans toute leur splendeur, et approfondir leur incroyable histoire. De plus, le centre historique de Ravenne est de toute beauté et fascinant. Les amis du GCI ont pu ainsi se relaxer en flânant sur la célèbre place du Peuple, tout en admirant un complexe architectural de très belle facture et fascinant.

Saint-Marin, un Etat à découvrir

Il faudrait écrire un livre pour énumérer la diversité des découvertes tant historiques, culturelles, naturelles que culinaires rencontrées sur ce parcours en terre italienne. Nous voulons cependant terminer ce récit avec «Dulcis in fundo» la découverte par le GCI de la République de Saint-Marin, une enclave à l'intérieur de l'Italie entre l'Emilie-Romagne et les Marches. Un état perché sur le



Une petite partie du groupe sur la belle Piazza Maggiore à Bologne. LDD

«L'épopée d'un fils de paysan qui est devenu, grâce à son génie, l'un des plus grands constructeurs d'automobiles de luxe du globe.»

MARCO PATRUNO
PRÉSIDENT DU GROUPE CULTUREL INTERNATIONAL



Les femmes du GCI entourent Fabio Lamborghini dans ce musée de rêve. LDD

versant du Mont Titano qui domine la plaine dans toute sa splendeur. La belle compagnie a pu arpenter les charmantes ruelles du centre historique, décou-

vrant un univers médiéval fascinant. Ce fut la dernière étape d'un voyage qui, nous en sommes sûrs, restera gravé à jamais dans les souvenirs des amis du GCI.

Fabio Lamborghini reçoit les présents des amis du Valais, remis par le président Marco Patruno. LDD



Le plaisir de la bonne table dans une trattoria typique de Bologne. LDD

PUB




**de 1 m²
à 17 m²**

locaux tempérés - sécurisés
7/7 jours - 24/24 heures
dès 45.- /mois

Rue des Finettes 59 - Martigny
079/679.10.84
contact@co-box.ch - www.co-box.ch

CONSEIL
ÉNERGÉTIQUE
N°4



Sinergy

vous simplifie la vie



VILLE DE
MARTIGNY

Boire l'eau de Martigny



Saviez-vous que l'eau de Martigny :

- ▶ Provient de nos sources de montagne, en moins de 6 heures ?
- ▶ Est contrôlée en permanence ?
- ▶ Est équilibrée et si douce (3.0 °F) que l'ajout d'adoucissant ou de sel dans le lave-vaisselle sont superflus ?
- ▶ Est l'une des moins chères de Suisse ?
- ▶ Alimente les 50 fontaines de la ville ?



MAIS L'EAU DE MARTIGNY A ENCORE D'AUTRES QUALITÉS:

- ▶ ELLE PRODUIT DE L'ÉLECTRICITÉ RENOUVELABLE, AVANT D'ARRIVER DANS VOS ROBINETS.
- ▶ ELLE A 1'000X MOINS D'IMPACT SUR L'ENVIRONNEMENT QUE LES EAUX EN BOUTEILLE.
- ▶ SA CONSOMMATION CONTRIBUE À AMÉLIORER L'ACCÈS À L'EAU POTABLE AU MALI ET EN MAURITANIE, EN SOUTENANT LES ASSOCIATIONS SOLIDARITÉ-EAU SUISSE ET IDÉE'ELLES DE MARTIGNY.
- ▶ L'ÉTÉ SERA CHAUD, ALORS HYDRATEZ-VOUS...AVEC L'EAU DE MARTIGNY!

Découvrez les analyses et le film sur le chemin de l'eau sur www.sinergy.ch/eau

☎ **027 564 25 00**

Appelez-nous pour toute question sur l'eau de Martigny



Adrien Fournier

Resp. Eau, Gaz et Chauffage à distance chez Sinergy

MARTIGNY. CITÉ DE L'ÉNERGIE

Cité de l'énergie dès 2004 et détentrice du label European Energy Award® GOLD depuis 2010, la Ville de Martigny développe depuis un quart de siècle une politique énergétique ambitieuse. La vision énergétique locale ambitionne d'aller vers un accroissement de son autonomie énergétique.

www.citedelenergie.ch/martigny

Martigny
european energy award



ÉCONOMIE CELLIERS DE SION

L'ambassadeur Daniel Yule

SION Le médaillé olympique de ski a effectué un entraînement physique décentralisé aux Mazots du Clos du Château. Daniel Yule répondait ainsi favorablement à l'invitation de l'ancien champion de football, Christophe Bonvin. Mais qu'est-ce qui a pu motiver le skieur d'Orsières à choisir un tel site pour s'entraîner? La réponse de Christophe Bonvin est simple: « Nous avons proposé à Daniel un partenariat commercial basé sur l'amitié et la durabilité. Les Celliers de Sion lui apportent un soutien financier en échange de

«Nous avons proposé à Daniel un partenariat commercial basé sur l'amitié et la durabilité.»

CHRISTOPHE BONVIN
REPRÉSENTANT EN VIN

sa présence à l'occasion de journées promotionnelles et émotionnelles. Le slalomeur viendra notamment vendanger pour la première fois cet automne aux Clos du Château. Ce partenariat se prolongera trois ans après la fin de sa carrière, ce qui démontre notre confiance en ce sportif de talent.»

Les Celliers de Sion

Faire découvrir ce que le terroir



Le skieur
entremontant,
Daniel Yule,
s'est entraîné à
l'intérieur et à
l'extérieur des
Celliers de
Sion. LDD

valaisan a de meilleur au travers d'escapades uniques dans le vignoble, c'est l'expérience exclusive proposée par les Celliers de Sion, avec ses itinéraires balisés le long du bisse de Clavau. Ainsi, le grand public, les touristes ou encore les visiteurs d'un jour pourront percer les

secrets de la vigne et du vin tout en profitant d'un panorama exceptionnel. Christophe Bonvin s'attarde sur une des offres extérieures: «Au fil de 5 kilomètres balisés, la marche gourmande invite les visiteurs à rejoindre le bisse de Clavau, en toute liberté, à leur rythme.

D'avril à fin octobre, en plein cœur du vignoble, la guérite Brûlefer accueille tant les marcheurs individuels que les groupes du jeudi au dimanche, quand au Cube Varone il est ouvert pour eux le samedi et le dimanche.

MARCEL GAY

Renseignements: www.celliers.ch

CULTURE AN INVITATION DISAPPEAR

Film, visite commentée et lecture

BAGNES Dans le cadre de l'exposition «An Invitation to Disappear», de Julian Charrière, visible jusqu'au 30 septembre sur le barrage de Mauvoisin, le film éponyme de l'artiste est présenté au cinéma de Verbier. Les projections, organisées en partenariat avec le Verbier Festival, se tiennent le 5 août (de 13 à 22 h), et l'entrée est libre. Autre rendez-vous festif, le

15 août, une visite commentée de l'exposition de Julian Charrière en compagnie de son commissaire Jean-Paul Felley, nouveau directeur de l'ECAV. Un brunch (10 h 30) et des concerts complètent la manifestation, organisée avec la complicité du Palp Festival.

Michel Voïta

Enfin, le 15 septembre à l'Hôtel de Mauvoisin, le co-

médien Michel Voïta lira des extraits de «Frankenstein». Une lecture qui fait écho à la débâcle du Giétro. Enfin, le Musée de Bagnes accueille une exposition sur le thème du Giétro, comme événement et aussi comme objet de mémoire. A voir jusqu'au 20 janvier 2019. Du me au di, 14 h-18 h. En juillet et août ouvert tous les jours 14 h-18 h. **MAG**
www.gietro1818.ch

PUB

Le complice de votre look

camel
ACTIVE

SPORT CHIC

3
POUR
2

DÉSTOCKAGE

CRETTAVENTURE.CH
CAMEL ACTIVE VALAIS > RIDDES

Cuisines & salles de bains **Fust**

% **SOLDES** %

Offres valables seulement
jusqu'au 22 juillet 2018

LINO



Prix de soldes

seul. **Fr. 9'950.-**
Avant: Fr. 12'180.-
Economisez: Fr. 2'230.-

Incl. montage et équipement de marque **BOSCH**

- ✓ Table de cuisson vitrocéramique
- ✓ Réfrigérateur **** A++
- ✓ Évier encastrable inox
- ✓ Four encastrable inox A
- ✓ Lave-vaisselle intégré A+
- ✓ Hotte aspirante inox E

COSIMA



Prix de soldes

seul. **Fr. 14'400.-**
Avant: Fr. 16'850.-
Economisez: Fr. 2'450.-

Incl. montage et équipement de marque **SIEMENS**

- ✓ Table de cuisson vitrocéramique
- ✓ Réfrigérateur **** A++
- ✓ Évier encastrable inox
- ✓ Four encastrable inox A
- ✓ Lave-vaisselle intégré A+
- ✓ Hotte aspirante inox E

**Profitez dès maintenant! 50 cuisines d'exposition et
40 meubles de salle de bains d'exposition à moitié prix!** Par exemple:



Conseil à domicile –
gratuit et sans engagement

Nous nous rendons chez vous pour planifier votre cuisine ou votre
bain sur place. Vous avez ainsi la garantie d'un agencement parfait.

Demander un conseil: tél. 0848 844 100
ou kuechen-baeder@fust.ch

Transformation réussie de A à Z



Une rénovation complète avec douche à l'italienne



**Transformer
et rénover.
Avec un seul
prestataire.**

Les arguments en faveur des cuisines et salles de bains Fust

1. Analyse compétente des besoins et excellent conseil avec offre gratuite.
2. Le maître d'œuvre de Fust travaille si souhaité avec des artisans locaux, garantit le respect des délais et des budgets. Il veille à ce que la qualité des finitions soit la meilleure possible.
3. Montage assuré par nos menuisiers.
4. La qualité est garantie à vie pour les meubles et sur souhait pendant 12 ans pour tous les équipements.
5. Un service est dédié à toutes les réparations.
6. Superpoints avec la Supercard ou la Supercard plus Coop. 1 superpoint par franc dépensé.
7. Pour la mise en œuvre de tous les travaux, vous bénéficiez de la garantie des ingénieurs diplômés de ing. dipl. Fust SA.

Conthey-Sion, Route Cantonale 2, 027 345 39 90 • **Villeneuve**, rte de Paquays, 021 967 31 23
Visp-Eyholz, Kantonsstrasse 79, 027 948 12 50

GASTRONOMIE 100% VALAISAN

Le barbecue qui fait tout!

RÉGION L'idée a germé d'un banal coup de main donné à un pote. «Cet ami m'avait demandé de monter un tournebroche sur son grill traditionnel en pierre. Je me suis dit pourquoi ne pas concentrer tous les corps de chauffe possibles en un seul barbecue plus pratique qui fonctionnerait aussi bien au gaz qu'au charbon de bois?» Titulaire d'une maîtrise fédérale en mécanique, Eric Décaillet s'approche alors de son collègue chez Hydro Exploitation SA, Pascal Zimmerli, pour imaginer et concevoir ce grill du futur. «Durant plus

«Pourquoi ne pas concentrer tous les corps de chauffe en un seul barbecue?»

ÉRIC DÉCAILLET
FONDATEUR DE THE BARBUK BY Z & D

d'une année, nous avons passé tous nos loisirs à dessiner, assembler et tester les divers éléments de ce qui est devenu aujourd'hui The Barbuk by Z & D», explique le dessinateur constructeur industriel.

Facile à utiliser

Facile d'utilisation The Barbuk se décline en cinq packs intégrant



Pascal Zimmerli et Eric Décaillet ont conçu un barbecue qui fonctionne au bois comme au gaz et se transforme aisément en four à raclette, en plancha, en brisoloir, en wok, voire en four à pizza. SABINE PAPILLOUD

plusieurs options. Le client peut ensuite étoffer son grill pièce par pièce, en y ajoutant un four à raclette, un brisoloir, des woks, un four à pizza, un grill à brochettes, voire un plateau de refroidissement pour fromages à raclette. «On propose, tu composes et tu disposes», telle est la devise de la petite entreprise.

«Chacun peut en effet configu-

rer The Barbuk au gré de ses envies et de ses moyens parmi plus de quinze possibilités», glisse Pascal Zimmerli au moment d'enregistrer la première commande ferme pour cette création. «Une vingtaine d'autres clients potentiels ont manifesté leur intérêt», complète Eric Décaillet qui espère aujourd'hui que cette invention bénéficiera très vite de la marque Valais pour les

produits industriels. «Cela nous offrirait une belle vitrine et d'intéressantes perspectives de développement pour un barbecue facile d'utilisation.» Seules quatre vis fixent le pied qui abrite la bonbonne de gaz au haut du grill. «Les autres éléments s'y glissent et s'enlèvent le plus simplement du monde.»

PASCAL GUEX

Prix de base 2950 francs. www.thebarbuk.ch

MANIFESTATION COURSE ET MUSIQUE

La Color Race
à Orsières le 1^{er} Août!

ORSIÈRES La jeunesse de la commune d'Orsières vous invite à venir fêter le 1er Août au travers d'une course ludique haute en couleur pour toutes les générations et tous les niveaux, suivie d'animations musicales. Une course de 5 km tout autour d'Orsières, inspirée de la traditionnelle The Color Run et également de la Fête des couleurs en Inde. De quoi s'agit-il? La Color Race est l'une des fêtes indiennes les plus importantes du pays. Cette fête est célébrée avec une ferveur particulière car elle réunit tous les Indiens. C'est le seul jour où il n'y a plus de différence entre les castes, les religions, l'âge, les hommes et les femmes.

C'est pourquoi la jeunesse de la commune d'Orsières a eu l'idée de mettre en place cette course le 1er août afin de célébrer comme il se doit la fête nationale! Cette ORSIÈRESCOLORRACE est pour toutes les générations, ludiques et sportives, que nous soyons une dizaine ou plusieurs centaines, une grande dose de fun est garantie! Cette fête commencerait en 2018 et aurait lieu par la suite chaque année à la même date afin de devenir un rituel de célébration pour la commune d'Orsières. Départ de la course de 15 à 16 h devant le local Edelweiss. (C)



Pour tout savoir:

www.orsierescolorrace.ch

SOCIÉTÉ FOYER LES ACACIAS

Les générations sur un tableau

MARTIGNY Sur le mur de l'arrière-cour des Acacias de Martigny, une fresque se dessine: sur la droite de l'œuvre, le clocher de l'église, au centre de vieilles bâtisses d'époque, à gauche trône, bien entendu, le château de la Bâtiaz. A l'origine de ce projet se trouve un alliage de forces, une collaboration intergénérationnelle entre les jeunes du SEMO de Martigny et les hôtes de la structure de soins de jour des Acacias qui accueille des personnes âgées atteintes de la maladie d'Alzheimer. Mandaté par Catherine Poidevin-Girard, directrice des Acacias, Stéphane Vouilloz, responsable de l'atelier décoration au SEMO, explique avoir été tout de suite séduit par le projet qui lui a été proposé: «Je crois que c'est très positif et très formateur pour ces jeunes de côtoyer leurs aînés, de travailler avec eux sur un projet commun.»

Les projets inter-générationnels ont la cote

Du reste, dans le domaine, les jeunes du SEMO n'en sont pas à leur coup d'essai, mais sont bien rompus à l'exercice. Régulièrement, ils partagent des ateliers céramiques avec leurs aînés du foyer Chantovent de Martigny.

Si le concept est fondamentalement positif, Stéphane Vouilloz admet toutefois que la collaboration demande un effort mutuel, aussi bien du côté des jeunes que du côté des aînés. « Il faut parvenir



A l'origine de ce projet se trouve un alliage de forces entre les jeunes du SEMO de Martigny et les hôtes de la structure de soins de jour des Acacias qui accueillent des personnes âgées atteintes par la maladie d'Alzheimer. LDD

à surmonter certaines barrières intergénérationnelles. On voit par exemple qu'il y a parfois des incompréhensions dues au langage, au rythme de travail, à la manière d'envisager le projet commun.» Il précise: «C'est justement là que ça devient intéressant et qu'un échange se crée réellement entre eux.»

A cela, Catherine Poidevin-Girard ajoute que «le projet de réalisation de la fresque en collaboration avec les jeunes du SEMO est

important pour favoriser les échanges entre les générations, mais également pour que les jeunes changent le regard porté sur les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer. Ils peuvent ainsi prendre conscience que les aînés ont toujours des capacités, des désirs de partager et d'échanger sur leur passé et sur l'actualité. Les hôtes ont envie d'être considérés dans et par la société tels qu'ils sont. Vivre avec la maladie d'Alzheimer n'est pas synonyme

de fin, mais plutôt une nouvelle façon de vivre, un jour après l'autre.»

Un travail d'envergure

Pour réaliser – en trois jours seulement! – une telle fresque, la bonne entente a été pour le moins primordiale: le résultat final du travail ne fait pas douter qu'elle a eu lieu. En amont, les hôtes des Acacias ont choisi le contenu de la fresque, tandis que Stéphane Vouilloz a préparé les calques et mis en place l'aspect technique des opérations; les jeunes se sont ensuite engagés dans la réalisation et n'ont jamais hésité à prendre le relais à chaque fois que la chaleur a rendu le travail plus difficile aux aînés: un bel exemple de travail collectif, de collaboration intelligente qui s'est déroulé dans une ambiance bon enfant, amicale et décontractée – certains entrent se désaltérer alors que d'autres sortent prendre le soleil, certains papotent sur l'escalier, entre deux coups de pinceau, quelques autres jettent, forcément, un œil sur le match... tandis que la fresque s'achève.

ARNAUD GLASSEY

www.foyerlesacacias.ch



Une fresque se dessine: le clocher de l'église, de vieilles bâtisses d'époque et le château de la Bâtiaz LDD

RENCONTRE LE CORDONNIER S'EN VA

Ciao Bartolo!

MARTIGNY A Martigny, Bartolo Paladino est connu comme le loup blanc. Sur la terrasse du Rétro où il est un habitué, l'avenue de la Gare en ligne de mire, il hèle des amis qui passent – l'occasion d'un bref échange, d'une vanne à l'italienne lancée avec beaucoup de convivialité. Avec lui, l'entrevue est libre, peu procédurière, animée: on sort du questionnaire type, on parle du sort de la «squadra» au Mondial, de sa première voiture, de ses réflexions sur la jeu-

«Vous savez, il n'y avait pas de perspectives de travail là-bas et la vie était très stricte.»

BARTOLO PALADINO
CORDONNIER RETRAITÉ

nesse actuelle. Vite, toute la terrasse se joint à la conversation.

Sans rien ôter à sa nature sociale, cette popularité doit beaucoup à sa profession de cordonnier qui lui a permis d'être pendant ses trente ans d'exercice en contact permanent avec la population martigneraise. Aujourd'hui, à la retraite depuis 2012, Bartolo Paladino a pris sa décision, une décision difficile, dit-il, mais mûrement réfléchie: il a décidé de rentrer au pays. Il a fait le choix de retourner en Italie, à San Giovanni a Piro dans son village natal, un petit hameau pittoresque à quelques pas de la mer, près de Salerno, pour y retrouver sa famille et profiter paisiblement de l'air méditerranéen: des circonstances assurément propices à une petite rétrospective!

Une trajectoire animée

Comme beaucoup d'Italiens de sa génération, Bartolo quitte le sud de l'Italie dans les années soixante, alors qu'il n'a que 15 ou 16 ans: «Vous savez, il n'y avait pas de perspectives de travail là-bas et la vie était très stricte», commente-t-il. Après un bref arrêt à Milan où il a de la famille, en



Assis sur la terrasse du Rétro, où il a l'habitude d'aller, Bartolo Paladino profite des derniers instants à Martigny. GLASSEYA.

quête d'une autre vie et de plus de liberté, Bartolo part pour la Suisse, s'établit à Zurich où il travaille comme peintre en bâtiment pour venir ensuite s'installer en Valais.

Dans sa voix, lorsqu'il parle de cette période de sa vie, l'on décèle un peu de nostalgie: «La vie était différente, les gens aussi et il y avait surtout assez de travail.» Si Bartolo se souvient en ce temps-là

d'avoir mouillé le maillot comme on dit, il n'omet pas de rappeler que ce fut aussi une période très festive: «On travaillait c'est vrai, mais ça ne nous empêchait pas de sortir, d'aller faire la fête au Chérico et au Derby à Martigny, à Verbier et même à Montreux.»

La cordonnerie

C'est d'ailleurs pendant qu'il bambochait que l'idée d'ouvrir

une cordonnerie lui est venue: «Je parlais avec un copain qui m'a convaincu de me lancer.» Quelques démarches et un cours de formation plus tard, il ouvre son commerce en 1982. C'est à partir de là qu'il deviendra progressivement une figure incontournable de Martigny.

Le départ

Après trente années de service, il se dit rassuré de savoir que la cordonnerie est entre de bonnes mains – celles de Yannick Sinatra – il peut ainsi rentrer au pays l'esprit serein. L'esprit serein peut-être, mais avec néanmoins un brin de tristesse qu'il admet volontiers: «Bien sûr que ça va me manquer, j'ai fait ma vie ici. Mais je vais revenir au moins une fois par année pour voir ma famille et mes amis.» Ce n'est donc pas un «adieu» définitif, mais bien un «au revoir» que Bartolo Paladino adresse à la population octoduirienne. A ces salutations, il met un point d'honneur à ajouter «un grand merci», à celles et ceux qui l'ont soutenu et aidé durant toutes ces années. **ARNAUD GLASSEY**



Bartolo Paladino, avec Yannick Sinatra qui a repris la cordonnerie de la Coop où Bartolo a travaillé pendant trente ans. GLASSEYA.



LES TERRASSES



Concours

Gagnez un repas sur la terrasse de votre choix!
Voir les conditions ci-dessous.

Gagnez un repas dans le restaurant de votre choix!

Participez par SMS
Envoyez LGA TERRASSES suivi du numéro de votre terrasse préférée + vos coordonnées complètes au 363 (Fr. 1.-/SMS).
Exemple: LGA TERRASSES 01 Nom, prénom, adresse complète.

Vous trouverez le numéro des établissements sur les annonces de la rubrique des terrasses dans cette édition.

Participez par courrier
Envoyez vos coordonnées précises à:
La Gazette de Martigny,
Concours Terrasses,
rue de l'Industrie 13,
1950 Sion



1er prix
Bon pour un repas dans le restaurant de votre choix (valeur Fr. 150.-)

2e prix
Bon d'une valeur de Fr. 100.-

3e prix
Bon d'une valeur de Fr. 50.-

Les gagnants du concours seront avertis personnellement après la dernière parution du 17 août.



Conditions de participation
Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, d'impactmedias ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.



Notre grande terrasse panoramique

1

Fermé mardi et mercredi toute la journée, sauf en juillet, août et octobre

1921 Martigny-Croix
Tél. 027 722 25 29
(réservation souhaitée)
www.plan-cerisier.ch

En semaine à midi:
buffet froid et chaud Fr. 27.-

Tous les dimanches,
de 11 h à 14 h

BRUNCH
SUR LA TERRASSE
Fr. 39.- par personne

Pour l'été, Raymond et Sacha vous proposent:

- Produits du terroir valaisan
- Grillades et salades



10

CH Col de la Forclaz
1527 m
Hôtel de la Forclaz
Nous vous proposons

- Nos recettes familiales et nos produits du terroir
- Notre plat du jour mijoté à l'ancienne
- Nos pâtes fraîches maison
- Nos spécialités aux chanterelles de nos montagnes
- Nos salades d'été:
Alpage - Mont-Blanc - Périgourdine, etc.
- Nos desserts et tartes aux fruits maison
Myrtilles - Abricots - Framboises

Fam. J.-C. Gay-Crosier, propriétaires
Tél. 027 722 26 88 Fax 027 723 18 07
www.coldelaforclaz.ch

Café des Amis – Fully

Route de Saillon 142 – Fully – Tél. 027 746 18 95



3

Salade, gambas à gogo, frites, dessert Fr. 45.-/pers.

Salade, charbonnade à gogo (bœuf, cheval, chasse et poulet) sauces et frites, dessert Fr. 40.-/par pers.

Tous les jours fondue Bressane midi et soir. Fr. 25.-/pers.

Fondue Bourguignonne et Bacchus à gogo tous les vendredis midi et soir.

Dès Fr. 20.-/pers.

Menu du jour à Fr. 17.- du lundi au jeudi.
Piste de pétanque avec grillades sur réservation.

MANIFESTATION SUR L'EAU

Des planches à tester

CHAMPEX-LAC Le samedi 4 août, Champex-Lac accueille la 4e édition du Levitation Stand up challenge. Le magasin de sport de glisse martigneraïn s'empare du lac et vous propose de venir tester le Stand up paddle board (SUP) tout au long de la journée. «Tout le monde est bienvenu, nous voulons offrir à un maximum de personnes la possibilité de glisser gratuitement sur l'eau dans une ambiance festive», assure Matt Rouiller, organisateur. Le SUP est un dérivé du surf qui est très accessible pour tout le monde. Il ne nécessite pas de conditions physiques particulières, c'est facile de trouver du plaisir rapidement et les planches sont adaptées à tous les niveaux.

Stand up, music, fun and sun!

Dès 10 h, dans une ambiance décontractée et bon enfant, vous aurez à disposition divers types de planches à tester sans modération et gratuitement. Dans l'après-midi, un petit challenge sous forme de course avec départ en ligne depuis la berge sera ouvert à tous et aux enfants. Cette année, une petite surprise vous attend à la



Se balader sur le magnifique lac de Champex, c'est possible avec le paddle. LDD

mi-journée avec une démonstration de surf sur le lac par un rider muni d'un «surf hydro foil».

Un bar sera mis en place pour vous désaltérer et vous rassasier tout au long de la journée. Les festivités ne s'arrêteront pas là: dès 21 h au Bar la Promenade, le groupe The Revox fera groover

la station de Champex-Lac. Enfin, le centre de location de SUP situé à côté des pédalos est déjà ouvert et vous pouvez déjà grâce au Pass du Saint-Bernard en profiter tout l'été. **MAG**

www.levitation.ch et 027 722 04 40

PUB



DES FRISSONS À L'AIR LIBRE. LA NOUVELLE MINI CABRIO À PARTIR DE CHF 26'790.-.

Claude Urfer SA
Ch. Saint-Hubert 12
1950 Sion
Tél. 027 327 30 70
www.urfer.mini.ch

Claude Urfer SA
MINI Service
Rue du Levant 17
1920 Martigny
Tél. 027 721 00 00

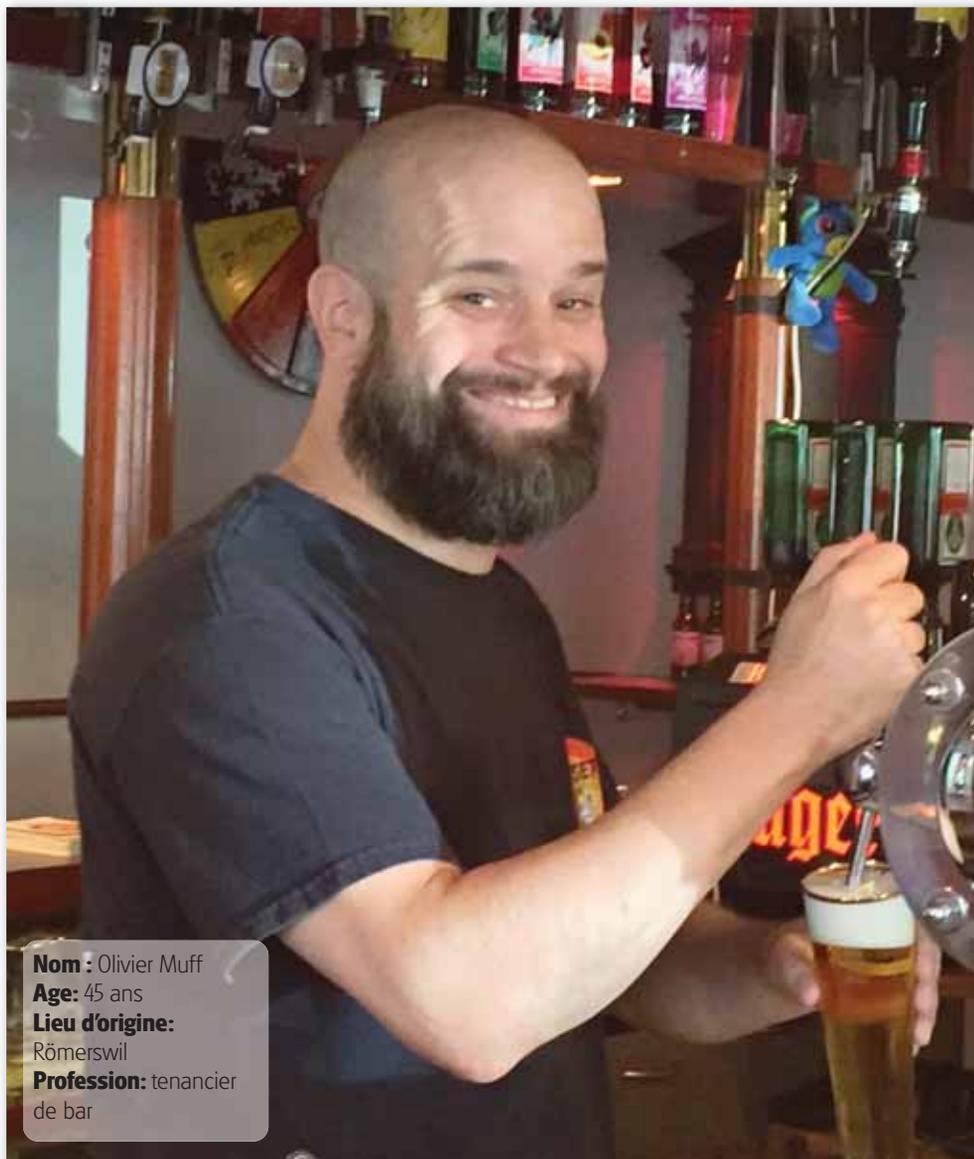


MINI One Cabrio, 1'499 cm³, 75 kW (102 ch), consommation: 5,6 l/100 km, émissions de CO₂: 127 g/km (moyenne de toutes les voitures neuves vendues en Suisse: 133 g CO₂/km), émissions de CO₂ liées à la fourniture de carburant et/ou d'électricité: 30 g/km, catégorie d'efficacité énergétique: F. Prix du véhicule: CHF 26'790.- (prix normal: CHF 28'500.- moins CHF 1'710.- MINI Swiss Bonus). Modèle illustré: MINI Cooper-S Cabrio, 1'998 cm³, 141 kW (192 ch), consommation: 6,8 l/100 km, émissions de CO₂: 154 g/km, émissions de CO₂ liées à la fourniture de carburant et/ou d'électricité: 36 g/km, catégorie d'efficacité énergétique: G. Prix du véhicule: CHF 43'330.-.

La journée ordinaire d'Olivier Muff

Votre journal «La Gazette» propose une rubrique qui parle de madame et monsieur Tout-le-Monde. Vous n'avez sans doute pas remporté la 13e finale de la Coupe de Suisse ni le dernier tournoi du Grand Chelem ni même encore trouvé le dernier vaccin miracle... mais c'est justement pour cela que nous avons envie de vous donner la parole. Ce petit questionnaire a pour but d'en apprendre davantage sur vous, votre métier, le déroulement de vos journées et peut-être de faire une brève incursion dans votre for intérieur. Bref de vous faire parler même si vous n'en avez pas l'envie... Alors la parole est à vous...

ARNAUD GLASSEY



Nom : Olivier Muff
Age : 45 ans
Lieu d'origine :
 Römerswil
Profession : tenancier
 de bar

Derrière la barbe, un humour vif...

LE SUNSET BAR. Bien que la Mannschaft soit éliminée du Mondial, Olivier Muff, tenancier du Sunset Bar de Martigny, accepte de répondre à nos questions: la réponse est courte, mais toujours très efficace.

1 Mon métier c'est...

Scier de temps à autre (ou relativement souvent) les clients, et accessoirement leur servir à boire. Le but c'est la convivialité avec les clients et de rigoler tous les jours un maximum. Notre rôle est aussi social, et les gens doivent se sentir bien dans notre établissement. Car tenir un bar c'est effectivement une expérience de vie.

2 Ce qui me plaît dans ma profession:

Rigoler avec les gens et avoir la chance de pouvoir organiser à

ma guise tous les concerts et soirées réalisables pour un petit endroit comme le Sunset.

Cette année on fête les 20 ans du bar et il y aura un festival sur trois jours en novembre avec des groupes comme Pro-Pain, La Muerte, Hathorts, Unfold, Staff, Blasted et Newgate's Knocker

3 La journée ordinaire d'un tenancier de bar:

Regarder les feux de l'amour à 11 h et après faire de son mieux au bar, ce qui incombe au service, (c'est-à-dire supporter Martial, Goujon, Pedro, Science, Sar-

rasin, AxlPetrucc et consorts), compta, accueil des groupes lors de concerts.

Et enfin se coucher vers 2 heures du matin.

4 A quoi je pense le soir en me couchant?

A dormir.

5 Une bonne journée pour moi c'est...

Un bon concert ou une victoire du Bayern München, de la Mannschaft, mais j'aime mieux ne plus en parler pendant deux ans (rires).

DROIT AU BUT

1. Une ou un Valaisan qui vous étonne ou vous séduit et pourquoi?

Sans hésiter Tim Dorsaz quand il met son bonnet et son hoodie.

2. Trois objets indispensables à emporter quand vous partez en vacances?

Un monochrome de Sylvain Croci-Torti, Le disque des Mystic Sons et System (même si ce n'est pas vraiment un objet).

3. Si un génie vous accordait un vœu, lequel serait-il ?

Quelle question! Que la Mannschaft passe le premier tour du Mondial!

ÉCHECS L'OPEN DE MARTIGNY

64 cases, 80 joueurs!

MARTIGNY Une quinzaine de joueurs titrés, dont le GM français Christian Bauer, numéro 1 du tournoi avec ses 2643 points Elo et tenant du titre, constitue le plateau principal du 27^e Open d'échecs de Martigny organisé du 2 au 5 août 2018 à l'Hôtel Vatel. Ses principaux contradicteurs seront les GM allemands d'origine russe Vitaly Kunin (2573 points Elo) et Vladimir Epischin (2551 points Elo), le GM français Andreï Shchekachev (2540 points Elo) et le GM hongrois Gergely Antal (2534 points Elo), qui avait remporté l'épreuve en 2015.

Des joueurs suisses

De bons joueurs suisses sont également annoncés, notamment les MI Branko Filipovic et Nedeljko Kelecevic, deux habitués du rendez-vous octodurien.

Le CO s'attend à une belle participation valaisanne. Côté planche de prix, un effort a en effet été consenti pour les meilleurs joueurs du Vieux-Pays. «Le championnat valaisan de parties lentes



Christian Bauer (à droite) – ici en compagnie du municipal de Martigny Roger Mège – sera de nouveau l'un des candidats à la victoire finale. MÉROZ

est intégré dans l'open. Plusieurs titres seront attribués et les meilleurs joueurs seront récompensés. Nous attendons au total entre 80 et 100 joueurs à notre compétition», indique le président du CO Pierre Perruchoud.

L'appel du président

L'an dernier, le tournoi avait enregistré à peine plus de soixante participants. Et si, d'aventure, l'af-

fluence n'était pas au rendez-vous cette année, l'open de Martigny risquerait-il purement et simplement sa survie? Pierre Perruchoud n'élude pas l'interrogation et va droit au but: «C'est simple. Si, comme en 2017, les joueurs valaisans sont aux abonnés absents, financièrement parlant, on ne s'en sort pas. On pourrait alors très bien en rester là avec notre tournoi. A bon entendeur...»

Rappelons que l'open bénéficie du soutien logistique important de l'Hôtel Vatel et de celui de la commune de Martigny qui prend en charge la planche de prix – 4300 francs au total – réservée aux cinq meilleurs joueurs classés.

Le vainqueur du tournoi touche 1500 francs, son dauphin 1000 francs et le troisième 800 francs.

CHARLES MÉROZ

BON À SAVOIR**Le lieu**

Martigny, Hôtel Vatel

Les dates

Du 2 au 5 août

Le site

www.uve-wsb.ch

PUB

NOS PROCHAINES EXCURSIONS

**EUROPA-PARK**

Rust - Allemagne

📅 Samedi 4 août 2018

CHF 90.- par personne

Transport et entrée au parc

STREET PARADE

Zürich

📅 Dimanche 12 août 2018

CHF 70.- par personne

Transport

TMR

RÉSERVATIONS
027 723 33 30



LES TERRASSES



Concours

Gagnez un repas sur la terrasse de votre choix! Voir les conditions ci-dessous.

Gagnez un repas dans le restaurant de votre choix!



Participez par SMS
Envoyez LGA TERRASSES suivi du numéro de votre terrasse préférée + vos coordonnées complètes au 363 (Fr. 1.-/SMS).
Exemple: LGA TERRASSES 01 Nom, prénom, adresse complète.

Vous trouverez le numéro des établissements sur les annonces de la rubrique des terrasses dans cette édition.

Participez par courrier
Envoyez vos coordonnées précises à:
La Gazette de Martigny,
Concours Terrasses,
rue de l'Industrie 13,
1950 Sion



1^{er} prix
Bon pour un repas dans le restaurant de votre choix (valeur Fr. 150.-)

2^e prix
Bon d'une valeur de Fr. 100.-

3^e prix
Bon d'une valeur de Fr. 50.-
Les gagnants du concours seront avertis personnellement après la dernière parution du 17 août.



Conditions de participation

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, d'impactmedias ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.



9



NOUVEAU À EMPORTER!

5 entrées à choix de Fr. 8.- à Fr. 9.-

9 plats avec riz à choix de Fr. 18.- à Fr. 20.-

Retrouvez tous nos plats à l'emporter sur www.kwongmingch.com

027 722 45 15
Rue des Cèdres 9 (1er étage) - Martigny



RESTAURANT
Place du Bourg 8 - 1920 Martigny
POUR CONNAÎTRE NOS MENUS DU JOUR ET NOS PROPOSITIONS
www.les3couronnes.ch
Réservation 027 723 21 14



6



11



Venez profiter de notre terrasse!

Grand choix de poissons, salades, marmite de poissons à la Petite Arvine, thon mi-cuit, etc.

Menu du jour (entrée + plat): Fr. 20.50

Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 14 h et de 18 h à 23 h

Rue du Collège 1 - 1920 Martigny
027 723 19 81



LES TERRASSES



Prochaine parution de cette rubrique:

le 17 août 2018

Pour tout renseignement: **impactmedias, Sébastien Lonfat, 079 769 19 51**

RELIGION ÉGLISE DU BOURG

Un lifting pour un jubilé

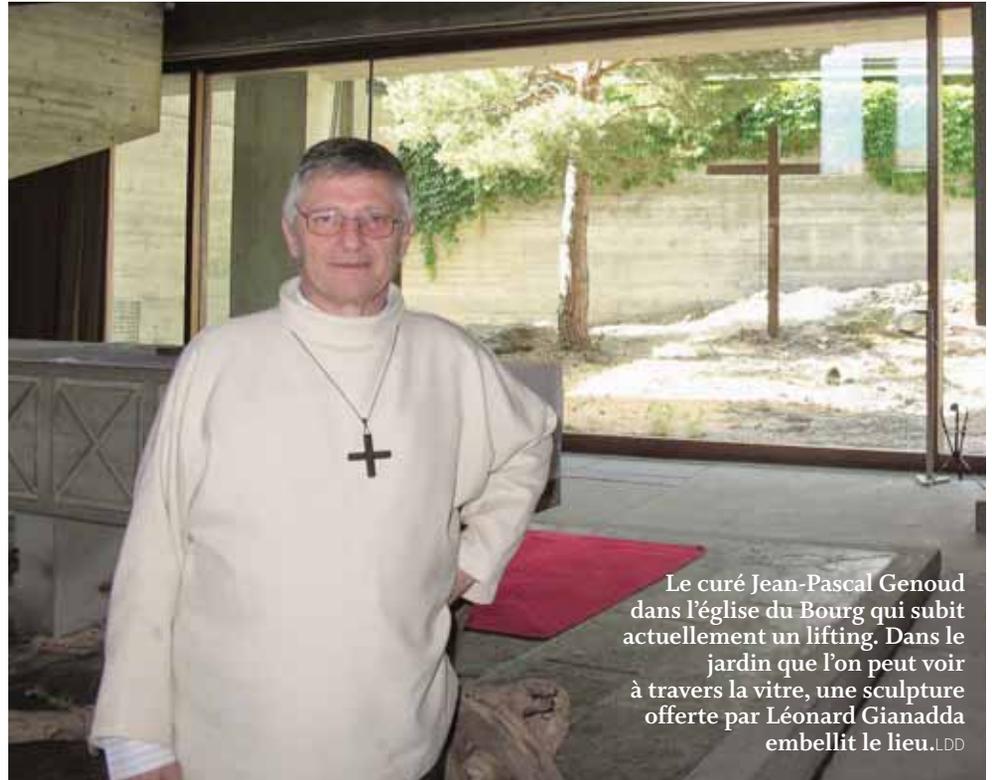
MARTIGNY-BOURG Le 4 mai 1967 a été posée la première pierre de l'église de Martigny-Bourg. Conçu par l'architecte octodurien Jean-Paul Darbellay, cet édifice moderne pour son époque subit actuellement un renouveau afin de recevoir ses fidèles dans les meilleures conditions possible. Longtemps habité par le chanoine Gabriel Pont, initiateur de ce projet d'envergure situé au milieu d'une zone villas, le rectorat est entièrement équipé pour recevoir des groupes de prières, des réunions et héberger des prêtres en visite dans la communauté.

Les grands travaux

Un comité d'organisation des manifestations du 50e a été mis en place à fin 2017 afin de répondre aux souhaits des paroissiens. Placé sous la houlette de Yann Dini, également coprésident avec son épouse du conseil de communauté de Martigny-Bourg, le comité a confié à l'architecte Christophe Lugon-Moulin l'étude du projet et sa réalisation: «Actuellement, le parvis de l'église est presque achevé et le jardin situé derrière la baie vitrée de l'autel est en phase de reconstruction. Le principal travail restant à accomplir consiste à améliorer les conditions de chauffage de l'église», précise le président qui ajoute: «Cet automne, les fidèles trouveront un meilleur confort grâce à l'aménagement de corps de chauffage sous les bancs. Cette tâche a été placée sous la responsabilité de l'architecte de la ville, Stéphane Jordan.»

Une œuvre d'art dans le jardin

Désireux de marquer l'événement, le comité a voulu rendre hommage au chanoine Pont en érigeant une œuvre d'art dans le jardin. Un concours d'artistes-sculpteurs a désigné le Sé-



Le curé Jean-Pascal Genoud dans l'église du Bourg qui subit actuellement un lifting. Dans le jardin que l'on peut voir à travers la vitre, une sculpture offerte par Léonard Gianadda embellit le lieu.LDD

dunois Vincent Fournier comme vainqueur. Léonard Gianadda, grand ami de l'art et de la culture, cousin du chanoine Pont, a pris en charge l'intégralité des frais liés à cette œuvre d'art que vous pouvez d'ores et déjà admirer à travers le vitrage de l'église.

Grégory Turpin en vedette

A l'occasion de ce jubilé, le chanteur français, grande vedette du chant chrétien, animera la messe du vendredi soir 21 septembre à 19 heures. Il donnera également un concert exceptionnel «Spécial jeunes» le samedi 22 sep-

tembre à 20 heures également à l'église du Bourg.

La patronale le dimanche 23 septembre

La fête patronale de la Saint-Michel aura lieu le dimanche 23 septembre 2018 et sera animée par le Chœur Saint-Michel et la Fanfare Edelweiss de Martigny-Bourg. Le curé Jean-Pascal Genoud vous accueillera à bras ouverts pour célébrer la patronale et marquer la fin des travaux d'amélioration. SERGE GABIOUD www.bourg50.ch

PUB

Le complice de votre look

DÉSTOCKAGE 3 POUR 2

CRETTAVENTURE.CH
CAMEL ACTIVE VALAIS > RIDDES

EN LUMIÈRE

Un appel au financement de l'église

L'ensemble de ces travaux est estimé à 300 000 francs. Le conseil de communauté de Martigny-Bourg a sorti de ses réserves la coquette somme de 100 000 francs, la commune de Martigny a soutenu le projet à hauteur de 50 000 francs et la Congrégation du Grand-Saint-Bernard a ajouté 5000 francs.

Le solde, c'est vous tous, paroissiennes et paroissiens, entreprises et habitants de Martigny et environs, qui êtes invités à souscrire un don en faveur des travaux de rénovation. Sur le site internet www.bourg50.ch, la liste de tous les donateurs est mise à jour mensuellement. Vous pouvez contribuer à nous soutenir en utilisant mon-don@bourg50.ch, ou alors effectuer directement un versement en faveur de l'église Saint-Michel, 1920 Martigny, IBAN CH67 0026 4264 GW10 4117 0. Vous pouvez également remplir un bulletin de souscription à adresser à Serge Gabioud, avenue de la Fusion 128, 1920 Martigny.

(C)

SOCIÉTÉ UNE NOUVELLE ASSOCIATION

L'amicale de Planodzan!

RÉGION Il y a quelques jours, on a assisté à une création citoyenne peu banale, celle de l'Amicale de Planodzan, (ADP).

Des projets concrets

Interrogés sur les raisons à la base de cette amicale, Lorrie et

«Une volonté de mettre en œuvre des projets concrets orientés vers le «mieux vivre ensemble.»

LORRIE DELALAY
MEMBRE DU COMITÉ

Lionel Delalay ainsi que Béatrice Van Overbergh, membres du comité, expliquent «cette démarche



Ils se réjouissent de partager leur enthousiasme: Lionel Delalay, Béatrice Van Overbergh-Marie, Patrick Van Overbergh, Lorrie Delalay, Anna Murisier et Melina Schaerer. LDD

PUB

LE NOUVEAU MITSUBISHI ECLIPSE CROSS

mitsubishi-motors.ch

dès CHF
23'999.-*



Essayez-le maintenant!
Chez votre concessionnaire Mitsubishi

Cristal
GARAGE SA

LUY, BOURGEOIS & MOULIN

MAÎTRISE FÉDÉRALE

Route de Levant 108
CH-1920 Martigny

Tél. 027 720 45 30
Fax 027 720 45 39

www.cristalgarage.ch
info@cristalgarage.ch



* Eclipse Cross (Value) 1.5 l essence man. 163 ch, CHF 23'999.- TVA incl. | Illustration: Eclipse Cross (Style), 1.5 l essence man. 163 ch, CHF 27'377.- Style Packages Light & Comfort et TVA incl., consommation norm. 7,0 l/100 km, CO₂ 159 g/km, cat. G, émissions moyennes de CO₂ de tous les véhicules neufs vendus CH: 133 g/km.

citoyenne apolitique comme une volonté de mettre en œuvre des projets concrets orientés vers le «mieux vivre ensemble». Il s'agit également de développer des idées originales en vue de favoriser le partage et la consommation responsable.» Patrick Van Overbergh, du comité également, met l'accent sur l'importance du citoyen acteur en paraphrasant une citation bien connue «Demandons-nous ce que nous pouvons faire pour notre commune et notre hameau?»

La jeunesse au comité...

Organisée à l'ancienne école de Ravoire, l'assemblée a jeté les bases organisationnelles et a déjà planifié des événements concrets pour 2018-2019. Le comité, élu à l'unanimité, intègre, en plus des quatre personnes déjà citées, Anna Murisier, représentante active des seniors. Et, surprise, il y a aussi Melina Schaerer, âgée de 11 ans. Plébiscitée et très motivée, elle sera le relais pour impliquer les nombreux jeunes du hameau afin de contribuer à atteindre l'objectif intergénérationnel. Ce comité aura la lourde tâche de rendre opérationnels les missions et buts identifiés pour l'ADP. Un calendrier d'événements avec des at-

tributions de responsabilités a déjà été fixé. Celui-ci vise la complémentarité avec les autres projets de l'Association villageoise intergénérationnelle de Ravoire (AViRa) et la société de développement. Ainsi, une séance de café-nettoyage du hameau est déjà programmée au 14 juillet et un festin rassemblera tout le monde le 1er août. La Saint-Marcelin et «Charlotte», liée à l'ancienne poste et bistrot du Ball Trap, seront fêtées. Cette maison a été définie symboliquement comme le siège de l'ADP. La mémoire du hameau ne sera pas en reste grâce aux recueils d'histoires incroyables de Charly et Gaston, les plus anciens du hameau.

Des citoyens pour des citoyens...

«Ce «jour le plus long» a permis à l'ADP de devenir notre ADP. Lancée par des citoyens, pour des citoyens, avec ses citoyens, nul doute qu'elle pourra compter sur l'appui de la commune et se profilera comme un acteur utile dans les consultations à venir», a déclaré en guise de conclusion et d'une seule voix le nouveau comité. **MAG** La démarche vous intéresse, une idée... envoyez-nous un message à amicaledeplanodzan@gmail.com

SPORTS

LUTTE FÊTE CANTONALE

La 25^e couronne de Giroud?

LUTTE Les amateurs de lutte suisse à la culotte ne manqueront pas la fête cantonale de lutte de Charrat lors du week-end des 18 et 19 août prochain. Des lutteurs de toute la Suisse romande, accompagnés d'invités de l'Oberland bernois, se mesureront sur les ronds de sciure de la cité de l'Adonis.

D'abord les juniors

La place des fêtes située derrière l'école publique de Charrat verra s'affronter le samedi les juniors qui tenteront d'obtenir les palmes récompensant les meilleurs résultats. Les luttes laisseront la place, le samedi 18 août, dès 19 heures, au célèbre groupe SwissKrainer qui animera une fête de la bière, jusqu'à 23 heures.

Puis les actifs...

Le lendemain, les actifs prendront le relais dès 8 heures. Le tout avec animation du groupe de cor des Alpes de Nendaz, du Yodel-Club de Montreux. Sans oublier les nombreux stands avec raclette, grillade, produits du terroir et meilleurs crus. Notons encore que les deux fanfares de Charrat



Ils défendent les couleurs du club de Charrat-Fully: Lucien Délitroz, Jonathan Giroud, Corentin Fiora, Lionel Terrettaz et Jason Vallotton. LDD

se relayeront durant les deux jours. Le club de lutte Charrat-Fully est habitué des organisations de fêtes de lutte. En juin 2010, la fête cantonale couronnait l'Oberlandais Wenger Kilian quelques se-

maines avant son triomphe à la Fête fédérale de Frauenfeld! Le comité d'organisation, présidé par l'avocat fulliérain Léonard Bender, peut compter sur une centaine de bénévoles qui travailleront à la réussite de la manifestation.

Des couronnes locales?...

Le club Charrat-Fully alignera les lutteurs suivants: Lucien Délitroz, Jonathan Giroud, Corentin Fiora, Lionel Terrettaz et Jason Vallotton. Le club de Martigny pourra compter sur Joël Pierroz et Nicolas Morel. Quelles sont leurs véritables chances de gagner une couronne?

On a posé la question à l'ancien champion de lutte suisse, Frédéric Pierroz, actuellement responsable du jury: «La concurrence est éle-

vée et il sera très difficile pour nos lutteurs de sortir du lot. Jonathan Giroud, déjà couronné, peut faire un joli parcours. Pour les autres, il faudra prendre un combat après l'autre et y aller franchement sans trop se poser de questions.» Le couronné justement, bûcheron de son métier est actuellement en pleine préparation: «Je me sens bien mais la compétition est dans plus d'un mois et il faut soigner les détails pour être au top le jour J.» Agé de 30 ans, Jonathan Giroud peut afficher un palmarès de référence avec 21 couronnes cantonales et 3 romandes: «Décrocher la 25e couronne dans ma commune est évidemment mon objectif. Elle aurait une saveur particulière.»

Réponse le 19 août prochain à Charrat.

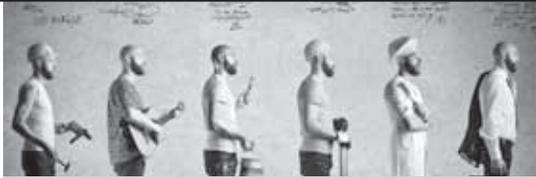
MARCEL GAY

Samedi 18 et dimanche 19 août à Charrat.



Jonathan Giroud (en blanc) aimerait bien briller sur ses terres et décrocher une nouvelle couronne. LDD

TOURNOI DE FOOTBALL D'ORSIÈRES

ILS FONT CONFIANCE À NOS EXPERTS

FIDUCIAIRE
DE L'ENTREMONT SA

Fiduciaire de l'Entremont SA Chemin de la Poste 6 1937 Orsières Tél. +41 27 783 22 33 www.fiduciaire-entremont.ch



Les participants au tournoi pourront disposer d'une place de camping afin de passer la nuit sur place. LDD

J.-M. SARRASIN SA



ORSIÈRES - VERBIER

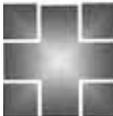
- SANITAIRE - CHAUFFAGE - VENTILATION
- FERBLANTERIE - COUVERTURE
- ÉTANCHÉITÉ - REVÊTEMENT DE FAÇADES
- TUBAGE DE CHEMINÉE
- PANNEAUX SOLAIRES

MAÎTRISE - FÉDÉRALE
Tél. 027 783 11 70
Fax 027 783 23 36
www.jmsarrasin.ch
info@jmsarrasin.ch



LATTION & ASSOCIES
Electricité SA | Maîtrise Fédérale - Ingénieur HES

RTE DE LA GARE 31 - CP 48 - 1937 ORSIÈRES



Pharmacie d'Orsières
Jean-François Murisier

Au service de votre santé depuis plus de 35 ans

Tél. 027 783 13 13
Fax 027 783 12 41



VOTRE SPÉCIALISTE

TV HIFI VIDÉO

MARTIAL DARBELLAY
Tél. 027 783 29 80
Place de la Gare
ORSIÈRES

Auto-Ecole
TISSIERES srl

Entremont - Martigny
079 221 15 08 | 079 215 33 63
AUTO | MOTO | SCOOTER | REMORQUE | TAXI | AUTOMATIQUE
www.auto-ecole-tissieres.ch

CHAUSSURES
1937 ORSIÈRES
Tél. 027 783 28 27
Maison fondée en 1894



Profitez des soldes d'été du 6 juillet au 11 août 2018

40% sur tous les articles d'été
20% sur le reste du stock (baskets, chaussures homme, chaussures de marche, etc.)

Horaires:
LU fermé / MA-VE 8 h 30-12 h et 14 h 18 h 30 / SA 8 h 30-12 h et 14 h-17 h

FOOTBALL TOURNOI DE FOOT

Surprises et nouveautés!



A Orsières, les filles n'hésitent pas à venir taper dans le ballon pour rappeler que le foot reste un jeu... LDD

ORSIÈRES Sur le terrain comme au bar, c'est bien là qu'on se marre! Le comité d'organisation met tout en œuvre pour assurer le bon déroulement et le succès de cette 38e édition qui vous réserve de nombreuses surprises et des nouveautés.

Un grand écran

Le week-end se déroulera dans une ambiance Coupe du monde

en Russie avec la diffusion des matchs, notamment la finale le dimanche à 17 heures sur écran géant LED de 15 m². Restauration possible pendant le match avec un menu: penne à la vodka! De nombreuses surprises dans le thème de la Coupe du monde vous attendent: bar avec boissons spéciales, ambiance et décorations. N'hésitez pas à sortir vos maillots pour encourager votre

équipe et venir faire la fête avec nous!

Un tournoi spécial

Un tournoi spécial est organisé pour les classes, les sociétés et les entreprises locales. Il se déroulera uniquement sur une demi-journée, à savoir le samedi dès le début d'après-midi. Les équipes inscrites dans la catégorie détente auront la possibilité de s'affronter

sur d'autres duels qu'un match de foot classique!

Camping gratuit

Pour assurer une ambiance festive, une place pour les chars sera mise à disposition au centre de la fête. Un grand bal sous cantine le vendredi et samedi dès 22 heures sera animé par Dj Rewop. A la fin des bals, un service de taxis vous ramènera en toute sécurité en direction de Bagnes, Martigny et Liddes. Enfin, un camping gratuit est également mis à la disposition des participants.

Des forains

Il sera possible d'acheter son entrée au bal directement au terrain le samedi soir afin d'éviter la file d'attente devant la cantine. Toutes les routes seront fermées à la circulation autour du terrain et l'accès à la place de fête ne sera possible que par la route des Ides. Des forains seront présents sur la place des Ides afin de divertir les enfants durant tout le week-end. Les résultats après les finales du dimanche auront lieu sous cantine juste avant la diffusion de la finale de la Coupe du monde sur écran géant. Les bars ainsi que les cuisines permettront aux moins pressés de se restaurer et de finir le week-end en beauté. (C) **Les 13, 14 et 15 juillet à Orsières.**



Quand on parle d'un tournoi populaire... en voici la preuve. LDD



Si l'ennemi attaque, on est prêt à riposter... LDD

HIPPISE LE JUMPING INTERNATIONAL

Verbier et les cavaliers...

VERBIER Après avoir soufflé vingt bougies l'an dernier, le Jumping international de Verbier revient sur le devant de la scène, plus fort, plus séduisant, plus spectaculaire encore: «C'est le fruit d'un succès qui ne demande qu'à perdurer, à commencer au cours de cette 21e édition!» déclare avec enthousiasme Michel Darioly, qui ajoute: «D'ailleurs, si la recette du succès basée sur l'ambiance et le spectacle est conservée, on innove sur le parcours cette année avec le concours national qui se tiendra du 16 au 19 août avec des épreuves supplémentaires catégorie R/N 100, 105 qui seront ajoutées au programme.»

Des jeunes en vedette

Au côté de son désormais traditionnel concours international (du 22 au 26 août) qui réunit chaque année quelques-uns des meilleurs cavaliers mondiaux et suisses, une compétition



Michel Darioly, organisateur du Jumping de Verbier et le président de la commune de Bagnes, Eloi Rossier, collaborent étroitement à la réussite de cet événement sportif. LDD



Steve Guerdat a rehaussé de sa présence le concours de Verbier et chaque année, de nombreux cavaliers confirmés viennent concourir dans la station. SE SEPIBUS

pour amateurs sera organisée afin de donner aux plus jeunes et moins expérimentés l'occasion de fouler la piste bagnarde en même temps que les plus grands.

Un derby d'attelage

Le côté festif ne sera pas oublié avec différentes attractions: le dimanche 19 août une démonstration d'agility dog et en point d'orgue le

dimanche 26 août, un derby d'attelage avec la présence de nos meneurs suisses Jérôme Voutaz et Cyril Maret.

La tradition demeure aussi puisque l'entrée à la manifestation sera gratuite et le village des exposants réunira tant les amateurs que les initiés à la compétition dans une atmosphère conviviale et de qualité.

MAG

www.verbier-cso.com

TROIS QUESTIONS AU PRÉSIDENT DE BAGNES, ÉLOI ROSSIER

Pour la station, que représente le Jumping international de Verbier?

Le jumping, comme toutes les manifestations, contribue à renforcer l'image de la station et de la commune.

De plusieurs manières:

- Par le nombre relativement important de compétiteurs (nationaux et internationaux) qui y participent et qui sont souvent accompagnés de leur famille.
- Par le retour presse, notamment dans les revues spécialisées, il est difficile de quantifier précisément cet apport mais il est important.
- Par le fait que le jumping est un lieu de rencontres pour les locaux et les clients de Verbier, où la convivialité est cultivée avec beaucoup d'harmonie

On en est à la vingt et unième édition et l'enthousiasme est toujours au rendez-vous. Comment expliquez-vous cet engouement pour une épreuve hippique?

L'enthousiasme répété année après année pour cette manifestation est dû pour une part au savoir-faire de son organisateur Michel Darioly, accompagné par son comité, placé sous la présidence de M. Hornung.

Et d'autre part, parce que l'écrin de Verbier, face aux Combins, par beau temps, est le plus beau lieu au monde pour organiser un jumping. La manifestation est techniquement sûre, financièrement saine. Le succès, même s'il n'est jamais garanti, est ainsi un peu plus aisé à défendre. Je me plais à relever également la permanence du soutien communal qui s'exprime par un versement cash, par la mise à disposition des infrastructures et des services communaux pour faciliter l'installation.

Avec le Verbier Festival Academy, la station propose deux événements d'envergure en été?

Il est vrai que le Verbier Festival reste la manifestation «phare» de l'été, celle qui génère, tant sur le plan économique que sur le plan de l'image, le plus de retombées. Le jumping occupe particulièrement bien la deuxième quinzaine d'août. Il ne faut pas oublier le trail qui, si vous me permettez cette image, a un rapport qualité-prix extrêmement bénéfique pour la station, c'est-à-dire que pour un coût raisonnable, l'apport économique et médiatique est très intéressant.

La deuxième manifestation «phare» de Verbier reste la finale de l'Xtrem, qui sur le plan médiatique a des retombées juste extraordinaires. Bagnes, Capitale de la raclette a trouvé son public qui dépasse grandement les frontières cantonales.

MARCEL GAY

FOOTBALL MS SPORTS

Des camps pour tous!

MARTIGNY-CROIX Par notre devise «Fun pour tous les enfants», MS Sports offre à tous les garçons et à toutes les filles nés de 2003 à 2012 la possibilité de participer à un camp de football durant leurs vacances scolaires.

Sur le terrain de La Combe

Votre enfant désire jouer au football ou développer ses facultés techniques? Il sera heureux chez nous. Aucune formation préalable de footballeur n'est demandée – tous les enfants et adolescents intéressés par le football sont les bienvenus. Les groupes de participants disposent du privilège de changer chaque jour d'entraîneur masculin ou féminin. De cette manière, tous ces jeunes profitent d'un encadrement donné d'une part par des entraîneurs jeunes et talentueux et d'autre part par des anciens footballeurs professionnels ou de lé-



Fondée en 2007, MS Sports a permis en 2017 à 9239 enfants de participer à 170 camps de sport dans toute la Suisse. LDD

gende. A Martigny-Croix, ce camp | lée. Nous nous réjouissons de les accueillir du lundi 6 août au ven-

dredi 10 août 2018 au Stade de l'Espérance de Martigny-Croix avec le FC La Combe en qualité de club d'accueil.

Le prix

Le coût du camp de 255 francs offre une relation prix/qualité de prestations très attrayantes car non seulement cinq jours de football sont offerts en plus de beaucoup de plaisir. Outre huit séances d'entraînement (de deux heures chacune) et le «mini-championnat» du monde, les participants reçoivent un équipement complet qu'ils peuvent garder soit: maillot de foot, shorts, chaussettes, un ballon de football, une gourde ainsi que divers autres cadeaux.

(C)

Toute autre information de même que les inscriptions peuvent être effectuées, via le site internet www.mssports.ch ou la brochure à commander à info@mssports.ch.

CYCLISME LES COLS ALPINS

Le Tour des stations

VERBIER L'euphorie grimpe gentiment autour du nouveau défi ultime du cyclisme sur route.

Déjà plus de 1000 inscrits, dont 40% d'étrangers (20 nationalités) en provenance principalement de France, de Belgique, des Pays-Bas et du Royaume-Uni, s'entraînent depuis plusieurs mois pour être prêts le samedi 11 août 2018.

Au départ de l'Ultrafondo (220 km, 7400 m D+), du Granfondo (130 km, 4500 m D+) ou du Mediodfondo (50 km, 2200 m D+), tous les participants auront à défier le col de la Croix-de-Cœur en guise de dernière difficulté avant l'arrivée au cœur de Verbier.

A l'instar de la Rosablanc pour la Patrouille des glaciers ou du Pas-de-Lona pour le Grand Raid, le col de la Croix-de-Cœur a pour vocation de devenir le point clé du parcours pour les coureurs, les médias et le grand public.



Selon Grégory Saudan, directeur de la course, le col de la Croix-de-Cœur est un passage incontournable pour tous les cyclistes. LDD

Une dizaine de lacets

A la sortie de la station de La Tzoumaz la route serpente sur une dizaine de lacets non asphaltés sur 6 km qui mèneront les coureurs jusqu'au sommet du col de la

Croix-de-Cœur et ses 2174 m. Le toit du Tour des Stations, encore peu connu des amateurs de la petite reine, doit s'inspirer du Col delle Finestre, désormais mythique col du Giro, qui a notamment

offre un spectacle fabuleux lors de l'édition 2018.

La série Ride the Alps

Grâce à son altitude, son revêtement, et son panorama exceptionnel, le col reliant La Tzoumaz à Verbier possède tous les ingrédients pour devenir l'un des nouveaux cols mythiques des Alpes. Pour valoriser au mieux ce futur «géant alpin du cyclisme», le Tour des Stations s'est également intégré à la série Ride the Alps, développée par Suisse Tourisme, qui vise à promouvoir les cols alpins mythiques suisses dans des conditions optimales; les cyclistes pouvant franchir ces cols sur des routes exclusivement réservées à certaines dates. Ainsi, le parcours Ride The Alps Croix-de-Cœur, reliera à vélo électrique Conthey à Verbier sur 50 km et 2220 m D+.

(C)

www.tourdesstations.ch

Fête Nationale de L'Abricot



Saxon

20-21-22 juillet 2018



FRUITS ET LÉGUMES DU VALAIS



Le Département de l'économie et de la formation (DEF) soutient la traditionnelle fête de l'abricot organisée à Saxon, berceau de ce fruit si apprécié.

Ainsi, le Service de l'agriculture et son office d'arboriculture organisent la journée technique en collaboration avec Agroscope.

Des spécialistes suisses et français présenteront les thèmes suivants: la cochenille farineuse, nouveau ravageur des vergers, les variétés d'abricots et leur gestion sur la filière, la lutte contre la grêle, les perspectives de tolérance à la moniliose avec les nouvelles variétés d'Agroscope. Tous les intéressés sont les bienvenus aux conférences le **vendredi 20 juillet dès 15h au Casino de Saxon.**



Oesch's die Dritten
Vendredi 20 juillet
à 21h

COMPLET



Soldat Louis
Samedi 21 juillet
à 21h - concert gratuit



Balade gourmande
Dimanche 22 juillet

Billetaria



Grand marché artisanal
Samedi et Dimanche

Animations pour enfants, clowns, maquillages bars, restaurations, Animation musicale, etc...



Infos et billetterie:
www.fetedelabricot.ch

SIRIUS PRINT - LIONEL BRUCHEZ - SION



Chaufferie mobile SA
La solution pour votre confort
079.726.89.90
info@chaufferiemobile.ch



Œuvre d'entraide reconnue par l'Etat

➤ **RAMASSAGE GRATUIT**
d'objets revendables

➤ **DÉBARRAS D'APPARTEMENT ET TRAITEMENT DES DÉCHETS**
à des prix avantageux



Brocante Martigny
Rue du Léman 35, Tél. 027 722 38 83
www.hiob.ch, martigny@hiob.ch

Visitez aussi notre Brocante HIOB à
Sion, Cour de la Gare 21, Tél. 027 322 06 53

UN VRAI TRÉSOR Offre diversifiée de marchandises!

Avec

SERENA Medium

PAS DE BLA-BLA
mais
DU RESULTAT

0901 587 010
CHF 2.50/min

Martigny, halle industrielle
à louer

différentes surfaces de stockage et d'atelier
(palan à disposition)

De suite ou à convenir.
Renseignements et conditions auprès
de gregory.carron@tmrsa.ch
tél. 079 669 43 36.

CHAUSSURES

ALPINA



Rue du Simplon 40 – 1920 Martigny – 027 722 16 72

L'institut Noëlle

Galerie de la Louve – Martigny - Tél. 079 660 69 94

vous propose

**Luttez contre la cellulite...
LA RÉVOLUTION MINCEUR EN INSTITUT
TEST GRATUIT et personnalisé!**

Renseignez-vous: www.institut-noelle-martigny.ch

SORTIR

MANIFESTATION FÊTE DE L'ABRICOT

Le prince du verger

SAXON Depuis son apparition en Valais au début du XIXe siècle, l'abricot figure incontestablement au rang des produits typiquement régionaux. Favorisée par un climat aux tendances méditerranéennes, la culture valaisanne assure 90% de la production suisse, tout en développant un art reconnu et respecté dans la fabrication de l'abricotine.

Ceci étant admis, rien d'étonnant à ce qu'une fois de plus, la célébration bisannuelle du fruit ait lieu à Saxon – le haut lieu de la culture de l'abricot – du 20 juillet au 22 juillet prochain dans les jardins du Casino. Ainsi s'impose une courte entrevue avec Nicolas Dupont, vice-président du comité d'organisation de la Fête de l'abricot pour éclairer avec lui les grandes lignes de la manifestation.

Cibler un large public

Nicolas Dupont insiste tout d'abord sur le fait que l'événement doit être impérativement rassembleur: «La fête est dédiée à un public très large, aussi bien à des enfants qu'à des adultes.» Si le vendredi après-midi est néanmoins dédié aux spécialistes et professionnels de la branche qui aborderont des problématiques techniques, le reste du week-end

sera intégralement placé sous le signe des animations ludiques et divertissantes, au rang desquelles l'on pourra compter les nombreux stands de dégustation, la balade gourmande, la visite du domaine agricole ou encore le fameux concours de tartes à l'abricot.

Animations musicales de qualité

L'ambiance sera d'autant plus festive que le comité d'organisation a tenu à agrémenter la mise à l'honneur du fruit d'une programmation musicale réjouissante et variée, qui comptera notamment le concert tant attendu de Soldat Louis, exceptionnellement ouvert au public dans les jardins du Casino,

ainsi que celui des Oesch's die Dritten, la formation de pop folklorique bernoise, apte, espérons, à faire déplacer le public alémanique. Cet effort fourni du côté des animations et des concerts rappelle que la manifestation devra cette année se tenir sans le soutien habituel du FIFO, étant donné que le comité d'organisation a décidé d'avancer la date de la fête en juillet afin qu'elle tombe en plein pendant la période des récoltes.

Promouvoir l'abricot de la région

Nicolas Dupont souligne pour terminer que tout le sens de la manifestation reste de mettre à l'avant de l'étalage l'abricot valaisan, en

accordant une place aux problématiques écologiques: «Il est important pour nous de montrer à l'extérieur du Valais la manière de produire ces fruits, de les récolter et de les transformer. Le canton du Valais nous soutient dans nos démarches et s'associe à nous dans ce sens en nous aidant financièrement.» C'est dans cette optique que la Fête de l'abricot a tenu à recevoir cette année le val d'Aoste comme invité d'honneur, si bien qu'entre le fidèle public valaisan, suisse alémanique et italien – et à n'en pas douter d'ailleurs encore – la célébration de l'abricot promet d'être cosmopolite, ainsi faite d'échanges et de découvertes.

ARNAUD GLASSEY



La présidente du comité d'organisation de la Fête de l'abricot de Saxon Sandra Dupont en compagnie de Nicolas Dupont, le vice-président. LDD

BON À SAVOIR

Le lieu

Saxon, jardins du Casino

Les dates

Du 20 au 22 juillet

Les plus

Entrée libre.

Balade gourmande: 100 fr.

Le site

www.saxontourisme.ch



LES TERRASSES



Concours

Gagnez un repas sur la terrasse de votre choix! Voir les conditions ci-dessous.

Gagnez un repas dans le restaurant de votre choix!



Participez par SMS
Envoyez LGA TERRASSES suivi du numéro de votre terrasse préférée + vos coordonnées complètes au 363 (Fr. 1.-/SMS).
Exemple: LGA TERRASSES 01 Nom, prénom, adresse complète.

Vous trouverez le numéro des établissements sur les annonces de la rubrique des terrasses dans cette édition.

Participez par courrier
Envoyez vos coordonnées précises à:
La Gazette de Martigny,
Concours Terrasses,
rue de l'Industrie 13,
1950 Sion



1^{er} prix
Bon pour un repas dans le restaurant de votre choix (valeur Fr. 150.-)

2^e prix
Bon d'une valeur de Fr. 100.-

3^e prix
Bon d'une valeur de Fr. 50.-

Les gagnants du concours seront avertis personnellement après la dernière parution du 17 août.



Conditions de participation
Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, d'impactmedias ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

BUFFET 19

La fraîcheur de Marché à discrétion.

Tous les lundis de 19h à 22h, savourez notre offre de marché à un prix spécial: des salades fraîches, des légumes de saison, des spécialités du grill et des desserts maison.

Prix hors boissons, plats à emporter et produits proposés à la caisse.

Marché Relais St-Bernard
Ag (direction Martigny), CH-1920 Martigny
Tél. +41 27 723 22 22, marche.ch



LE BISTROT



A deux pas de la Fondation Gianadda et de la piscine municipale,

Le Bistrot d'Italie

est ouvert du lundi au dimanche de 9 h à minuit (fermeture: le mercredi)
Giuseppe et Valério se réjouissent de vous y accueillir!

Rue d'Oche 10 – 1920 Martigny
Tél. 027 722 00 53 – Fax 027 722 53 18
www.restaurant-italien-valais.com



Spécialités italiennes
Salle pour banquets
Mets à l'emporter
Carte estivale

A 5 minutes de Martigny Café-Restaurant Les Gorges du Durnand

Samedi 7 juillet: Marche des gorges
(départ entre 7 h 30 et 12 h, clôture 16 h)

Lu-Ma de 10 h à 16 h –
Me au Sa de 10 h à 23 h – Di 9 h à 18 h
www.gorgesdudurnand.ch

Route de Champex 16 – 1932 les Valettes
Tél. 027 722 20 77



LES TERRASSES



Prochaine parution de cette rubrique:
le 17 août 2018

Pour tout renseignement: **impactmedias, Sébastien Lonfat, 079 769 19 51**

ÉVÈNEMENT LE FIFO

Chaud et coloré...

MARTIGNY Ils viennent de France, du Nicaragua, du Kazakhstan, de Macédoine, de Russie, d'Argentine, de Biélorussie et de Suisse. Ils, ce sont les groupes qui, du 31 juillet au 5 août 2018, participeront au 17e Festival international folklorique d'Octodure (FIFO), un événement qualifié de «chaud et coloré» par les nouveaux coprésidents, le Martignerain Fred Délez et le Sierrois Stéphane Pont, président des Zachéos. Rappelons que depuis plus de trente ans le groupe de danse organise cette manifestation considé-

«Les gens doivent vraiment se rendre compte que le FIFO est l'un des plus grands rendez-vous du genre en Suisse.»



FRED DÉLEZ
COPRÉSIDENT DU
FIFO

rée comme une sacrée référence dans le milieu des rassemblements folkloriques au niveau européen.

Fred Délez et Stéphane Pont ont succédé au mythique duo formé de Pierrot Damay et Renaud Albasini à la tête du FIFO. «Une page s'est tour-



Pom'Kanel est l'une des meilleures troupes de danses folkloriques et traditionnelles de la Martinique. WILFRID TEREAU



née, c'est sûr, mais on ne va rien chambouler. Notre volonté est de donner le meilleur de nous-mêmes et de faire perdurer cette manifestation avec le soutien inconditionnel de la ville de Martigny, de sponsors fidèles et d'une centaine de bénévoles sans lesquels le FIFO n'existerait pas, tout simplement. Et nous avons aussi besoin d'un large soutien populaire. Sans cet appui, on n'est pas grand-chose», remarque Stéphane Pont. Son collègue Fred Délez argumente: «Les gens doivent vraiment se rendre compte que le FIFO est l'un des plus grands rendez-vous du genre en Suisse avec les Rencontres folkloriques internationales de Fribourg. Ce que nous proposons, c'est le top du top. Les groupes qui viennent chez nous font l'objet d'un écrémage rigoureux et ils ne se produisent que dans trois ou quatre festivals lorsqu'ils sont en tournée européenne. Cette année, il y a eu plus de 300 demandes et seuls huit groupes ont été retenus. C'est dire si la sélection est drastique.»

Un mot encore sur le budget qui s'élève cette année à 350 000 francs environ. La moitié de cette somme est consacrée aux groupes.

CHARLES MÉROZ

Le Grand Ballet d'Argentine saura transmettre sa ferveur et sa joie de vivre lors du Festival international folklorique d'Octodure. LDD

PUB

SCHMIDT®

immobilier

EXPERT IMMOBILIER DE VOTRE RÉGION



Charrat
Villa récente
5.5 pièces, 175 m²
Terrasses, jardin, pergola

CHF 890'000.-



Sapinhaut
Chalet
6.5 pièces, 238 m²
Garage, terrasse, jardin, vue

CHF 550'000.-



Vollèges
Villa
5.5 pièces, 195 m²
Terrasse, sauna, garage

CHF 995'000.-



Martigny-Combe
Maison
2.5 pièces, 108 m²
Grange et galetas aménagés

CHF 220'000.-

☎ 027 720 48 11
schmidt-immobilier.ch

INFO

Billetterie ouverte
sur fifo.ch ou directement
à l'Office du tourisme de
Martigny
au 027 720 49 49.

SCHMIDT®
immobilier

BONVIN®
fiduciaire

SCHMIDT®
yachting

Le Nouvelliste partenaire média

PLACE CENTRALE

27 juillet
au 4 août
Martigny

Axelle Red

Dead Combo The Dawn Brothers

Les Petits Chanteurs à la Gueule de Bois Journée des enfants
Tournoi de jass Coconut Kings Quiet Island Silent Disco
Ciné-concert Pis'te fondue comment? Spectacles de rue ...

www.palpfestival.ch

PALP FESTIVAL 2018





Verrines de fraises

**La saison des fraises bat son plein.
L'occasion de préparer des desserts gourmands
en deux temps trois mouvements
à l'instar de ces verrines de fraises.**



**LES BONNES
TABLES
DE CHEZ NOUS**

Ingrédients pour 4 personnes

- 500 g de fraises de la région
- 180 g de chocolat blanc à pâtisser
- 2 œufs
- 10 cl de crème liquide entière
- 2 brins de menthe fraîche

Étapes de préparation

- Faire fondre le chocolat en petits morceaux au bain-marie. Hors du feu, verser la crème liquide sur le chocolat, ajouter les jaunes d'œufs et mélanger. Fouetter les blancs en neige et les incorporer délicatement. Placer au réfrigérateur au moins une heure.
- Rincer les fraises, les sécher sur un papier absorbant, les équeuter et les découper en dés.
- Pour dresser les verrines, déposer une couche de fraises, répartir la mousse et recouvrir de fraises. Pour la touche finale, décorer de petites feuilles de menthe et parsemer de biscuits émiettés pour l'effet «dessert crousti-fondant».

Bon appétit!



La Balmaz Evionnaz

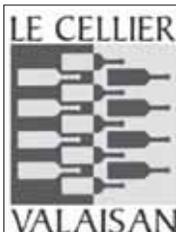
Spécialités (mets) de brasserie

Pieds de porc, tripes, langue de bœuf, ris de veau, atrioux, souris d'agneau, escargots

Tous les jours 2 menus à choix Fr. 17.–

Réservations au 024 485 32 00 – Fermé dimanche soir et lundi toute la journée

Rue des Echelles 52 – 1902 La Balmaz/Evionnaz – Tél. 024 485 32 00



RÉOUVERTURE

Nous vous invitons à venir partager un apéro à l'occasion de la réouverture du Cellier Valaisan

le mercredi 1^{er} août 2018 dès 11 h

Route du Grand-Saint-Bernard 28 – 1933 Sembrancher

EXPOSITION LES GENS DE LIDDES

Matière et lumière...

LIDDES En 2015 l'exposition «Matière et lumière» à la salle Bethléem à Liddes avait remporté beaucoup de succès, tant avec les exposants qu'avec les visiteurs. A la demande de nombreuses personnes, la salle Bethléem va revivre cet été avec une nouvelle exposition «Matière et lumière» qui aura lieu du 20 juillet au 5 août 2018. Si le nom et le thème restent les mêmes, plusieurs nouveaux participants présenteront leurs créations.

Douze exposants

Si les Lidderrains sont actifs dans de nombreux domaines sportifs et culturels, le village compte également nombre de personnes actives dans les arts visuels. Douze personnes qui habitent Liddes ou qui ont un fort lien avec la commune présenteront leur travail. Le nom «Matière et lumière» de cette exposition résume parfaitement ce que le visiteur découvrira, l'interaction entre la lumière et la matière. Que cette matière soit le bois, la terre, le bronze, les pigments sur papier, toile ou porcelaine.

Matière avec le bois, la terre et le bronze. Le bois est le matériel de



Une exposition réunissant les œuvres de douze artistes est prévue cet été à la salle Bethléem. LDD

choix dans un pays de montagne. On trouvera dans l'exposition, des sculptures, des bas-reliefs, des objets tournés. La terre est façonnée ou tournée, puis traitée selon les choix du céramiste pour créer des objets utilitaires ou non, avec diverses textures et couleurs. Une

sélection de céramiques sera présentée. L'art du bronze sera aussi illustré par plusieurs pièces.

La lumière

La lumière jouera aussi un rôle direct avec les œuvres peintes. La peinture et le dessin ont une place

importante dans cette exposition. On y trouvera des tableaux à l'huile, à l'aquarelle, à l'acrylique et aux techniques mixtes, avec une prépondérance d'œuvres abstraites ou non figuratives. Egalement présentés seront des gravures, des dessins à l'encre de chine et au stylo ainsi que de la peinture sur porcelaine.

Tous les participants à cette exposition habitent la commune, ont des résidences secondaires de longue date ou travaillent dans la commune. On pourra découvrir les œuvres d'Antonio et Heidi Bartolucci; Inès Cruz Isidoro, Nathalie Damon, Fabienne Darbellay, Liliane Meilland, Fernand Lattion, Monika Gallegra, Sophie Jaudouin, Bernard Lavau, Yvan Marin, Michael Reinhart et Guillaume Stooft.

(C)

BON À SAVOIR**Le lieu**

Liddes, salle Bethléem

Les dates

Du 20 juillet au 5 août

Le sitewww.liddes.ch

MUSIQUE CLASSIQUE

Des concerts d'été à l'église et à l'hospice

BOURG-SAINT-PIERRE Cet été, comme de coutume, Bourg-Saint-Pierre accueillera des musiciens qui animeront le village en complément d'une escale au Grand-Saint-Bernard. Le premier rendez-vous est musical. Il aura lieu le 29 juillet avec des musiciennes bien connues dans la région: Véronique Thual-Chauvel, pianiste, et ses deux filles, Lucie et Claire Chauvel, violonistes. Ce trio talentueux sera entouré de quelques musiciens à cordes, ce qui permettra d'élargir un peu la programmation, notamment avec l'exécution d'un concerto pour piano de Mozart. En outre, Bach, Tartini, Beethoven et Slunicko compléteront ce programme. Mais

attention, ce concert sera donné à l'Hospice du Grand-Saint-Bernard, le 29 juillet à 15 heures et à l'église de Bourg-Saint-Pierre, le même jour à 18 heures. Entrée libre avec collecte.

Concert de l'Assomption

Puis, nous continuerons en musique avec le traditionnel concert de l'Assomption, le 15 août, préparé comme de coutume par l'organiste et claveciniste Martine Raymond. Elle viendra accompagnée de la soprano Marie Guignet pour interpréter en majorité des œuvres religieuses et profanes de Mozart. Ce concert aura lieu à l'église de Bourg-Saint-Pierre à 17 heures. Entrée libre et collecte. (C)



Véronique Thual-Chauvel, pianiste, et ses deux filles, Lucie et Claire Chauvel, violonistes. LDD

Numisworld ^{sàrl}

Rue du Simplon 47b - 1920 Martigny - Valais - Suisse

Tél. +41 (0) 79 220 75 87 - Fax +41 (0) 27 723 15 65

www.numisworld.ch / info@numisworld.ch

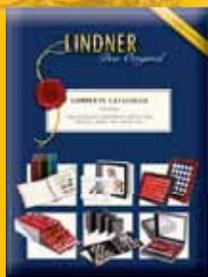
Le portail pour la numismatique...

Achat, vente

de pièces suisses et étrangères,
billets de banque, médailles,
jetons, lingots, pièces en argent et en or



Nous achetons
aussi de l'or et des bijoux
8K, 14K, 18K, 20K, 22K, 24K
(balance fédérale homologuée)



- Box pour monnaies
- Valises numismatiques
- Capsules pour monnaies
- Etais numismatiques carton
- Albums numismatiques
- Plateaux velour pour box monnaie
- Littérature spécialisée



Heures d'ouverture

Lundi à vendredi :

09:00 à 12:00

14:00 à 17:30

Samedi :

09:00 à 12:00

10%

sur tous les ouvrages scolaires

OFFRES VALABLES du 18 juin au 30 septembre!!!

pour les élèves de l'ECCG Martigny, les ouvrages sont en stock!



**Paiement uniquement cash ou par carte maestro ou postcard
Livres à emporter de suite**

deslivresetmoi
LIBRAIRIE

Avenue de la gare 31
Case Postale 615
1920 Martigny (Suisse)
tél/fax +41(0)27 722 20 60
www.des-livres-et-moi.ch



BEAUTÉ BIEN-ÊTRE



Livraison à domicile

Av de la Gare 7
1920 Martigny
T. 027 722 20 05
F. 027 722 20 06

info@pharmaciepluslauber.ch
www.pharmaciepluslauber.ch



pharmacieplus
lauber



Ouverture dès 7h30

Rue du Léman 18B
1920 Martigny
T. 027 720 55 75
F. 027 720 55 76

infoleman@pharmacieplus.ch
www.pharmacieplusduleman.ch



pharmacieplus
du léman



Angela Facchin

praticienne agréée ASCA
Centre de remise en forme
Avenue de la Gare 37
1920 Martigny
Tél. 078 831 52 00
www.sante-minceur.com

Institut Santé Minceur

Nouveau Cryo 21

Le froid qui fera fondre
définitivement vos rondeurs.
Amincissement, cellulite,
drainage des jambes lourdes

Retrouvez notre rubrique

Beauté bien-être

le vendredi 17 août 2018

Pour paraître dans cette rubrique: 027 329 77 11 ou gazette@impactmedias.ch

AU CASINO

LES INDESTRUCTIBLES 2

Vendredi 6, 17 h (3D), 20 h 30 (2D); **samedi 7,** 17 h (2D),



20 h 30 (3D); **dimanche 8,** 14 h (2D), 17 h (3D), 20 h 30 (2D); **lundi 9,** 17 h (2D), 20 h 30 (3D); **mardi 10 juillet,** 17 h (3D), 20 h 30 (2D).
Notre famille de super-héros préférée est de retour!

AU CORSO

LOVE, SIMON

Vendredi 6, samedi 7, 20 h 45; dimanche 8, 15 h 15; mardi 10 juillet 20 h 45.



On mérite tous une première grande histoire d'amour.

SICARIO LA GUERRE DES CARTELS

Dimanche 8 juillet,



lundi 9 juillet, 20 h 45. Les cartels mexicains font régner la terreur à la frontière entre le Mexique et les Etats-Unis. Rien ni personne ne semble pouvoir les contrer.

LE PAPE FRANÇOIS UN HOMME DE PAROLE

Vendredi 6, samedi 7, dimanche 8 juillet, 18 h. Documentaire, de Wim Wenders.



Agenda de la région

COLLONGES. Patronale. On fête sainte Anne le jeudi 26 juillet au couvert des Chanets à Collonges. Messe à 10 h, apéritif en musique avec la Collongienne à 11 h; repas à 12 h, animations dès 14 h et bal en soirée avec Magic Men. Grillades, frites et boissons.

RÉGION. Les cultes. La paroisse protestante publie son programme d'été. A Martigny, au temple, les 1-8-23 et 29 juillet à 10 h. A Saxon, à la chapelle, les 5-12-19 et 26 août à 10 h 15. A Verbier, au temple protestant, du 8 juillet au 26 août à 10 h, en français et les 22, 29 juillet et 5 août, à 17 h 30, en anglais. A Champex, à la chapelle, du 8 juillet au 26 août à 10 h. A La Fouly, à 10 h 30 et à Giétroz, à 10 h, les 22 et 29 juillet, les 5 et 12 août. Pour les autres cultes en station infos sur le site de l'erev.ch ou sur eto.ch

FINHAUT. Théâtre. «Les Plaisanteries de Tchekhov» par la Dino Troupe de Finhaut, du 4 juillet au 11 août (relâches du 25 juillet au 1er août), à la chapelle anglaise, à 21 h.

Restauration: parc du Mont-Fleuri dès 19 h. Infos et réservations: www.dinotroupe.ch ou 027 768 12 78

TRIENT. Bisse ouvert. Malgré les dégâts de cet hiver, la promenade du bisse du Trient est ouverte aux promeneurs grâce à la création

CONCERT AUX ALAMBICS



L'Harmonie nationale des jeunes est un orchestre à vent de haut niveau, composé d'une septantaine de musiciennes et musiciens issus des meilleures sociétés du pays. L'ensemble des jeunes musiciennes et musiciens a pour but de promouvoir la musique d'orchestre d'harmonie au plus haut niveau. Cette année, trois musiciens issus des harmonies de Monthey, Martigny et Sion font partie de cet ensemble exceptionnel: Gaëtan Herold, clarinetiste de Monthey et **Julie Parel**, saxophoniste de Martigny en tant que musiciens, ainsi que Laurent Zufferey, percussionniste de Sion comme professeur. L'entrée au concert est libre, quête à la sortie.

Jeudi 12 juillet à 19 h 30 aux Alambics à Martigny

d'un chemin contournant la zone de l'éboulement. En attendant la construction de la passerelle durant cet été, l'accès est déconseillé

aux personnes à mobilité réduite et aux personnes accompagnées de poussettes.

SALVAN. Exposition. On joue les prolongations du côté de Salvan avec une magnifique exposition d'objets anciens, mise sur pied notamment pour ne pas oublier le passé... A voir donc à la Galerie des Combles de la maison de commune, jusqu'au 19 août, les samedis et dimanches, de 17 à 19 h.

FULLY. Musée. Visite du Musée du savoir-faire alpin de la Fondation Martial Ançay sur demande à l'office du tourisme. 027 746 20 80.

DÉCÈS

Dans la région du 21 juin au 4 juillet

- Marie-Thérèse Reuse, Martigny, 1950
- Gilbert Bender, Fully, 1947
- Vincent Schürch, Vernayaz, 1981
- Walter Vogt, Vernayaz, 1925
- Anna Maria Zini, Martigny, 1939
- Christiane Frossard, Vollèges, 1949
- Suzanne Bonvin, Collonges, 1921
- Amédine Gabioud-Formaz, Martigny, 1929
- Jeanine Resenterra-Gay-Balmaz, Vernayaz, 1936
- Alfred Besson, Verbier, 1922
- Pierrette Crittin, Saillon, 1929
- Daniel Crettenand, Riddes, 1922
- Lydie Pravato, Fully, 1931
- Yvette Schaer, Châble, 1948
- Elsa Michellod, Verbier, 1926
- Jean-Claude Ducrey, Martigny, 1927

CHEMIN. Sorties guidées. Le Centre nature Mont-Chemin organise le dimanche 15 juillet, une excursion guidée par Anne Bender Carron. Rendez-vous à 10 h au col des Planches. Renseignements et inscriptions 079 213 40 73.

MARTIGNY. Un vide-dressing. Le vestiaire à la paroisse protestante continue pendant l'été. Vêtements et chaussures de seconde main de qualité à prix symbolique et parfois de la vaisselle. Paroisse protestante du coude du Rhône, rue d'Oche 3a, tous les vendredis de 14 h à 16 h. Les bénéfices servent à des actions d'entraide. Renseignements: 027 722 32 20.

FÊTE NATIONALE LE 31 JUILLET À SEMBRANCHER

De retour au milieu du village

Déplacée pendant plus d'une dizaine d'années au couvert du Rosay, la Fête Nationale revient au cœur du village à la Place Saint-Laurent-des-Arbres. Cette année un programme légèrement différent des dernières éditions a été mis en place par la «Jeunesse Trab'zeune», avec par exemple une dégustation des vins de la cave Clos de Géronde par Nathalie May. Du côté de la restauration, vous pourrez savourer les bonnes crêpes bretonnes de Marinella et les raclettes de la fromagerie d'Étiez. Le traditionnel discours de la Fête Nationale sera prononcé par Monsieur Jean-Luc Addor Conseiller National et sera suivi par un concert de Ramène Ta Chaise (groupe de reprises pop/rock). Cantines, bar et ambiance musicale seront aussi au rendez-vous dès 18h le mardi 31 juillet à Sembrancher. (c)

LES PRODUITS BLI BLA BLO DÈS MAINTENANT AVEC LA TÉLÉPHONIE MOBILE

À PARTIR DE

58.-

PAR MOIS*



INTERNET



TÉLÉPHONIE MOBILE



TÉLÉVISION

**2 MOIS
OFFERTS!**

0848 830 840 netplus.ch/valais-chablais

* Offre soumise à conditions.

**BLI
BLA
BLO**

MULTIMEDIA. MULTIPLAISIR

net+



GENS D'ICI

BARTOLO PALADINO
LE CORDONNIER DE
MARTIGNY RENTRE
AU PAYS. C'EST
UN AU REVOIR,
PAS UN ADIEU...



SORTIR

LE PRINCE DU VERGER
CAPITALE DE L'ABRICOT,
SAXON DÉROULE LE
TAPIS... ORANGE POUR
FÊTER LE PRINCE DU
VERGER VALAISAN.



SPORTS

LE JUMPING DE VERBIER
LA STATION BAGNARDE OFFRE SON
ÉCRIN AUX MEILLEURS CAVALIERS
DU PAYS. UN ÉVÉNEMENT
INCONTOURNABLE QUI MÉLANGE
SPECTACLE ET CONVIVIALITÉ.



BIMENSUEL DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

LA

GAZETTE

DE MARTIGNY

ENTREMONT ET
SAINT-MAURICE
JGA 1920 MARTIGNY



Ballades d'été...

LE FIFO De la Martinique
au Kazakhstan en passant
par la Russie et l'Argentine,
sans oublier la Suisse,
représentée par les Zachéos,
le Festival international
folklorique d'Octodure
vous offre un tour du monde
de la culture traditionnelle.
A voir, du 31 juillet au 5 août,
à Martigny. SACHA BITTEL > 27

Vendredi No 13
6 juillet 2018

ACTU UN AIR DE VACANCES

Marco Patruno nous
donne l'envie d'aller
visiter une région de
son pays, en
Lamborghini... >4

GENS D'ICI LE BARBECUE

Pascal Zimmerli et
Eric Décaillet
inventent un
barbecue
révolutionnaire...
100% valaisan. >9

SPORTS LUTTE SUISSE

Le club de Charrat-
Fully prépare la Fête
cantonale de lutte
suisse. Et Jonathan
Giroud rêve d'une
25e couronne. >19

WWW.LAGAZETTE.CH
REDACTION@LAGAZETTE.CH

PUB

« Avec 3 lunettes c'est mieux ! » Sharon Stone



Tchin Tchin
D'AFFLELOU
— SPÉCIAL ÉTÉ —

C'EST 2 LUNETTES DE PLUS
POUR 1CHF DE PLUS*

* Voir conditions en magasin.

Place Centrale 7
MARTIGNY
Tél. 027 722 80 03

ALAIN AFFLELOU
— OPTICIEN —

7 GENS D'ICI
DANIEL YULE
 Le champion de ski dans une cave...

10 GENS D'ICI
LES ACACIAS
 Les générations sur une fresque.

13 GENS D'ICI
LECTURE
 Le nouveau livre sur les plantes du Dr Hostettmann.

14 GENS D'ICI
OLIVIER MUFF
 Sa journée ordinaire...



SECOND DEGRÉ

«NOTES AU NET»

LES PETITES PHRASES DE L'ÉCRIVAIN JACQUES TORNAVY

«Il ne sert à rien de brûler les auteurs de livres sataniques une fois que leurs œuvres sont dans le public. C'est avant qu'ils prennent la plume qu'il convient d'y songer.»
 «Je connaissais un homme qui adorait plaisanter. Après chaque blague, il vous fichait son poignard dans la gorge. Il n'attendait même pas que vous ayez fini de rigoler pour le faire.»
 «Pourquoi nous tait-on tout?»

PIQÛRE DE «VOUIPE» PAR MARCEL GAY

«Un petit peu d'humour dans ce monde de brutes...»



L'aigle bicéphale vole bas...

Granit Xhaka et Xherdan Shaqiri ont fêté leur but contre la Serbie en esquissant avec les mains un aigle bicéphale. Il n'en fallait pas plus pour déclencher une polémique aussi nulle que stérile. Et pas un mot sur Neymar qui faisait avec sa coupe de cheveux de la pub pour la choucroute...

La fin du «Matin»

Dans leur combat légitime contre la fin du «Matin», les collaborateurs «entendent demander le soutien des gouvernements vaudois et genevois». Malheureusement pour eux, Pascal Broulis et Pierre Maudet n'ont pas pu donner une suite fa-

vorable à leur demande, ils étaient en voyage à l'étranger...

Renaud en panne d'inspiration

Après la mort de son pote Johnny Hallyday, le chanteur Renaud a déclaré: «Si j'avais su que je l'aimais autant, je l'aurais aimé davantage...» A notre avis, ce n'est pas demain qu'il va faire souffler un nouveau «Mistral Gagnant» ou nous faire voyager à «Manhattan Kaboul»...

Le chien qui mord les randonneurs

Un chien de protection des moutons contre le loup a mordu un randonneur. Il sait que l'homme est un loup pour l'homme...

PUB

C'EST PARTI ...

SOLDES D'ETE

A PRIX CADEAU DE 20% A 70%

GAUTIER

GRANGE
LES MEUBLES DE FAMILLE

ROLF BENZ

Célio
meubles & décoration

noite
MOBIL

SWISS
style

NATUZZI

Strässle
AMBIENTALE

bico
la décoration

superba
L'ESSENTIEL DU BIEN-ÊTRE

Stroyer
meubles

HASENA
DES IDEES POUR VOUS

meubles decarte saxon

Route du Léman 33 - 1907 Saxon - VALAIS
 Tél: +41 27 743 43 43 - info@decarte.ch
 www.decarte.ch

15 GENS D'ICI
OPEN D'ÉCHECS

Du 2 au 5 août à Martigny.

21 SPORTS
FOOTBALL

Le tournoi populaire d'Orsières.

29 SORTIR
EXPOSITION

Matière et lumière du côté de Liddes...

31 SORTIR
MÉMENTO

L'agenda de la région...

ENTRE NOUS

GOUVERNER



MARCEL GAY
RÉDACTEUR EN CHEF

Gouverner c'est prévoir. Le problème est de prévoir quoi... L'imprévisible? Les choses de la vie évoluent vite, très vite.

Ce qui était une certitude hier, une vérité aujourd'hui, sera sans doute une illusion demain. Alors? On se met autour d'une table, on partage un jus de pomme ou un fendant et on refait le monde. Là, les idées fusent, vont dans tous les sens. Chacun y va de son couplet et le refrain est souvent repris en chœur. Il y a quelques jours, dix-sept élus des exécutifs communaux, dont les autorités du district de Martigny, étaient réunis pour parler d'avenir. Leur vision commune vise une agglomération qui gravite autour de Martigny. Les enjeux sont de définir ensemble une stratégie sur des thématiques comme l'urbanisation, la mobilité et l'environnement. Ce projet appuyé financièrement par la Berne fédérale oblige les exécutifs respectifs concernés à élargir leur cercle de compétence, à voir plus loin, plus grand. Ils doivent finalement dessiner le visage de demain de cette région que nous aimons tant, que nous voulons protéger, bichonner. Le défi est de taille: obéir à une logique de regroupement des forces exigée par Berne et conserver une autonomie communale ou intercommunale propre à chaque région. Si la mobilité doit facilement trouver une unité d'action, il ne sera pas aisé de réunir la même équipe pour l'urbanisation et l'environnement. Gouverner, c'est surtout décider et prévoir...

DANS L'OBJECTIF

DE GEORGES-ANDRÉ CRETTON



LA TOUR TRANSPERCÉE...

TOUR DE LA BÂTIAZ Elle fait partie des symboles de la ville et on ne compte plus le nombre de fois qu'elle a été photographiée et publiée dans divers magazines. Mais c'est la première fois depuis l'invention de la photographie, il y a 192 ans, que l'on photographie un lever de soleil à travers ses meurtrières! Une affirmation de notre photographe, Georges-André Cretton, qui prend le risque d'être pris à défaut tout en attendant sereinement la preuve... «Cette photo réalisée avec un drone est comme un cadeau d'anniversaire puisque je souffle cette année, les 35 bougies de mon magasin.»

www.crettonphoto.ch

Vous trouverez la prochaine «Gazette» dans votre boîte aux lettres le 17 août.

PUB

acoustiquesuisse
audition santé

Mieux entendre. Mieux vivre.

Mieux entendre permet de savourer chaque instant de la vie. "Je peux désormais entendre tout ce que me disent mes petits-enfants."

Roxanne O.

BILAN AUDITIF OFFERT

Gd-St-Bernard 3 - 1920 Martigny - 027 723 15 20
www.auditionsante.ch

GROUPE CULTUREL INTERNATIONAL DE MARTIGNY Il fallait le faire!... Cervia, Bologne, Ravenne et Saint Marin ont été les villes italiennes qui ont accueilli le Groupe culturel international (GCI) lors de son escapade traditionnelle en Italie.

L'Italie et les Lamborghini

MARCO PATRUNO

Cervia, une perle située au bord de la mer Adriatique et Athena (très belle structure hôtelière de la cité) ont servi de point de base de rayonnement pour le GCI. Première étape chez la Docte (Savante), nom attribué à la ville de Bologne pour avoir donné vie en 1088 à la plus ancienne université du monde occidental. La place Majeure et ses arcades ont été une véritable découverte pour les amis du GCI. La beauté architecturale de ses palais et la fontaine de Neptune, commanditée par Charles Borromée dans le but d'embellir la

«**Fabio Lamborghini est doté d'une personnalité attachante et captivante.**»

MARCO PATRUNO
PRÉSIDENT DU GROUPE CULTUREL
INTERNATIONAL

place, l'église de Saint-Petrone et le magnifique palais du «Podestà» sont de véritables bijoux. Un ensemble de merveilles qui a suscité l'admiration de tous les participants du groupe. La visite du centre historique de Bologne et surtout de ses célèbres tours, symboles de la ville, a été également très appréciée.

Le plaisir de la bonne table

Après l'histoire et la culture, les amis du GCI ont pu savourer le plaisir de la table et cela dans une trattoria typique de la vieille ville.

Là, ils ont été reçus par des amis du GCI: Le marquis de Busca et la Belle Antilia, qui ont fait le déplacement de Cueno à Bologne, pour apporter une note de gaieté en ce moment précieux de convivialité internationale. Une cuisine «Cassareccia» délicieuse et une ambiance de fête ont ponctué ce moment d'échange et d'amitié.

Le Musée Lamborghini: des carrosseries de rêve...

Les membres du GCI ont ensuite mis le cap sur Sant'Agata Bolognese, où ils étaient attendus par Fabio Lamborghini, neveu du célèbre Ferruccio Lamborghini,

fondateur de cette firme mondialement connue, pour une visite personnalisée organisée à l'intention des amis venus du Valais et des quatre coins de Suisse. Ce fut un moment de grande émotion d'entrer dans ce musée des merveilles et d'y découvrir, à travers les paroles du neveu de ce grand homme, l'épopée d'un fils de paysan qui est devenu, grâce à son génie, l'un des plus grands constructeurs d'automobiles de luxe du globe. Son emblème, le taureau, est universellement reconnu par les amateurs de belles carrosseries, mais également par tout le public. Fabio Lamborghini est doté d'une per-

sonnalité attachante et captivante. Lors du souper, il a eu des mots chaleureux d'amitié pour notre équipe de privilégiés. Une soirée riche en anecdotes et qui reste inoubliable pour tous les participants de ce voyage de rêve.

Ravenne et ses mosaïques: un moment de magie à couper le souffle

Mais le rêve ne s'est pas terminé là!... Car le lendemain, sous la conduite magistrale de Marta, notre charmante et compétente guide, on a pu apprécier les mosaïques que la ville renferme, dans un état de conservation remarquable, et fournit une documentation iconographique exceptionnelle sur le monde byzantin de Théodose Ier à Justinien. Marta, notre jeune guide, avec ses interventions passionnées, a pu les faire apprécier dans toute leur splendeur, et approfondir leur incroyable histoire. De plus, le centre historique de Ravenne est de toute beauté et fascinant. Les amis du GCI ont pu ainsi se relaxer en flânant sur la célèbre place du Peuple, tout en admirant un complexe architectural de très belle facture et fascinant.

Saint-Marin, un Etat à découvrir

Il faudrait écrire un livre pour énumérer la diversité des découvertes tant historiques, culturelles, naturelles que culinaires rencontrées sur ce parcours en terre italienne. Nous voulons cependant terminer ce récit avec «Dulcis in fundo» la découverte par le GCI de la République de Saint-Marin, une enclave à l'intérieur de l'Italie entre l'Emilie-Romagne et les Marches. Un état perché sur le



Une petite partie du groupe sur la belle Piazza Maggiore à Bologne. LDD

«L'épopée d'un fils de paysan qui est devenu, grâce à son génie, l'un des plus grands constructeurs d'automobiles de luxe du globe.»

MARCO PATRUNO
PRÉSIDENT DU GROUPE CULTUREL INTERNATIONAL



Les femmes du GCI entourent Fabio Lamborghini dans ce musée de rêve. LDD

versant du Mont Titano qui domine la plaine dans toute sa splendeur. La belle compagnie a pu arpenter les charmantes ruelles du centre historique, décou-

vrant un univers médiéval fascinant. Ce fut la dernière étape d'un voyage qui, nous en sommes sûrs, restera gravé à jamais dans les souvenirs des amis du GCI.

Fabio Lamborghini reçoit les présents des amis du Valais, remis par le président Marco Patruno. LDD



Le plaisir de la bonne table dans une trattoria typique de Bologne. LDD

PUB




**de 1 m²
à 17 m²**

locaux tempérés - sécurisés
7/7 jours - 24/24 heures
dès 45.- /mois

Rue des Finettes 59 - Martigny
079/679.10.84
contact@co-box.ch - www.co-box.ch

CONSEIL
ÉNERGÉTIQUE
N°4



Sinergy

vous simplifie la vie



VILLE DE
MARTIGNY

Boire l'eau de Martigny



Saviez-vous que l'eau de Martigny :

- ▶ Provient de nos sources de montagne, en moins de 6 heures ?
- ▶ Est contrôlée en permanence ?
- ▶ Est équilibrée et si douce (3.0 °F) que l'ajout d'adoucissant ou de sel dans le lave-vaisselle sont superflus ?
- ▶ Est l'une des moins chères de Suisse ?
- ▶ Alimente les 50 fontaines de la ville ?



MAIS L'EAU DE MARTIGNY A ENCORE D'AUTRES QUALITÉS:

- ▶ ELLE PRODUIT DE L'ÉLECTRICITÉ RENOUVELABLE, AVANT D'ARRIVER DANS VOS ROBINETS.
- ▶ ELLE A 1'000X MOINS D'IMPACT SUR L'ENVIRONNEMENT QUE LES EAUX EN BOUTEILLE.
- ▶ SA CONSOMMATION CONTRIBUE À AMÉLIORER L'ACCÈS À L'EAU POTABLE AU MALI ET EN MAURITANIE, EN SOUTENANT LES ASSOCIATIONS SOLIDARITÉ-EAU SUISSE ET IDÉE'ELLES DE MARTIGNY.
- ▶ L'ÉTÉ SERA CHAUD, ALORS HYDRATEZ-VOUS...AVEC L'EAU DE MARTIGNY!

Découvrez les analyses et le film sur le chemin de l'eau sur www.sinergy.ch/eau

☎ **027 564 25 00**

Appelez-nous pour toute question sur l'eau de Martigny



Adrien Fournier

Resp. Eau, Gaz et Chauffage à distance chez Sinergy

MARTIGNY. CITÉ DE L'ÉNERGIE

Cité de l'énergie dès 2004 et détentrice du label European Energy Award® GOLD depuis 2010, la Ville de Martigny développe depuis un quart de siècle une politique énergétique ambitieuse. La vision énergétique locale ambitionne d'aller vers un accroissement de son autonomie énergétique.

www.citedelenergie.ch/martigny

Martigny
european energy award



ÉCONOMIE CELLIERS DE SION

L'ambassadeur Daniel Yule

SION Le médaillé olympique de ski a effectué un entraînement physique décentralisé aux Mazots du Clos du Château. Daniel Yule répondait ainsi favorablement à l'invitation de l'ancien champion de football, Christophe Bonvin. Mais qu'est-ce qui a pu motiver le skieur d'Orsières à choisir un tel site pour s'entraîner? La réponse de Christophe Bonvin est simple: « Nous avons proposé à Daniel un partenariat commercial basé sur l'amitié et la durabilité. Les Celliers de Sion lui apportent un soutien financier en échange de

«Nous avons proposé à Daniel un partenariat commercial basé sur l'amitié et la durabilité.»

CHRISTOPHE BONVIN
REPRÉSENTANT EN VIN

sa présence à l'occasion de journées promotionnelles et émotionnelles. Le slalomeur viendra notamment vendanger pour la première fois cet automne aux Clos du Château. Ce partenariat se prolongera trois ans après la fin de sa carrière, ce qui démontre notre confiance en ce sportif de talent.»

Les Celliers de Sion

Faire découvrir ce que le terroir



Le skieur entremontant, Daniel Yule, s'est entraîné à l'intérieur et à l'extérieur des Celliers de Sion. LDD

valaisan a de meilleur au travers d'escapades uniques dans le vignoble, c'est l'expérience exclusive proposée par les Celliers de Sion, avec ses itinéraires balisés le long du bisse de Clavau. Ainsi, le grand public, les touristes ou encore les visiteurs d'un jour pourront percer les

secrets de la vigne et du vin tout en profitant d'un panorama exceptionnel. Christophe Bonvin s'attarde sur une des offres extérieures: «Au fil de 5 kilomètres balisés, la marche gourmande invite les visiteurs à rejoindre le bisse de Clavau, en toute liberté, à leur rythme.

D'avril à fin octobre, en plein cœur du vignoble, la guérite Brûlefer accueille tant les marcheurs individuels que les groupes du jeudi au dimanche, quand au Cube Varone il est ouvert pour eux le samedi et le dimanche.

MARCEL GAY

Renseignements: www.celliers.ch

CULTURE AN INVITATION DISAPPEAR

Film, visite commentée et lecture

BAGNES Dans le cadre de l'exposition «An Invitation to Disappear», de Julian Charrière, visible jusqu'au 30 septembre sur le barrage de Mauvoisin, le film éponyme de l'artiste est présenté au cinéma de Verbier. Les projections, organisées en partenariat avec le Verbier Festival, se tiennent le 5 août (de 13 à 22 h), et l'entrée est libre. Autre rendez-vous festif, le

15 août, une visite commentée de l'exposition de Julian Charrière en compagnie de son commissaire Jean-Paul Felley, nouveau directeur de l'ECAV. Un brunch (10 h 30) et des concerts complètent la manifestation, organisée avec la complicité du Palp Festival.

Michel Voïta

Enfin, le 15 septembre à l'Hôtel de Mauvoisin, le co-

médien Michel Voïta lira des extraits de «Frankenstein». Une lecture qui fait écho à la débâcle du Giétro. Enfin, le Musée de Bagnes accueille une exposition sur le thème du Giétro, comme événement et aussi comme objet de mémoire. A voir jusqu'au 20 janvier 2019. Du me au di, 14 h-18 h. En juillet et août ouvert tous les jours 14 h-18 h. **MAG**
www.gietro1818.ch

PUB

Le complice de votre look

camel active
SPORT CHIC

DÉSTOCKAGE 3 POUR 2

CRETTAVENTURE.CH
CAMEL ACTIVE VALAIS > RIDDES

Cuisines & salles de bains **Fust**

% **SOLDES** %

Offres valables seulement
jusqu'au 22 juillet 2018

LINO



Prix de soldes

seul. **Fr. 9'950.-**
Avant: Fr. 12'180.-
Economisez: Fr. 2'230.-

Incl. montage et équipement de marque **BOSCH**

- ✓ Table de cuisson vitrocéramique
- ✓ Réfrigérateur **** A++
- ✓ Évier encastrable inox
- ✓ Four encastrable inox A
- ✓ Lave-vaisselle intégré A+
- ✓ Hotte aspirante inox E

COSIMA



Prix de soldes

seul. **Fr. 14'400.-**
Avant: Fr. 16'850.-
Economisez: Fr. 2'450.-

Incl. montage et équipement de marque **SIEMENS**

- ✓ Table de cuisson vitrocéramique
- ✓ Réfrigérateur **** A++
- ✓ Évier encastrable inox
- ✓ Four encastrable inox A
- ✓ Lave-vaisselle intégré A+
- ✓ Hotte aspirante inox E

**Profitez dès maintenant! 50 cuisines d'exposition et
40 meubles de salle de bains d'exposition à moitié prix!** Par exemple:



Conseil à domicile –
gratuit et sans engagement

Nous nous rendons chez vous pour planifier votre cuisine ou votre
bain sur place. Vous avez ainsi la garantie d'un agencement parfait.

Demander un conseil: tél. 0848 844 100
ou kuechen-baeder@fust.ch

Transformation réussie de A à Z



Une rénovation complète avec douche à l'italienne



**Transformer
et rénover.
Avec un seul
prestataire.**

Les arguments en faveur des cuisines et salles de bains Fust

1. Analyse compétente des besoins et excellent conseil avec offre gratuite.
2. Le maître d'œuvre de Fust travaille si souhaité avec des artisans locaux, garantit le respect des délais et des budgets. Il veille à ce que la qualité des finitions soit la meilleure possible.
3. Montage assuré par nos menuisiers.
4. La qualité est garantie à vie pour les meubles et sur souhait pendant 12 ans pour tous les équipements.
5. Un service est dédié à toutes les réparations.
6. Superpoints avec la Supercard ou la Supercard plus Coop. 1 superpoint par franc dépensé.
7. Pour la mise en œuvre de tous les travaux, vous bénéficiez de la garantie des ingénieurs diplômés de ing. dipl. Fust SA.

Conthey-Sion, Route Cantonale 2, 027 345 39 90 • **Villeneuve**, rte de Paquays, 021 967 31 23
Visp-Eyholz, Kantonsstrasse 79, 027 948 12 50

GASTRONOMIE 100 % VALAISAN

Le barbecue qui fait tout!

RÉGION L'idée a germé d'un banal coup de main donné à un pote. «Cet ami m'avait demandé de monter un tournebroche sur son grill traditionnel en pierre. Je me suis dit pourquoi ne pas concentrer tous les corps de chauffe possibles en un seul barbecue plus pratique qui fonctionnerait aussi bien au gaz qu'au charbon de bois?» Titulaire d'une maîtrise fédérale en mécanique, Eric Décaillet s'approche alors de son collègue chez Hydro Exploitation SA, Pascal Zimmerli, pour imaginer et concevoir ce grill du futur. «Durant plus

«Pourquoi ne pas concentrer tous les corps de chauffe en un seul barbecue?»

ÉRIC DÉCAILLET
FONDATEUR DE THE BARBUK BY Z & D

d'une année, nous avons passé tous nos loisirs à dessiner, assembler et tester les divers éléments de ce qui est devenu aujourd'hui The Barbuk by Z & D», explique le dessinateur constructeur industriel.

Facile à utiliser

Facile d'utilisation The Barbuk se décline en cinq packs intégrant



Pascal Zimmerli et Eric Décaillet ont conçu un barbecue qui fonctionne au bois comme au gaz et se transforme aisément en four à raclette, en plancha, en brisoloir, en wok, voire en four à pizza. SABINE PAPILLOU

plusieurs options. Le client peut ensuite étoffer son grill pièce par pièce, en y ajoutant un four à raclette, un brisoloir, des woks, un four à pizza, un grill à brochettes, voire un plateau de refroidissement pour fromages à raclette. «On propose, tu composes et tu disposes», telle est la devise de la petite entreprise.

«Chacun peut en effet configu-

rer The Barbuk au gré de ses envies et de ses moyens parmi plus de quinze possibilités», glisse Pascal Zimmerli au moment d'enregistrer la première commande ferme pour cette création. «Une vingtaine d'autres clients potentiels ont manifesté leur intérêt», complète Eric Décaillet qui espère aujourd'hui que cette invention bénéficiera très vite de la marque Valais pour les

produits industriels. «Cela nous offrirait une belle vitrine et d'intéressantes perspectives de développement pour un barbecue facile d'utilisation.» Seules quatre vis fixent le pied qui abrite la bonbonne de gaz au haut du grill. «Les autres éléments s'y glissent et s'enlèvent le plus simplement du monde.»

PASCAL GUEX

Prix de base 2950 francs. www.thebarbuk.ch

MANIFESTATION COURSE ET MUSIQUE

La Color Race
à Orsières le 1^{er} Août!

ORSIÈRES La jeunesse de la commune d'Orsières vous invite à venir fêter le 1er Août au travers d'une course ludique haute en couleur pour toutes les générations et tous les niveaux, suivie d'animations musicales. Une course de 5 km tout autour d'Orsières, inspirée de la traditionnelle The Color Run et également de la Fête des couleurs en Inde. De quoi s'agit-il? La Color Race est l'une des fêtes indiennes les plus importantes du pays. Cette fête est célébrée avec une ferveur particulière car elle réunit tous les Indiens. C'est le seul jour où il n'y a plus de différence entre les castes, les religions, l'âge, les hommes et les femmes.

C'est pourquoi la jeunesse de la commune d'Orsières a eu l'idée de mettre en place cette course le 1er août afin de célébrer comme il se doit la fête nationale! Cette ORSIÈRESCOLORRACE est pour toutes les générations, ludiques et sportives, que nous soyons une dizaine ou plusieurs centaines, une grande dose de fun est garantie! Cette fête commencerait en 2018 et aurait lieu par la suite chaque année à la même date afin de devenir un rituel de célébration pour la commune d'Orsières. Départ de la course de 15 à 16 h devant le local Edelweiss. (C)



Pour tout savoir:

www.orsierescolorrace.ch

SOCIÉTÉ FOYER LES ACACIAS

Les générations sur un tableau

MARTIGNY Sur le mur de l'arrière-cour des Acacias de Martigny, une fresque se dessine: sur la droite de l'œuvre, le clocher de l'église, au centre de vieilles bâtisses d'époque, à gauche trône, bien entendu, le château de la Bâtiaz. A l'origine de ce projet se trouve un alliage de forces, une collaboration intergénérationnelle entre les jeunes du SEMO de Martigny et les hôtes de la structure de soins de jour des Acacias qui accueille des personnes âgées atteintes de la maladie d'Alzheimer. Mandaté par Catherine Poidevin-Girard, directrice des Acacias, Stéphane Vouilloz, responsable de l'atelier décoration au SEMO, explique avoir été tout de suite séduit par le projet qui lui a été proposé: «Je crois que c'est très positif et très formateur pour ces jeunes de côtoyer leurs aînés, de travailler avec eux sur un projet commun.»

Les projets inter-générationnels ont la cote

Du reste, dans le domaine, les jeunes du SEMO n'en sont pas à leur coup d'essai, mais sont bien rompus à l'exercice. Régulièrement, ils partagent des ateliers céramiques avec leurs aînés du foyer Chantovent de Martigny.

Si le concept est fondamentalement positif, Stéphane Vouilloz admet toutefois que la collaboration demande un effort mutuel, aussi bien du côté des jeunes que du côté des aînés. « Il faut parvenir



A l'origine de ce projet se trouve un alliage de forces entre les jeunes du SEMO de Martigny et les hôtes de la structure de soins de jour des Acacias qui accueillent des personnes âgées atteintes par la maladie d'Alzheimer. LDD

à surmonter certaines barrières intergénérationnelles. On voit par exemple qu'il y a parfois des incompréhensions dues au langage, au rythme de travail, à la manière d'envisager le projet commun.» Il précise: «C'est justement là que ça devient intéressant et qu'un échange se crée réellement entre eux.»

A cela, Catherine Poidevin-Girard ajoute que «le projet de réalisation de la fresque en collaboration avec les jeunes du SEMO est

important pour favoriser les échanges entre les générations, mais également pour que les jeunes changent le regard porté sur les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer. Ils peuvent ainsi prendre conscience que les aînés ont toujours des capacités, des désirs de partager et d'échanger sur leur passé et sur l'actualité. Les hôtes ont envie d'être considérés dans et par la société tels qu'ils sont. Vivre avec la maladie d'Alzheimer n'est pas synonyme

de fin, mais plutôt une nouvelle façon de vivre, un jour après l'autre.»

Un travail d'envergure

Pour réaliser – en trois jours seulement! – une telle fresque, la bonne entente a été pour le moins primordiale: le résultat final du travail ne fait pas douter qu'elle a eu lieu. En amont, les hôtes des Acacias ont choisi le contenu de la fresque, tandis que Stéphane Vouilloz a préparé les calques et mis en place l'aspect technique des opérations; les jeunes se sont ensuite engagés dans la réalisation et n'ont jamais hésité à prendre le relais à chaque fois que la chaleur a rendu le travail plus difficile aux aînés: un bel exemple de travail collectif, de collaboration intelligente qui s'est déroulé dans une ambiance bon enfant, amicale et décontractée – certains entrent se désaltérer alors que d'autres sortent prendre le soleil, certains papotent sur l'escalier, entre deux coups de pinceau, quelques autres jettent, forcément, un œil sur le match... tandis que la fresque s'achève.

ARNAUD GLASSEY

www.foyerlesacacias.ch



Une fresque se dessine: le clocher de l'église, de vieilles bâtisses d'époque et le château de la Bâtiaz LDD

RENCONTRE LE CORDONNIER S'EN VA

Ciao Bartolo!

MARTIGNY A Martigny, Bartolo Paladino est connu comme le loup blanc. Sur la terrasse du Rétro où il est un habitué, l'avenue de la Gare en ligne de mire, il hèle des amis qui passent – l'occasion d'un bref échange, d'une vanne à l'italienne lancée avec beaucoup de convivialité. Avec lui, l'entrevue est libre, peu procédurière, animée: on sort du questionnaire type, on parle du sort de la «squadra» au Mondial, de sa première voiture, de ses réflexions sur la jeu-

«Vous savez, il n'y avait pas de perspectives de travail là-bas et la vie était très stricte.»

BARTOLO PALADINO
CORDONNIER RETRAITÉ

nesse actuelle. Vite, toute la terrasse se joint à la conversation.

Sans rien ôter à sa nature sociale, cette popularité doit beaucoup à sa profession de cordonnier qui lui a permis d'être pendant ses trente ans d'exercice en contact permanent avec la population martigneraise. Aujourd'hui, à la retraite depuis 2012, Bartolo Paladino a pris sa décision, une décision difficile, dit-il, mais mûrement réfléchie: il a décidé de rentrer au pays. Il a fait le choix de retourner en Italie, à San Giovanni a Piro dans son village natal, un petit hameau pittoresque à quelques pas de la mer, près de Salerno, pour y retrouver sa famille et profiter paisiblement de l'air méditerranéen: des circonstances assurément propices à une petite rétrospective!

Une trajectoire animée

Comme beaucoup d'Italiens de sa génération, Bartolo quitte le sud de l'Italie dans les années soixante, alors qu'il n'a que 15 ou 16 ans: «Vous savez, il n'y avait pas de perspectives de travail là-bas et la vie était très stricte», commente-t-il. Après un bref arrêt à Milan où il a de la famille, en



Assis sur la terrasse du Rétro, où il a l'habitude d'aller, Bartolo Paladino profite des derniers instants à Martigny. GLASSEYA.

quête d'une autre vie et de plus de liberté, Bartolo part pour la Suisse, s'établit à Zurich où il travaille comme peintre en bâtiment pour venir ensuite s'installer en Valais.

Dans sa voix, lorsqu'il parle de cette période de sa vie, l'on décèle un peu de nostalgie: «La vie était différente, les gens aussi et il y avait surtout assez de travail.» Si Bartolo se souvient en ce temps-là

d'avoir mouillé le maillot comme on dit, il n'omet pas de rappeler que ce fut aussi une période très festive: «On travaillait c'est vrai, mais ça ne nous empêchait pas de sortir, d'aller faire la fête au Chérico et au Derby à Martigny, à Verbier et même à Montreux.»

La cordonnerie

C'est d'ailleurs pendant qu'il bambochait que l'idée d'ouvrir

une cordonnerie lui est venue: «Je parlais avec un copain qui m'a convaincu de me lancer.» Quelques démarches et un cours de formation plus tard, il ouvre son commerce en 1982. C'est à partir de là qu'il deviendra progressivement une figure incontournable de Martigny.

Le départ

Après trente années de service, il se dit rassuré de savoir que la cordonnerie est entre de bonnes mains – celles de Yannick Sinatra – il peut ainsi rentrer au pays l'esprit serein. L'esprit serein peut-être, mais avec néanmoins un brin de tristesse qu'il admet volontiers: «Bien sûr que ça va me manquer, j'ai fait ma vie ici. Mais je vais revenir au moins une fois par année pour voir ma famille et mes amis.» Ce n'est donc pas un «adieu» définitif, mais bien un «au revoir» que Bartolo Paladino adresse à la population octoduirienne. A ces salutations, il met un point d'honneur à ajouter «un grand merci», à celles et ceux qui l'ont soutenu et aidé durant toutes ces années. **ARNAUD GLASSEY**



Bartolo Paladino, avec Yannick Sinatra qui a repris la cordonnerie de la Coop où Bartolo a travaillé pendant trente ans. GLASSEYA.



LES TERRASSES



Concours

Gagnez un repas sur la terrasse de votre choix! Voir les conditions ci-dessous.

Gagnez un repas dans le restaurant de votre choix!



Participez par SMS
Envoyez LGA TERRASSES suivi du numéro de votre terrasse préférée + vos coordonnées complètes au 363 (Fr. 1.-/SMS).
Exemple: LGA TERRASSES 01 Nom, prénom, adresse complète.

Vous trouverez le numéro des établissements sur les annonces de la rubrique des terrasses dans cette édition.

Participez par courrier
Envoyez vos coordonnées précises à:
La Gazette de Martigny,
Concours Terrasses,
rue de l'Industrie 13,
1950 Sion



1er prix
Bon pour un repas dans le restaurant de votre choix (valeur Fr. 150.-)

2e prix
Bon d'une valeur de Fr. 100.-

3e prix
Bon d'une valeur de Fr. 50.-

Les gagnants du concours seront avertis personnellement après la dernière parution du 17 août.



Conditions de participation
Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, d'impactmedias ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

Plan Cerisier

café restaurant

Notre grande terrasse panoramique

1 Fermé mardi et mercredi toute la journée, sauf en juillet, août et octobre

1921 Martigny-Croix
Tél. 027 722 25 29
(réservation souhaitée)
www.plan-cerisier.ch

En semaine à midi:
buffet froid et chaud Fr. 27.-

Tous les dimanches,
de 11 h à 14 h

BRUNCH
SUR LA TERRASSE
Fr. 39.- par personne

Pour l'été, Raymond et Sacha vous proposent:

- Produits du terroir valaisan
- Grillades et salades

10

Côl de la Forclaz
1527 m

CH *Hôtel de la Forclaz*

Nous vous proposons

- Nos recettes familiales et nos produits du terroir
- Notre plat du jour mijoté à l'ancienne
- Nos pâtes fraîches maison
- Nos spécialités aux chanterelles de nos montagnes
- Nos salades d'été:
Alpage - Mont-Blanc - Périgourdine, etc.
- Nos desserts et tartes aux fruits maison
Myrtilles - Abricots - Framboises

Fam. J.-C. Gay-Crosier, propriétaires
Tél. 027 722 26 88 Fax 027 723 18 07
www.coldelaforclaz.ch

Café des Amis – Fully

Route de Saillon 142 – Fully – Tél. 027 746 18 95

3

Salade, gambas à gogo, frites, dessert Fr. 45.-/pers.

Salade, charbonnade à gogo (bœuf, cheval, chasse et poulet) sauces et frites, dessert Fr. 40.-/par pers.

Tous les jours fondue Bressane midi et soir. Fr. 25.-/pers.

Fondue Bourguignonne et Bacchus à gogo tous les vendredis midi et soir.
Dès Fr. 20.-/pers.

Menu du jour à Fr. 17.- du lundi au jeudi.
Piste de pétanque avec grillades sur réservation.

DIVERS TOUR D'HORIZON

De tout un peu...

MUSIQUE

Les vacances en chansons avec les cours donnés par Céлина Ramsauer



Céлина Ramsauer: «Cette école de la chanson est unique en Suisse. En fonction des demandes, elle est également itinérante en Suisse et à l'International.» ROBERT HOFER

Vous trouverez de plus amples informations sur cette école unique en Suisse sur: www.courscelinaramsauer.com

Chanter pour se faire plaisir, révéler ses potentialités, acquérir des techniques vocales, développer sa créativité et son imagination ou encore partager son expérience avec d'autres artistes. C'est ce que proposent les ateliers d'été de l'Ecole de la chanson à Veyras, dans le canton du Valais. Une école axée sur la découverte des talents cachés, ouverte à toutes et à tous, pour tous âges et tous niveaux.

Loin de l'esprit «Star academy» et du commerce des télé-réalités, ces cours permettent d'allier le plaisir et la passion artistique grâce à un apprentissage efficace et tenant compte des différentes personnalités dans les quatre domaines de la chanson (parole, musique, chant, gestuelle).

ÉDITION

Le Dr Kurt Hostettmann publie un livre intitulé «Les drogues d'origine naturelle»



De renommée internationale, le Dr Kurt Hostettmann est le spécialiste des plantes médicinales et phytomédicaments. LDD

sentent un immense potentiel médical encore peu exploité, suscitant un intérêt croissant dans les milieux scientifiques. L'histoire de ces drogues, leurs effets et modes d'action, leurs dangers et leurs cadres légaux sont présentés dans ce guide.

Aux Editions Favre. www.editionsfavre.com

Cannabis, cocaïne, crack, mescaline, champignons et cactus hallucinogènes, opium, héroïne, kawa, belladone, mandragore, muscade, ayahuasca, iboga, changa et bien d'autres: toutes les civilisations ont utilisé les plantes psychotropes pour entrer dans des états modifiés de conscience et de perception, s'élever au-dessus de notre condition, planer, voire entrer en communication avec dieux ou esprits. Chamans, artistes, quidams, chercheurs ou médecins ont voulu ressentir ou comprendre leurs effets psychiques et physiques. Certaines peuvent être addictives ou dangereuses et sont classées comme stupéfiants interdits, d'autres présentent un immense potentiel médical encore peu exploité, suscitant un intérêt croissant dans les milieux scientifiques. L'histoire de ces drogues, leurs effets et modes d'action, leurs dangers et leurs cadres légaux sont présentés dans ce guide.

PUB



DES FRISSONS À L'AIR LIBRE. LA NOUVELLE MINI CABRIO À PARTIR DE CHF 26'790.-.

Claude Urfer SA
Ch. Saint-Hubert 12
1950 Sion
Tél. 027 327 30 70
www.urfer.mini.ch

Claude Urfer SA
MINI Service
Rue du Levant 17
1920 Martigny
Tél. 027 721 00 00

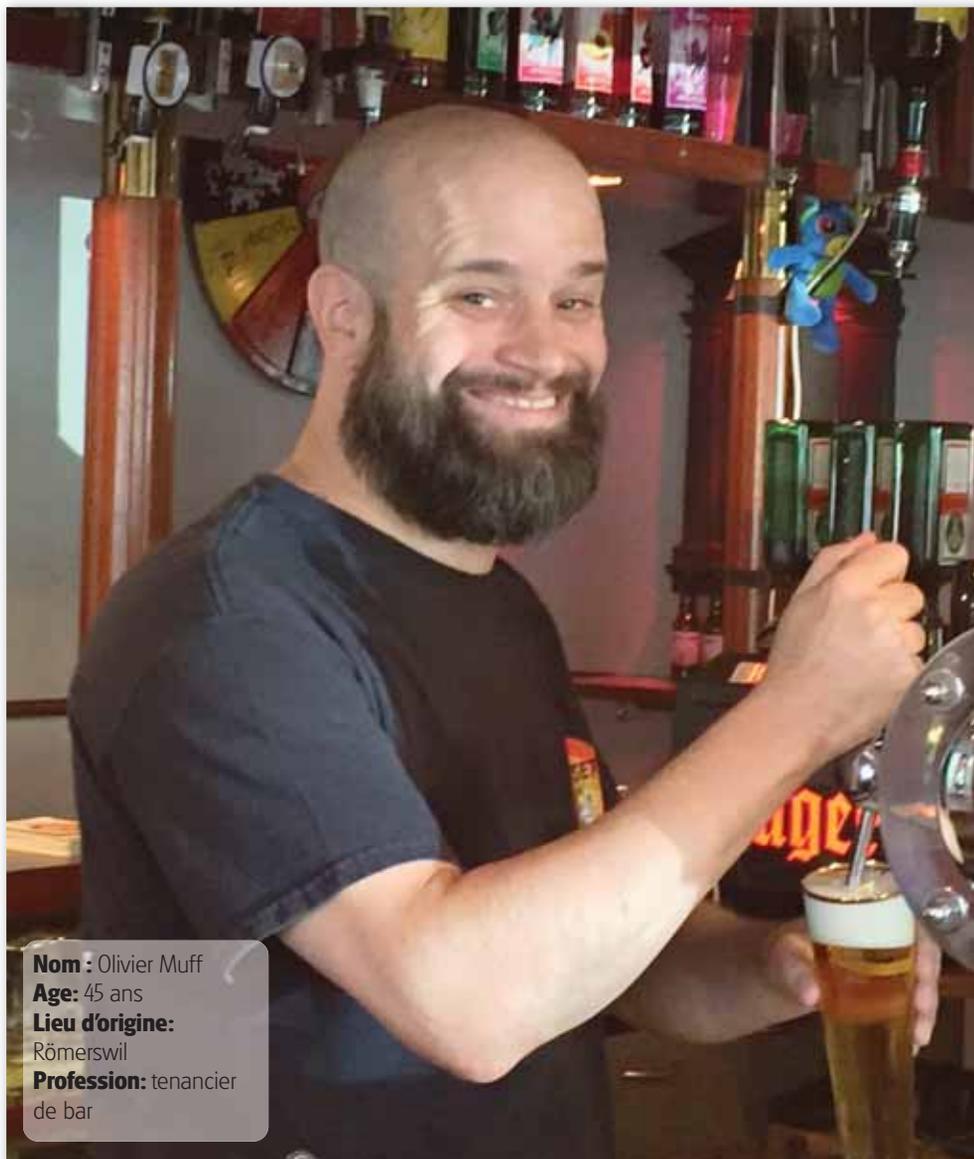


MINI One Cabrio, 1499 cm³, 75 kW (102 ch), consommation: 5,6 l/100 km, émissions de CO₂: 127 g/km (moyenne de toutes les voitures neuves vendues en Suisse: 133 g CO₂/km), émissions de CO₂ liées à la fourniture de carburant et/ou d'électricité: 30 g/km, catégorie d'efficacité énergétique: F. Prix du véhicule: CHF 26'790.- (prix normal: CHF 28'500.- moins CHF 1'710.- MINI Swiss Bonus). Modèle illustré: MINI Cooper-S Cabrio, 1998 cm³, 141 kW (192 ch), consommation: 6,8 l/100 km, émissions de CO₂: 154 g/km, émissions de CO₂ liées à la fourniture de carburant et/ou d'électricité: 36 g/km, catégorie d'efficacité énergétique: G. Prix du véhicule: CHF 43'330.-.

La journée ordinaire d'Olivier Muff

Votre journal «La Gazette» propose une rubrique qui parle de madame et monsieur Tout-le-Monde. Vous n'avez sans doute pas remporté la 13e finale de la Coupe de Suisse ni le dernier tournoi du Grand Chelem ni même encore trouvé le dernier vaccin miracle... mais c'est justement pour cela que nous avons envie de vous donner la parole. Ce petit questionnaire a pour but d'en apprendre davantage sur vous, votre métier, le déroulement de vos journées et peut-être de faire une brève incursion dans votre for intérieur. Bref de vous faire parler même si vous n'en avez pas l'envie... Alors la parole est à vous...

ARNAUD GLASSEY



Nom : Olivier Muff
Age : 45 ans
Lieu d'origine :
 Römerswil
Profession : tenancier
 de bar

Derrière la barbe, un humour vif...

LE SUNSET BAR. Bien que la Mannschaft soit éliminée du Mondial, Olivier Muff, tenancier du Sunset Bar de Martigny, accepte de répondre à nos questions: la réponse est courte, mais toujours très efficace.

1 Mon métier c'est...

Scier de temps à autre (ou relativement souvent) les clients, et accessoirement leur servir à boire. Le but c'est la convivialité avec les clients et de rigoler tous les jours un maximum. Notre rôle est aussi social, et les gens doivent se sentir bien dans notre établissement. Car tenir un bar c'est effectivement une expérience de vie.

2 Ce qui me plaît dans ma profession:

Rigoler avec les gens et avoir la chance de pouvoir organiser à

ma guise tous les concerts et soirées réalisables pour un petit endroit comme le Sunset.

Cette année on fête les 20 ans du bar et il y aura un festival sur trois jours en novembre avec des groupes comme Pro-Pain, La Muerte, Hathorts, Unfold, Staff, Blasted et Newgate's Knocker

3 La journée ordinaire d'un tenancier de bar:

Regarder les feux de l'amour à 11 h et après faire de son mieux au bar, ce qui incombe au service, (c'est-à-dire supporter Martial, Goujon, Pedro, Science, Sar-

rasin, AxlPetrucc et consorts), compta, accueil des groupes lors de concerts.

Et enfin se coucher vers 2 heures du matin.

4 A quoi je pense le soir en me couchant?

A dormir.

5 Une bonne journée pour moi c'est...

Un bon concert ou une victoire du Bayern München, de la Mannschaft, mais j'aime mieux ne plus en parler pendant deux ans (rires).

DROIT AU BUT

1. Une ou un Valaisan qui vous étonne ou vous séduit et pourquoi?

Sans hésiter Tim Dorsaz quand il met son bonnet et son hoodie.

2. Trois objets indispensables à emporter quand vous partez en vacances?

Un monochrome de Sylvain Croci-Torti, Le disque des Mystic Sons et System (même si ce n'est pas vraiment un objet).

3. Si un génie vous accordait un vœu, lequel serait-il ?

Quelle question! Que la Mannschaft passe le premier tour du Mondial!

ÉCHECS L'OPEN DE MARTIGNY

64 cases, 80 joueurs!

MARTIGNY Une quinzaine de joueurs titrés, dont le GM français Christian Bauer, numéro 1 du tournoi avec ses 2643 points Elo et tenant du titre, constitue le plateau principal du 27^e Open d'échecs de Martigny organisé du 2 au 5 août 2018 à l'Hôtel Vatel. Ses principaux contradicteurs seront les GM allemands d'origine russe Vitaly Kunin (2573 points Elo) et Vladimir Epischin (2551 points Elo), le GM français Andreï Shchekachev (2540 points Elo) et le GM hongrois Gergely Antal (2534 points Elo), qui avait remporté l'épreuve en 2015.

Des joueurs suisses

De bons joueurs suisses sont également annoncés, notamment les MI Branko Filipovic et Nedeljko Kelecevic, deux habitués du rendez-vous octodurien.

Le CO s'attend à une belle participation valaisanne. Côté planche de prix, un effort a en effet été consenti pour les meilleurs joueurs du Vieux-Pays. «Le championnat valaisan de parties lentes



Christian Bauer (à droite) – ici en compagnie du municipal de Martigny Roger Mège – sera de nouveau l'un des candidats à la victoire finale. MÉROZ

est intégré dans l'open. Plusieurs titres seront attribués et les meilleurs joueurs seront récompensés. Nous attendons au total entre 80 et 100 joueurs à notre compétition», indique le président du CO Pierre Perruchoud.

L'appel du président

L'an dernier, le tournoi avait enregistré à peine plus de soixante participants. Et si, d'aventure, l'af-

fluence n'était pas au rendez-vous cette année, l'open de Martigny risquerait-il purement et simplement sa survie? Pierre Perruchoud n'élude pas l'interrogation et va droit au but: «C'est simple. Si, comme en 2017, les joueurs valaisans sont aux abonnés absents, financièrement parlant, on ne s'en sort pas. On pourrait alors très bien en rester là avec notre tournoi. A bon entendeur...»

Rappelons que l'open bénéficie du soutien logistique important de l'Hôtel Vatel et de celui de la commune de Martigny qui prend en charge la planche de prix – 4300 francs au total – réservée aux cinq meilleurs joueurs classés.

Le vainqueur du tournoi touche 1500 francs, son dauphin 1000 francs et le troisième 800 francs.

CHARLES MÉROZ

BON À SAVOIR**Le lieu**

Martigny, Hôtel Vatel

Les dates

Du 2 au 5 août

Le site

www.uve-wsb.ch

PUB

NOS PROCHAINES EXCURSIONS

**EUROPA-PARK**

Rust - Allemagne

📅 Samedi 4 août 2018

CHF 90.- par personne

Transport et entrée au parc

STREET PARADE

Zürich

📅 Dimanche 12 août 2018

CHF 70.- par personne

Transport

TMR

RÉSERVATIONS
027 723 33 30



LES TERRASSES



Concours

Gagnez un repas sur la terrasse de votre choix! Voir les conditions ci-dessous.

Gagnez un repas dans le restaurant de votre choix!



Participez par SMS
Envoyez LGA TERRASSES suivi du numéro de votre terrasse préférée + vos coordonnées complètes au 363 (Fr. 1.-/SMS).
Exemple: LGA TERRASSES 01 Nom, prénom, adresse complète.

Vous trouverez le numéro des établissements sur les annonces de la rubrique des terrasses dans cette édition.

Participez par courrier
Envoyez vos coordonnées précises à:
La Gazette de Martigny,
Concours Terrasses,
rue de l'Industrie 13,
1950 Sion



1^{er} prix
Bon pour un repas dans le restaurant de votre choix (valeur Fr. 150.-)

2^e prix
Bon d'une valeur de Fr. 100.-

3^e prix
Bon d'une valeur de Fr. 50.-
Les gagnants du concours seront avisés personnellement après la dernière parution du 17 août.



Conditions de participation

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, d'impactmedias ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.



9



NOUVEAU À EMPORTER!

5 entrées à choix de Fr. 8.- à Fr. 9.-

9 plats avec riz à choix de Fr. 18.- à Fr. 20.-

Retrouvez tous nos plats à l'emporter sur www.kwongmingch.com

027 722 45 15
Rue des Cèdres 9 (1er étage) - Martigny



RESTAURANT
Place du Bourg 8 - 1920 Martigny
POUR CONNAÎTRE NOS MENUS DU JOUR ET NOS PROPOSITIONS
www.les3couronnes.ch
Réservation 027 723 21 14



6



11



Venez profiter de notre terrasse!

Grand choix de poissons, salades, marmite de poissons à la Petite Arvine, thon mi-cuit, etc.

Menu du jour (entrée + plat): Fr. 20.50

Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 14 h et de 18 h à 23 h

Rue du Collège 1 - 1920 Martigny
027 723 19 81



LES TERRASSES



Prochaine parution de cette rubrique:

le 17 août 2018

Pour tout renseignement: **impactmedias, Sébastien Lonfat, 079 769 19 51**

RELIGION ÉGLISE DU BOURG

Un lifting pour un jubilé

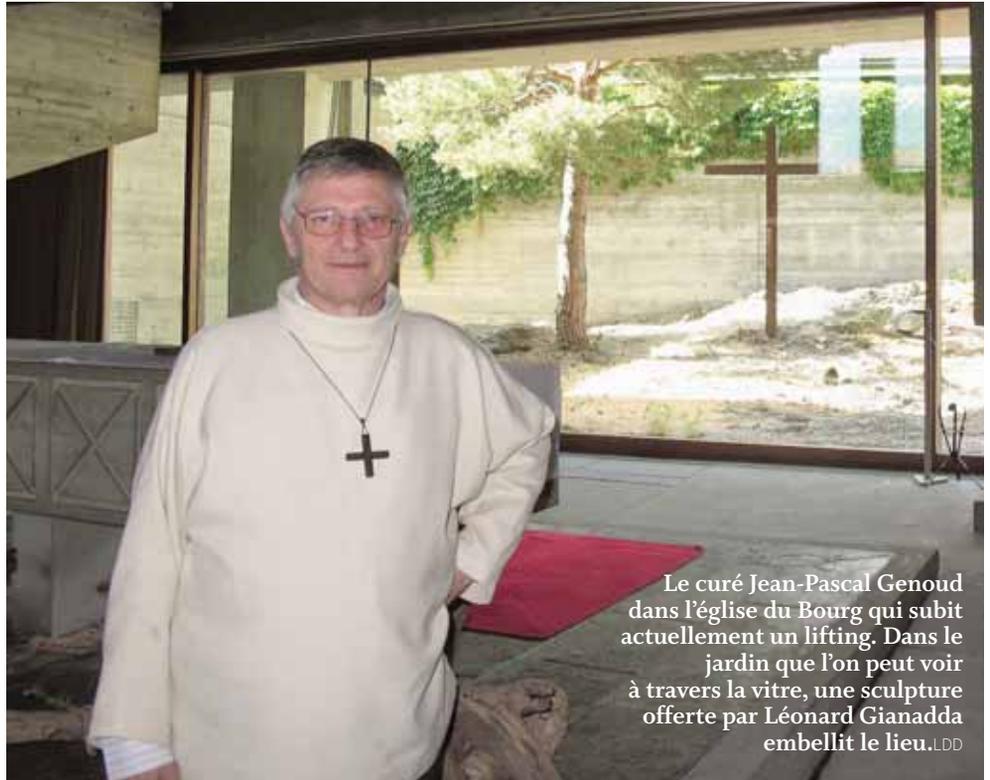
MARTIGNY-BOURG Le 4 mai 1967 a été posée la première pierre de l'église de Martigny-Bourg. Conçu par l'architecte octodurien Jean-Paul Darbellay, cet édifice moderne pour son époque subit actuellement un renouveau afin de recevoir ses fidèles dans les meilleures conditions possible. Longtemps habité par le chanoine Gabriel Pont, initiateur de ce projet d'envergure situé au milieu d'une zone villas, le rectorat est entièrement équipé pour recevoir des groupes de prières, des réunions et héberger des prêtres en visite dans la communauté.

Les grands travaux

Un comité d'organisation des manifestations du 50e a été mis en place à fin 2017 afin de répondre aux souhaits des paroissiens. Placé sous la houlette de Yann Dini, également coprésident avec son épouse du conseil de communauté de Martigny-Bourg, le comité a confié à l'architecte Christophe Lugon-Moulin l'étude du projet et sa réalisation: «Actuellement, le parvis de l'église est presque achevé et le jardin situé derrière la baie vitrée de l'autel est en phase de reconstruction. Le principal travail restant à accomplir consiste à améliorer les conditions de chauffage de l'église», précise le président qui ajoute: «Cet automne, les fidèles trouveront un meilleur confort grâce à l'aménagement de corps de chauffage sous les bancs. Cette tâche a été placée sous la responsabilité de l'architecte de la ville, Stéphane Jordan.»

Une œuvre d'art dans le jardin

Désireux de marquer l'événement, le comité a voulu rendre hommage au chanoine Pont en érigeant une œuvre d'art dans le jardin. Un concours d'artistes-sculpteurs a désigné le Sé-



Le curé Jean-Pascal Genoud dans l'église du Bourg qui subit actuellement un lifting. Dans le jardin que l'on peut voir à travers la vitre, une sculpture offerte par Léonard Gianadda embellit le lieu.LDD

dunois Vincent Fournier comme vainqueur. Léonard Gianadda, grand ami de l'art et de la culture, cousin du chanoine Pont, a pris en charge l'intégralité des frais liés à cette œuvre d'art que vous pouvez d'ores et déjà admirer à travers le vitrage de l'église.

Grégory Turpin en vedette

A l'occasion de ce jubilé, le chanteur français, grande vedette du chant chrétien, animera la messe du vendredi soir 21 septembre à 19 heures. Il donnera également un concert exceptionnel «Spécial jeunes» le samedi 22 sep-

tembre à 20 heures également à l'église du Bourg.

La patronale le dimanche 23 septembre

La fête patronale de la Saint-Michel aura lieu le dimanche 23 septembre 2018 et sera animée par le Chœur Saint-Michel et la Fanfare Edelweiss de Martigny-Bourg. Le curé Jean-Pascal Genoud vous accueillera à bras ouverts pour célébrer la patronale et marquer la fin des travaux d'amélioration. SERGE GABIOUD www.bourg50.ch

PUB

Le complice de votre look

DÉSTOCKAGE 3 POUR 2

CRETTAVENTURE.CH
CAMEL ACTIVE VALAIS > RIDDES

EN LUMIÈRE

Un appel au financement de l'église

L'ensemble de ces travaux est estimé à 300 000 francs. Le conseil de communauté de Martigny-Bourg a sorti de ses réserves la coquette somme de 100 000 francs, la commune de Martigny a soutenu le projet à hauteur de 50 000 francs et la Congrégation du Grand-Saint-Bernard a ajouté 5000 francs.

Le solde, c'est vous tous, paroissiennes et paroissiens, entreprises et habitants de Martigny et environs, qui êtes invités à souscrire un don en faveur des travaux de rénovation. Sur le site internet www.bourg50.ch, la liste de tous les donateurs est mise à jour mensuellement. Vous pouvez contribuer à nous soutenir en utilisant mon-don@bourg50.ch, ou alors effectuer directement un versement en faveur de l'église Saint-Michel, 1920 Martigny, IBAN CH67 0026 4264 GW10 4117 0. Vous pouvez également remplir un bulletin de souscription à adresser à Serge Gabioud, avenue de la Fusion 128, 1920 Martigny.

(C)

SOCIÉTÉ UNE NOUVELLE ASSOCIATION

L'amicale de Planodzan!

RÉGION Il y a quelques jours, on a assisté à une création citoyenne peu banale, celle de l'Amicale de Planodzan, (ADP).

Des projets concrets

Interrogés sur les raisons à la base de cette amicale, Lorrie et

«Une volonté de mettre en œuvre des projets concrets orientés vers le «mieux vivre ensemble.»

LORRIE DELALAY
MEMBRE DU COMITÉ

Lionel Delalay ainsi que Béatrice Van Overbergh, membres du comité, expliquent «cette démarche



Ils se réjouissent de partager leur enthousiasme: Lionel Delalay, Béatrice Van Overbergh-Marie, Patrick Van Overbergh, Lorrie Delalay, Anna Murisier et Melina Schaerer. LDD

PUB

LE NOUVEAU MITSUBISHI ECLIPSE CROSS

mitsubishi-motors.ch

dès CHF
23'999.-*



Essayez-le maintenant!
Chez votre concessionnaire Mitsubishi

Cristal
GARAGE SA

LUY, BOURGEOIS & MOULIN

MAÎTRISE FÉDÉRALE

Route de Levant 108
CH-1920 Martigny

Tél. 027 720 45 30
Fax 027 720 45 39

www.cristalgarage.ch
info@cristalgarage.ch



* Eclipse Cross (Value) 1.5 l essence man. 163 ch, CHF 23'999.- TVA incl. | Illustration: Eclipse Cross (Style), 1.5 l essence man. 163 ch, CHF 27'377.- Style Packages Light & Comfort et TVA incl., consommation norm. 7,0 l/100 km, CO₂ 159 g/km, cat. G, émissions moyennes de CO₂ de tous les véhicules neufs vendus CH: 133 g/km.

citoyenne apolitique comme une volonté de mettre en œuvre des projets concrets orientés vers le «mieux vivre ensemble». Il s'agit également de développer des idées originales en vue de favoriser le partage et la consommation responsable.» Patrick Van Overbergh, du comité également, met l'accent sur l'importance du citoyen acteur en paraphrasant une citation bien connue «Demandons-nous ce que nous pouvons faire pour notre commune et notre hameau?»

La jeunesse au comité...

Organisée à l'ancienne école de Ravoire, l'assemblée a jeté les bases organisationnelles et a déjà planifié des événements concrets pour 2018-2019. Le comité, élu à l'unanimité, intègre, en plus des quatre personnes déjà citées, Anna Murisier, représentante active des seniors. Et, surprise, il y a aussi Melina Schaerer, âgée de 11 ans. Plébiscitée et très motivée, elle sera le relais pour impliquer les nombreux jeunes du hameau afin de contribuer à atteindre l'objectif intergénérationnel. Ce comité aura la lourde tâche de rendre opérationnels les missions et buts identifiés pour l'ADP. Un calendrier d'événements avec des at-

tributions de responsabilités a déjà été fixé. Celui-ci vise la complémentarité avec les autres projets de l'Association villageoise intergénérationnelle de Ravoire (AViRa) et la société de développement. Ainsi, une séance de café-nettoyage du hameau est déjà programmée au 14 juillet et un festin rassemblera tout le monde le 1er août. La Saint-Marcelin et «Charlotte», liée à l'ancienne poste et bistrot du Ball Trap, seront fêtées. Cette maison a été définie symboliquement comme le siège de l'ADP. La mémoire du hameau ne sera pas en reste grâce aux recueils d'histoires incroyables de Charly et Gaston, les plus anciens du hameau.

Des citoyens pour des citoyens...

«Ce «jour le plus long» a permis à l'ADP de devenir notre ADP. Lancée par des citoyens, pour des citoyens, avec ses citoyens, nul doute qu'elle pourra compter sur l'appui de la commune et se profilera comme un acteur utile dans les consultations à venir», a déclaré en guise de conclusion et d'une seule voix le nouveau comité. **MAG** La démarche vous intéresse, une idée... envoyez-nous un message à amicaledeplanodzan@gmail.com

SPORTS

LUTTE FÊTE CANTONALE

La 25^e couronne de Giroud?

LUTTE Les amateurs de lutte suisse à la culotte ne manqueront pas la fête cantonale de lutte de Charrat lors du week-end des 18 et 19 août prochain. Des lutteurs de toute la Suisse romande, accompagnés d'invités de l'Oberland bernois, se mesureront sur les ronds de sciure de la cité de l'Adonis.

D'abord les juniors

La place des fêtes située derrière l'école publique de Charrat verra s'affronter le samedi les juniors qui tenteront d'obtenir les palmes récompensant les meilleurs résultats. Les luttes laisseront la place, le samedi 18 août, dès 19 heures, au célèbre groupe SwissKrainier qui animera une fête de la bière, jusqu'à 23 heures.

Puis les actifs...

Le lendemain, les actifs prendront le relais dès 8 heures. Le tout avec animation du groupe de cor des Alpes de Nendaz, du Yodeler-Club de Montreux. Sans oublier les nombreux stands avec raclette, grillade, produits du terroir et meilleurs crus. Notons encore que les deux fanfares de Charrat



Ils défendent les couleurs du club de Charrat-Fully: Lucien Délitroz, Jonathan Giroud, Corentin Fiora, Lionel Terrettaz et Jason Vallotton. LDD

se relayeront durant les deux jours. Le club de lutte Charrat-Fully est habitué des organisations de fêtes de lutte. En juin 2010, la fête cantonale couronnait l'Oberlandais Wenger Kilian quelques se-

maines avant son triomphe à la Fête fédérale de Frauenfeld! Le comité d'organisation, présidé par l'avocat fulliérain Léonard Bender, peut compter sur une centaine de bénévoles qui travailleront à la réussite de la manifestation.

Des couronnes locales?...

Le club Charrat-Fully alignera les lutteurs suivants: Lucien Délitroz, Jonathan Giroud, Corentin Fiora, Lionel Terrettaz et Jason Vallotton. Le club de Martigny pourra compter sur Joël Pierroz et Nicolas Morel. Quelles sont leurs véritables chances de gagner une couronne?

On a posé la question à l'ancien champion de lutte suisse, Frédéric Pierroz, actuellement responsable du jury: «La concurrence est éle-

vée et il sera très difficile pour nos lutteurs de sortir du lot. Jonathan Giroud, déjà couronné, peut faire un joli parcours. Pour les autres, il faudra prendre un combat après l'autre et y aller franchement sans trop se poser de questions.» Le couronné justement, bûcheron de son métier est actuellement en pleine préparation: «Je me sens bien mais la compétition est dans plus d'un mois et il faut soigner les détails pour être au top le jour J.» Agé de 30 ans, Jonathan Giroud peut afficher un palmarès de référence avec 21 couronnes cantonales et 3 romandes: «Décrocher la 25e couronne dans ma commune est évidemment mon objectif. Elle aurait une saveur particulière.»

Réponse le 19 août prochain à Charrat.

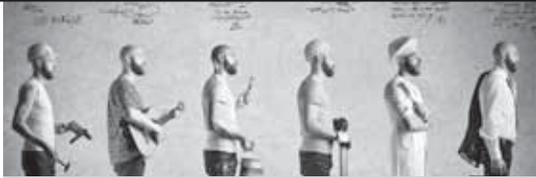
MARCEL GAY

Samedi 18 et dimanche 19 août à Charrat.



Jonathan Giroud (en blanc) aimerait bien briller sur ses terres et décrocher une nouvelle couronne. LDD

TOURNOI DE FOOTBALL D'ORSIÈRES

ILS FONT CONFIANCE À NOS EXPERTS

FIDUCIAIRE
DE L'ENTREMONT SA

Fiduciaire de l'Entremont SA Chemin de la Poste 6 1937 Orsières Tél. +41 27 783 22 33 www.fiduciaire-entremont.ch



Les participants au tournoi pourront disposer d'une place de camping afin de passer la nuit sur place. LDD

J.-M. SARRASIN SA



ORSIÈRES - VERBIER

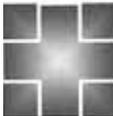
- SANITAIRE - CHAUFFAGE - VENTILATION
- FERBLANTERIE - COUVERTURE
- ÉTANCHÉITÉ - REVÊTEMENT DE FAÇADES
- TUBAGE DE CHEMINÉE
- PANNEAUX SOLAIRES

MAÎTRISE - FÉDÉRALE
Tél. 027 783 11 70
Fax 027 783 23 36
www.jmsarrasin.ch
info@jmsarrasin.ch



LATTION & ASSOCIES
Electricité SA | Maîtrise Fédérale - Ingénieur HES

RTE DE LA GARE 31 - CP 48 - 1937 ORSIÈRES



Pharmacie d'Orsières
Jean-François Murisier

Au service de votre santé depuis plus de 35 ans

Tél. 027 783 13 13
Fax 027 783 12 41



VOTRE SPÉCIALISTE

TV HIFI VIDÉO

MARTIAL DARBELLAY
Tél. 027 783 29 80
Place de la Gare
ORSIÈRES

Auto-Ecole
TISSIERES srl

Entremont - Martigny
079 221 15 08 | 079 215 33 63
AUTO | MOTO | SCOOTER | REMORQUE | TAXI | AUTOMATIQUE
www.auto-ecole-tissieres.ch

CHAUSSURES
1937 ORSIÈRES
Tél. 027 783 28 27
Maison fondée en 1894



Profitez des soldes d'été du 6 juillet au 11 août 2018

40% sur tous les articles d'été
20% sur le reste du stock (baskets, chaussures homme, chaussures de marche, etc.)

Horaires:
LU fermé / MA-VE 8 h 30-12 h et 14 h 18 h 30 / SA 8 h 30-12 h et 14 h-17 h

FOOTBALL TOURNOI DE FOOT

Surprises et nouveautés!



A Orsières, les filles n'hésitent pas à venir taper dans le ballon pour rappeler que le foot reste un jeu... LDD

ORSIÈRES Sur le terrain comme au bar, c'est bien là qu'on se marre! Le comité d'organisation met tout en œuvre pour assurer le bon déroulement et le succès de cette 38e édition qui vous réserve de nombreuses surprises et des nouveautés.

Un grand écran

Le week-end se déroulera dans une ambiance Coupe du monde

en Russie avec la diffusion des matchs, notamment la finale le dimanche à 17 heures sur écran géant LED de 15 m². Restauration possible pendant le match avec un menu: penne à la vodka! De nombreuses surprises dans le thème de la Coupe du monde vous attendent: bar avec boissons spéciales, ambiance et décorations. N'hésitez pas à sortir vos maillots pour encourager votre

équipe et venir faire la fête avec nous!

Un tournoi spécial

Un tournoi spécial est organisé pour les classes, les sociétés et les entreprises locales. Il se déroulera uniquement sur une demi-journée, à savoir le samedi dès le début d'après-midi. Les équipes inscrites dans la catégorie détente auront la possibilité de s'affronter

sur d'autres duels qu'un match de foot classique!

Camping gratuit

Pour assurer une ambiance festive, une place pour les chars sera mise à disposition au centre de la fête. Un grand bal sous cantine le vendredi et samedi dès 22 heures sera animé par Dj Rewop. A la fin des bals, un service de taxis vous ramènera en toute sécurité en direction de Bagnes, Martigny et Liddes. Enfin, un camping gratuit est également mis à la disposition des participants.

Des forains

Il sera possible d'acheter son entrée au bal directement au terrain le samedi soir afin d'éviter la file d'attente devant la cantine. Toutes les routes seront fermées à la circulation autour du terrain et l'accès à la place de fête ne sera possible que par la route des Ides. Des forains seront présents sur la place des Ides afin de divertir les enfants durant tout le week-end. Les résultats après les finales du dimanche auront lieu sous cantine juste avant la diffusion de la finale de la Coupe du monde sur écran géant. Les bars ainsi que les cuisines permettront aux moins pressés de se restaurer et de finir le week-end en beauté. (C) **Les 13, 14 et 15 juillet à Orsières.**



Quand on parle d'un tournoi populaire... en voici la preuve. LDD



Si l'ennemi attaque, on est prêt à riposter... LDD

HIPPISE LE JUMPING INTERNATIONAL

Verbier et les cavaliers...

VERBIER Après avoir soufflé vingt bougies l'an dernier, le Jumping international de Verbier revient sur le devant de la scène, plus fort, plus séduisant, plus spectaculaire encore: «C'est le fruit d'un succès qui ne demande qu'à perdurer, à commencer au cours de cette 21e édition!» déclare avec enthousiasme Michel Darioly, qui ajoute: «D'ailleurs, si la recette du succès basée sur l'ambiance et le spectacle est conservée, on innove sur le parcours cette année avec le concours national qui se tiendra du 16 au 19 août avec des épreuves supplémentaires catégorie R/N 100, 105 qui seront ajoutées au programme.»

Des jeunes en vedette

Au côté de son désormais traditionnel concours international (du 22 au 26 août) qui réunit chaque année quelques-uns des meilleurs cavaliers mondiaux et suisses, une compétition



Michel Darioly, organisateur du Jumping de Verbier et le président de la commune de Bagnes, Eloi Rossier, collaborent étroitement à la réussite de cet événement sportif. LDD



Steve Guerdat a rehaussé de sa présence le concours de Verbier et chaque année, de nombreux cavaliers confirmés viennent concourir dans la station. SE SEPIBUS

pour amateurs sera organisée afin de donner aux plus jeunes et moins expérimentés l'occasion de fouler la piste bagnarde en même temps que les plus grands.

Un derby d'attelage

Le côté festif ne sera pas oublié avec différentes attractions: le dimanche 19 août une démonstration d'agility dog et en point d'orgue le

dimanche 26 août, un derby d'attelage avec la présence de nos meneurs suisses Jérôme Voutaz et Cyril Maret.

La tradition demeure aussi puisque l'entrée à la manifestation sera gratuite et le village des exposants réunira tant les amateurs que les initiés à la compétition dans une atmosphère conviviale et de qualité.

MAG

www.verbier-cso.com

TROIS QUESTIONS AU PRÉSIDENT DE BAGNES, ÉLOI ROSSIER

Pour la station, que représente le Jumping international de Verbier?

Le jumping, comme toutes les manifestations, contribue à renforcer l'image de la station et de la commune.

De plusieurs manières:

- Par le nombre relativement important de compétiteurs (nationaux et internationaux) qui y participent et qui sont souvent accompagnés de leur famille.
- Par le retour presse, notamment dans les revues spécialisées, il est difficile de quantifier précisément cet apport mais il est important.
- Par le fait que le jumping est un lieu de rencontres pour les locaux et les clients de Verbier, où la convivialité est cultivée avec beaucoup d'harmonie

On en est à la vingt et unième édition et l'enthousiasme est toujours au rendez-vous. Comment expliquez-vous cet engouement pour une épreuve hippique?

L'enthousiasme répété année après année pour cette manifestation est dû pour une part au savoir-faire de son organisateur Michel Darioly, accompagné par son comité, placé sous la présidence de M. Hornung.

Et d'autre part, parce que l'écrin de Verbier, face aux Combins, par beau temps, est le plus beau lieu au monde pour organiser un jumping. La manifestation est techniquement sûre, financièrement saine. Le succès, même s'il n'est jamais garanti, est ainsi un peu plus aisé à défendre. Je me plais à relever également la permanence du soutien communal qui s'exprime par un versement cash, par la mise à disposition des infrastructures et des services communaux pour faciliter l'installation.

Avec le Verbier Festival Academy, la station propose deux événements d'envergure en été?

Il est vrai que le Verbier Festival reste la manifestation «phare» de l'été, celle qui génère, tant sur le plan économique que sur le plan de l'image, le plus de retombées. Le jumping occupe particulièrement bien la deuxième quinzaine d'août. Il ne faut pas oublier le trail qui, si vous me permettez cette image, a un rapport qualité-prix extrêmement bénéfique pour la station, c'est-à-dire que pour un coût raisonnable, l'apport économique et médiatique est très intéressant.

La deuxième manifestation «phare» de Verbier reste la finale de l'Xtrem, qui sur le plan médiatique a des retombées juste extraordinaires. Bagnes, Capitale de la raclette a trouvé son public qui dépasse grandement les frontières cantonales.

MARCEL GAY

FOOTBALL MS SPORTS

Des camps pour tous!

MARTIGNY-CROIX Par notre devise «Fun pour tous les enfants», MS Sports offre à tous les garçons et à toutes les filles nés de 2003 à 2012 la possibilité de participer à un camp de football durant leurs vacances scolaires.

Sur le terrain de La Combe

Votre enfant désire jouer au football ou développer ses facultés techniques? Il sera heureux chez nous. Aucune formation préalable de footballeur n'est demandée – tous les enfants et adolescents intéressés par le football sont les bienvenus. Les groupes de participants disposent du privilège de changer chaque jour d'entraîneur masculin ou féminin. De cette manière, tous ces jeunes profitent d'un encadrement donné d'une part par des entraîneurs jeunes et talentueux et d'autre part par des anciens footballeurs professionnels ou de lé-



Fondée en 2007, MS Sports a permis en 2017 à 9239 enfants de participer à 170 camps de sport dans toute la Suisse. LDD

gende. A Martigny-Croix, ce camp | lée. Nous nous réjouissons de les accueillir du lundi 6 août au ven-

dredi 10 août 2018 au Stade de l'Espérance de Martigny-Croix avec le FC La Combe en qualité de club d'accueil.

Le prix

Le coût du camp de 255 francs offre une relation prix/qualité de prestations très attrayantes car non seulement cinq jours de football sont offerts en plus de beaucoup de plaisir. Outre huit séances d'entraînement (de deux heures chacune) et le «mini-championnat» du monde, les participants reçoivent un équipement complet qu'ils peuvent garder soit: maillot de foot, shorts, chaussettes, un ballon de football, une gourde ainsi que divers autres cadeaux.

(C)

Toute autre information de même que les inscriptions peuvent être effectuées, via le site internet www.mssports.ch ou la brochure à commander à info@mssports.ch.

CYCLISME LES COLS ALPINS

Le Tour des stations

VERBIER L'euphorie grimpe gentiment autour du nouveau défi ultime du cyclisme sur route.

Déjà plus de 1000 inscrits, dont 40% d'étrangers (20 nationalités) en provenance principalement de France, de Belgique, des Pays-Bas et du Royaume-Uni, s'entraînent depuis plusieurs mois pour être prêts le samedi 11 août 2018.

Au départ de l'Ultrafondo (220 km, 7400 m D+), du Granfondo (130 km, 4500 m D+) ou du Mediodfondo (50 km, 2200 m D+), tous les participants auront à défier le col de la Croix-de-Cœur en guise de dernière difficulté avant l'arrivée au cœur de Verbier.

A l'instar de la Rosablanc pour la Patrouille des glaciers ou du Pas-de-Lona pour le Grand Raid, le col de la Croix-de-Cœur a pour vocation de devenir le point clé du parcours pour les coureurs, les médias et le grand public.



Selon Grégory Saudan, directeur de la course, le col de la Croix-de-Cœur est un passage incontournable pour tous les cyclistes. LDD

Une dizaine de lacets

A la sortie de la station de La Tzoumaz la route serpente sur une dizaine de lacets non asphaltés sur 6 km qui mèneront les coureurs jusqu'au sommet du col de la

Croix-de-Cœur et ses 2174 m. Le toit du Tour des Stations, encore peu connu des amateurs de la petite reine, doit s'inspirer du Col delle Finestre, désormais mythique col du Giro, qui a notamment

offre un spectacle fabuleux lors de l'édition 2018.

La série Ride the Alps

Grâce à son altitude, son revêtement, et son panorama exceptionnel, le col reliant La Tzoumaz à Verbier possède tous les ingrédients pour devenir l'un des nouveaux cols mythiques des Alpes. Pour valoriser au mieux ce futur «géant alpin du cyclisme», le Tour des Stations s'est également intégré à la série Ride the Alps, développée par Suisse Tourisme, qui vise à promouvoir les cols alpins mythiques suisses dans des conditions optimales; les cyclistes pouvant franchir ces cols sur des routes exclusivement réservées à certaines dates. Ainsi, le parcours Ride The Alps Croix-de-Cœur, reliera à vélo électrique Conthey à Verbier sur 50 km et 2220 m D+.

(C)

www.tourdesstations.ch

Fête Nationale de L'Abricot



Saxon

20-21-22 juillet 2018



Le Département de l'économie et de la formation (DEF) soutient la traditionnelle fête de l'abricot organisée à Saxon, berceau de ce fruit si apprécié.

Ainsi, le Service de l'agriculture et son office d'arboriculture organisent la journée technique en collaboration avec Agroscope.

Des spécialistes suisses et français présenteront les thèmes suivants: la cochenille farineuse, nouveau ravageur des vergers, les variétés d'abricots et leur gestion sur la filière, la lutte contre la grêle, les perspectives de tolérance à la moniliose avec les nouvelles variétés d'Agroscope. Tous les intéressés sont les bienvenus aux conférences **le vendredi 20 juillet dès 15h au Casino de Saxon.**



Oesch's die Dritten
Vendredi 20 juillet
à 21h

COMPLET



Soldat Louis
Samedi 21 juillet
à 21h - concert gratuit



Balade gourmande
Dimanche 22 juillet

Billetaria



Grand marché artisanal
Samedi et Dimanche

Animations pour enfants, clowns, maquillages bars, restaurations, Animation musicale, etc...



Infos et billetterie:
www.fetedelabricot.ch

SIRIUS PRINT - LIONEL BRUCHEZ - SION



Chaufferie mobile SA
La solution pour votre confort
079.726.89.90
info@chaufferiemobile.ch



Le Nouvelliste



Œuvre d'entraide reconnue par l'Etat

➤ **RAMASSAGE GRATUIT**
d'objets revendables

➤ **DÉBARRAS D'APPARTEMENT ET TRAITEMENT DES DÉCHETS**
à des prix avantageux



Brocante Martigny
Rue du Léman 35, Tél. 027 722 38 83
www.hiob.ch, martigny@hiob.ch

Visitez aussi notre Brocante HIOB à
Sion, Cour de la Gare 21, Tél. 027 322 06 53

UN VRAI TRÉSOR Offre diversifiée de marchandises!

Avec

SERENA Medium

PAS DE BLA-BLA
mais
DU RESULTAT

0901 587 010
CHF 2.50/min

Martigny, halle industrielle
à louer

différentes surfaces de stockage et d'atelier
(palan à disposition)

De suite ou à convenir.
Renseignements et conditions auprès
de gregory.carron@tmrsa.ch
tél. 079 669 43 36.

CHAUSSURES

ALPINA



j'ai trouvé
chaussure
à mon pied



Rue du Simplon 40 – 1920 Martigny – 027 722 16 72

L'institut Noëlle

Galerie de la Louve – Martigny - Tél. 079 660 69 94

vous propose

Luttez contre la cellulite...
LA RÉVOLUTION MINCEUR EN INSTITUT
TEST GRATUIT et personnalisé!

Renseignez-vous: www.institut-noelle-martigny.ch

SORTIR

MANIFESTATION FÊTE DE L'ABRICOT

Le prince du verger

SAXON Depuis son apparition en Valais au début du XIXe siècle, l'abricot figure incontestablement au rang des produits typiquement régionaux. Favorisée par un climat aux tendances méditerranéennes, la culture valaisanne assure 90% de la production suisse, tout en développant un art reconnu et respecté dans la fabrication de l'abricotine.

Ceci étant admis, rien d'étonnant à ce qu'une fois de plus, la célébration bisannuelle du fruit ait lieu à Saxon – le haut lieu de la culture de l'abricot – du 20 juillet au 22 juillet prochain dans les jardins du Casino. Ainsi s'impose une courte entrevue avec Nicolas Dupont, vice-président du comité d'organisation de la Fête de l'abricot pour éclairer avec lui les grandes lignes de la manifestation.

Cibler un large public

Nicolas Dupont insiste tout d'abord sur le fait que l'événement doit être impérativement rassembleur: «La fête est dédiée à un public très large, aussi bien à des enfants qu'à des adultes.» Si le vendredi après-midi est néanmoins dédié aux spécialistes et professionnels de la branche qui aborderont des problématiques techniques, le reste du week-end

sera intégralement placé sous le signe des animations ludiques et divertissantes, au rang desquelles l'on pourra compter les nombreux stands de dégustation, la balade gourmande, la visite du domaine agricole ou encore le fameux concours de tartes à l'abricot.

Animations musicales de qualité

L'ambiance sera d'autant plus festive que le comité d'organisation a tenu à agrémenter la mise à l'honneur du fruit d'une programmation musicale réjouissante et variée, qui comptera notamment le concert tant attendu de Soldat Louis, exceptionnellement ouvert au public dans les jardins du Casino,

ainsi que celui des Oesch's die Dritten, la formation de pop folklorique bernoise, apte, espérons, à faire déplacer le public alémanique. Cet effort fourni du côté des animations et des concerts rappelle que la manifestation devra cette année se tenir sans le soutien habituel du FIFO, étant donné que le comité d'organisation a décidé d'avancer la date de la fête en juillet afin qu'elle tombe en plein pendant la période des récoltes.

Promouvoir l'abricot de la région

Nicolas Dupont souligne pour terminer que tout le sens de la manifestation reste de mettre à l'avant de l'étalage l'abricot valaisan, en

accordant une place aux problématiques écologiques: «Il est important pour nous de montrer à l'extérieur du Valais la manière de produire ces fruits, de les récolter et de les transformer. Le canton du Valais nous soutient dans nos démarches et s'associe à nous dans ce sens en nous aidant financièrement.» C'est dans cette optique que la Fête de l'abricot a tenu à recevoir cette année le val d'Aoste comme invité d'honneur, si bien qu'entre le fidèle public valaisan, suisse alémanique et italien – et à n'en pas douter d'ailleurs encore – la célébration de l'abricot promet d'être cosmopolite, ainsi faite d'échanges et de découvertes.

ARNAUD GLASSEY



La présidente du comité d'organisation de la Fête de l'abricot de Saxon Sandra Dupont en compagnie de Nicolas Dupont, le vice-président. LDD

BON À SAVOIR

Le lieu

Saxon, jardins du Casino

Les dates

Du 20 au 22 juillet

Les plus

Entrée libre.

Balade gourmande: 100 fr.

Le site

www.saxontourisme.ch



LES TERRASSES



Concours

Gagnez un repas sur la terrasse de votre choix! Voir les conditions ci-dessous.

Gagnez un repas dans le restaurant de votre choix!



Participez par SMS
Envoyez LGA TERRASSES suivi du numéro de votre terrasse préférée + vos coordonnées complètes au 363 (Fr. 1.-/SMS).
Exemple: LGA TERRASSES 01 Nom, prénom, adresse complète.

Vous trouverez le numéro des établissements sur les annonces de la rubrique des terrasses dans cette édition.

Participez par courrier
Envoyez vos coordonnées précises à:
La Gazette de Martigny,
Concours Terrasses,
rue de l'Industrie 13,
1950 Sion



1^{er} prix
Bon pour un repas dans le restaurant de votre choix (valeur Fr. 150.-)

2^e prix
Bon d'une valeur de Fr. 100.-

3^e prix
Bon d'une valeur de Fr. 50.-

Les gagnants du concours seront avertis personnellement après la dernière parution du 17 août.



Conditions de participation
Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, d'impactmedias ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

BUFFET 19

La fraîcheur de Marché à discrétion.

Tous les lundis de 19h à 22h, savourez notre offre de marché à un prix spécial: des salades fraîches, des légumes de saison, des spécialités du grill et des desserts maison.

Prix hors boissons, plats à emporter et produits proposés à la caisse.

Marché Relais St-Bernard
Ag (direction Martigny), CH-1920 Martigny
Tél. +41 27 723 22 22, marche.ch



LE BISTROT



D'ITALIE

A deux pas de la Fondation Gianadda et de la piscine municipale,

Le Bistrot d'Italie

est ouvert du lundi au dimanche de 9 h à minuit (fermeture: le mercredi)
Giuseppe et Valério se réjouissent de vous y accueillir!

Rue d'Oche 10 – 1920 Martigny
Tél. 027 722 00 53 – Fax 027 722 53 18
www.restaurant-italien-valais.com



Spécialités italiennes
Salle pour banquets
Mets à l'emporter
Carte estivale

Café-Restaurant

Les Gorges du Durnand

Samedi 7 juillet: Marche des gorges

(départ entre 7 h 30 et 12 h, clôture 16 h)

Lu-Ma de 10 h à 16 h –

Me au Sa de 10 h à 23 h – Di 9 h à 18 h

www.gorgesdudurnand.ch

Route de Champex 16 – 1932 les Valettes
Tél. 027 722 20 77



LES TERRASSES



Prochaine parution de cette rubrique:
le 17 août 2018

Pour tout renseignement: **impactmedias, Sébastien Lonfat, 079 769 19 51**

ÉVÈNEMENT LE FIFO

Chaud et coloré...

MARTIGNY Ils viennent de France, du Nicaragua, du Kazakhstan, de Macédoine, de Russie, d'Argentine, de Biélorussie et de Suisse. Ils, ce sont les groupes qui, du 31 juillet au 5 août 2018, participeront au 17e Festival international folklorique d'Octodure (FIFO), un événement qualifié de «chaud et coloré» par les nouveaux coprésidents, le Martignerain Fred Délez et le Sierrois Stéphane Pont, président des Zachéos. Rappelons que depuis plus de trente ans le groupe de danse organise cette manifestation considé-

«Les gens doivent vraiment se rendre compte que le FIFO est l'un des plus grands rendez-vous du genre en Suisse.»



FRED DÉLEZ
COPRÉSIDENT DU
FIFO

rée comme une sacrée référence dans le milieu des rassemblements folkloriques au niveau européen.

Fred Délez et Stéphane Pont ont succédé au mythique duo formé de Pierrot Damay et Renaud Albasini à la tête du FIFO. «Une page s'est tour-



Pom'Kanel est l'une des meilleures troupes de danses folkloriques et traditionnelles de la Martinique. WILFRID TEREAU



née, c'est sûr, mais on ne va rien chambouler. Notre volonté est de donner le meilleur de nous-mêmes et de faire perdurer cette manifestation avec le soutien inconditionnel de la ville de Martigny, de sponsors fidèles et d'une centaine de bénévoles sans lesquels le FIFO n'existerait pas, tout simplement. Et nous avons aussi besoin d'un large soutien populaire. Sans cet appui, on n'est pas grand-chose», remarque Stéphane Pont. Son collègue Fred Délez argumente: «Les gens doivent vraiment se rendre compte que le FIFO est l'un des plus grands rendez-vous du genre en Suisse avec les Rencontres folkloriques internationales de Fribourg. Ce que nous proposons, c'est le top du top. Les groupes qui viennent chez nous font l'objet d'un écrémage rigoureux et ils ne se produisent que dans trois ou quatre festivals lorsqu'ils sont en tournée européenne. Cette année, il y a eu plus de 300 demandes et seuls huit groupes ont été retenus. C'est dire si la sélection est drastique.»

Un mot encore sur le budget qui s'élève cette année à 350 000 francs environ. La moitié de cette somme est consacrée aux groupes.

CHARLES MÉROZ

Le Grand Ballet d'Argentine saura transmettre sa ferveur et sa joie de vivre lors du Festival international folklorique d'Octodure. LDD

PUB

SCHMIDT® immobilier

EXPERT IMMOBILIER DE VOTRE RÉGION



Charrat

Villa récente
5.5 pièces, 175 m²
Terrasses, jardin, pergola

CHF 890'000.-



Sapinhaut

Chalet
6.5 pièces, 238 m²
Garage, terrasse, jardin, vue

CHF 550'000.-



Vollèges

Villa
5.5 pièces, 195 m²
Terrasse, sauna, garage

CHF 995'000.-



Martigny-Combe

Maison
2.5 pièces, 108 m²
Grange et galetas aménagés

CHF 220'000.-

☎ 027 720 48 11
schmidt-immobilier.ch

INFO

Billetterie ouverte

sur fifo.ch ou directement à l'Office du tourisme de Martigny au 027 720 49 49.

SCHMIDT®
immobilier

BONVIN®
fiduciaire

SCHMIDT®
yachting

Le Nouvelliste partenaire média

PLACE CENTRALE

27 juillet
au 4 août
Martigny

Axelle Red

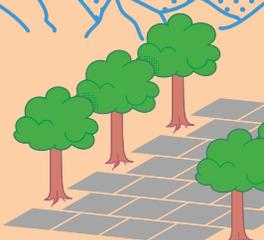
Dead Combo The Dawn Brothers

Les Petits Chanteurs à la Gueule de Bois Journée des enfants
Tournoi de jass Coconut Kings Quiet Island Silent Disco
Ciné-concert Pis'te fondue comment? Spectacles de rue ...

gratuit

www.palpfestival.ch

PALP FESTIVAL 2018





Verrines de fraises

**La saison des fraises bat son plein.
L'occasion de préparer des desserts gourmands
en deux temps trois mouvements
à l'instar de ces verrines de fraises.**

**LES BONNES
TABLES
DE CHEZ NOUS**




Ingrédients pour 4 personnes

- 500 g de fraises de la région
- 180 g de chocolat blanc à pâtisser
- 2 œufs
- 10 cl de crème liquide entière
- 2 brins de menthe fraîche

Étapes de préparation

- Faire fondre le chocolat en petits morceaux au bain-marie. Hors du feu, verser la crème liquide sur le chocolat, ajouter les jaunes d'œufs et mélanger. Fouetter les blancs en neige et les incorporer délicatement. Placer au réfrigérateur au moins une heure.
- Rincer les fraises, les sécher sur un papier absorbant, les équeuter et les découper en dés.
- Pour dresser les verrines, déposer une couche de fraises, répartir la mousse et recouvrir de fraises. Pour la touche finale, décorer de petites feuilles de menthe et parsemer de biscuits émiettés pour l'effet «dessert crousti-fondant».

Bon appétit!



La Balmaz Evionnaz

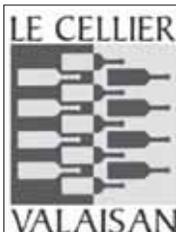
Spécialités (mets) de brasserie

Pieds de porc, tripes, langue de bœuf, ris de veau, atrioux, souris d'agneau, escargots

Tous les jours 2 menus à choix Fr. 17.–

Réervations au 024 485 32 00 – Fermé dimanche soir et lundi toute la journée

Rue des Echelles 52 – 1902 La Balmaz/Evionnaz – Tél. 024 485 32 00



RÉOUVERTURE

Nous vous invitons à venir partager
un apéro à l'occasion de la réouverture
du Cellier Valaisan

le mercredi 1^{er} août 2018 dès 11 h

Route du Grand-Saint-Bernard 28 – 1933 Sembrancher

EXPOSITION LES GENS DE LIDDES

Matière et lumière...

LIDDES En 2015 l'exposition «Matière et lumière» à la salle Bethléem à Liddes avait remporté beaucoup de succès, tant avec les exposants qu'avec les visiteurs. A la demande de nombreuses personnes, la salle Bethléem va revivre cet été avec une nouvelle exposition «Matière et lumière» qui aura lieu du 20 juillet au 5 août 2018. Si le nom et le thème restent les mêmes, plusieurs nouveaux participants présenteront leurs créations.

Douze exposants

Si les Lidderrains sont actifs dans de nombreux domaines sportifs et culturels, le village compte également nombre de personnes actives dans les arts visuels. Douze personnes qui habitent Liddes ou qui ont un fort lien avec la commune présenteront leur travail. Le nom «Matière et lumière» de cette exposition résume parfaitement ce que le visiteur découvrira, l'interaction entre la lumière et la matière. Que cette matière soit le bois, la terre, le bronze, les pigments sur papier, toile ou porcelaine.

Matière avec le bois, la terre et le bronze. Le bois est le matériel de



Une exposition réunissant les œuvres de douze artistes est prévue cet été à la salle Bethléem. LDD

choix dans un pays de montagne. On trouvera dans l'exposition, des sculptures, des bas-reliefs, des objets tournés. La terre est façonnée ou tournée, puis traitée selon les choix du céramiste pour créer des objets utilitaires ou non, avec diverses textures et couleurs. Une

sélection de céramiques sera présentée. L'art du bronze sera aussi illustré par plusieurs pièces.

La lumière

La lumière jouera aussi un rôle direct avec les œuvres peintes. La peinture et le dessin ont une place

importante dans cette exposition. On y trouvera des tableaux à l'huile, à l'aquarelle, à l'acrylique et aux techniques mixtes, avec une prépondérance d'œuvres abstraites ou non figuratives. Egalement présentés seront des gravures, des dessins à l'encre de chine et au stylo ainsi que de la peinture sur porcelaine.

Tous les participants à cette exposition habitent la commune, ont des résidences secondaires de longue date ou travaillent dans la commune. On pourra découvrir les œuvres d'Antonio et Heidi Bartolucci; Inès Cruz Isidoro, Nathalie Damon, Fabienne Darbellay, Liliane Meilland, Fernand Lattion, Monika Gallegra, Sophie Jaudouin, Bernard Lavau, Yvan Marin, Michael Reinhart et Guillaume Stooft.

(C)

BON À SAVOIR**Le lieu**

Liddes, salle Bethléem

Les dates

Du 20 juillet au 5 août

Le sitewww.liddes.ch

MUSIQUE CLASSIQUE

Des concerts d'été à l'église et à l'hospice

BOURG-SAINT-PIERRE Cet été, comme de coutume, Bourg-Saint-Pierre accueillera des musiciens qui animeront le village en complément d'une escale au Grand-Saint-Bernard. Le premier rendez-vous est musical. Il aura lieu le 29 juillet avec des musiciennes bien connues dans la région: Véronique Thual-Chauvel, pianiste, et ses deux filles, Lucie et Claire Chauvel, violonistes. Ce trio talentueux sera entouré de quelques musiciens à cordes, ce qui permettra d'élargir un peu la programmation, notamment avec l'exécution d'un concerto pour piano de Mozart. En outre, Bach, Tartini, Beethoven et Slunicko compléteront ce programme. Mais

attention, ce concert sera donné à l'Hospice du Grand-Saint-Bernard, le 29 juillet à 15 heures et à l'église de Bourg-Saint-Pierre, le même jour à 18 heures. Entrée libre avec collecte.

Concert de l'Assomption

Puis, nous continuerons en musique avec le traditionnel concert de l'Assomption, le 15 août, préparé comme de coutume par l'organiste et claveciniste Martine Raymond. Elle viendra accompagnée de la soprano Marie Guignet pour interpréter en majorité des œuvres religieuses et profanes de Mozart. Ce concert aura lieu à l'église de Bourg-Saint-Pierre à 17 heures. Entrée libre et collecte. (C)



Véronique Thual-Chauvel, pianiste, et ses deux filles, Lucie et Claire Chauvel, violonistes. LDD

Numisworld ^{sàrl}

Rue du Simplon 47b - 1920 Martigny - Valais - Suisse

Tél. +41 (0) 79 220 75 87 - Fax +41 (0) 27 723 15 65

www.numisworld.ch / info@numisworld.ch

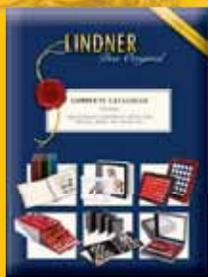
Le portail pour la numismatique...

Achat, vente

de pièces suisses et étrangères,
billets de banque, médailles,
jetons, lingots, pièces en argent et en or



Nous achetons
aussi de l'or et des bijoux
8K, 14K, 18K, 20K, 22K, 24K
(balance fédérale homologuée)



- Box pour monnaies
- Valises numismatiques
- Capsules pour monnaies
- Etais numismatiques carton
- Albums numismatiques
- Plateaux velour pour box monnaie
- Littérature spécialisée



Heures d'ouverture

Lundi à vendredi :

09:00 à 12:00

14:00 à 17:30

Samedi :

09:00 à 12:00

10%

sur tous les ouvrages scolaires

OFFRES VALABLES du 18 juin au 30 septembre!!!

pour les élèves de l'ECCG Martigny, les ouvrages sont en stock!



Paiement uniquement cash ou par carte maestro ou postcard
Livres à emporter de suite

deslivresetmoi
LIBRAIRIE

Avenue de la gare 31
Case Postale 615
1920 Martigny (Suisse)
tél/fax +41(0)27 722 20 60
www.des-livres-et-moi.ch



BEAUTÉ BIEN-ÊTRE



Livraison à domicile

Av de la Gare 7
1920 Martigny

T. 027 722 20 05
F. 027 722 20 06

info@pharmacielauber.ch
www.pharmaciepluslauber.ch



pharmacieplus
lauber



Ouverture dès 7h30

Rue du Léman 18B
1920 Martigny

T. 027 720 55 75
F. 027 720 55 76

infoleman@pharmacieplus.ch
www.pharmacieplusduleman.ch



pharmacieplus
du léman



Angela Facchin

praticienne agréée ASCA
Centre de remise en forme
Avenue de la Gare 37
1920 Martigny
Tél. 078 831 52 00
www.sante-minceur.com

Institut Santé Minceur

Nouveau Cryo 21

Le froid qui fera fondre
définitivement vos rondeurs.
Amincissement, cellulite,
drainage des jambes lourdes

Retrouvez notre rubrique

Beauté bien-être

le vendredi 17 août 2018

Pour paraître dans cette rubrique: 027 329 77 11 ou gazette@impactmedias.ch

AU CASINO

LES INDESTRUCTIBLES 2

Vendredi 6, 17 h (3D), 20 h 30 (2D); **samedi 7,** 17 h (2D),



20 h 30 (3D); **dimanche 8,** 14 h (2D), 17 h (3D), 20 h 30 (2D); **lundi 9,** 17 h (2D), 20 h 30 (3D); **mardi 10 juillet,** 17 h (3D), 20 h 30 (2D).
Notre famille de super-héros préférée est de retour!

AU CORSO

LOVE, SIMON

Vendredi 6, samedi 7, 20 h 45; dimanche 8, 15 h 15; mardi 10 juillet 20 h 45.



On mérite tous une première grande histoire d'amour.

SICARIO LA GUERRE DES CARTELS

Dimanche 8 juillet,



lundi 9 juillet, 20 h 45. Les cartels mexicains font régner la terreur à la frontière entre le Mexique et les Etats-Unis. Rien ni personne ne semble pouvoir les contrer.

LE PAPE FRANÇOIS UN HOMME DE PAROLE

Vendredi 6, samedi 7, dimanche 8 juillet, 18 h. Documentaire, de Wim Wenders.



Agenda de la région

COLLONGES. Patronale. On fête sainte Anne le jeudi 26 juillet au couvert des Chanets à Collonges. Messe à 10 h, apéritif en musique avec la Collongienne à 11 h; repas à 12 h, animations dès 14 h et bal en soirée avec Magic Men. Grillades, frites et boissons.

RÉGION. Les cultes. La paroisse protestante publie son programme d'été. A Martigny, au temple, les 1-8-23 et 29 juillet à 10 h. A Saxon, à la chapelle, les 5-12-19 et 26 août à 10 h 15. A Verbier, au temple protestant, du 8 juillet au 26 août à 10 h, en français et les 22, 29 juillet et 5 août, à 17 h 30, en anglais. A Champex, à la chapelle, du 8 juillet au 26 août à 10 h. A La Fouly, à 10 h 30 et à Giétroz, à 10 h, les 22 et 29 juillet, les 5 et 12 août. Pour les autres cultes en station infos sur le site de l'erev.ch ou sur eto.ch

FINHAUT. Théâtre. «Les Plaisanteries de Tchekhov» par la Dino Troupe de Finhaut, du 4 juillet au 11 août (relâches du 25 juillet au 1er août), à la chapelle anglaise, à 21 h.

Restauration: parc du Mont-Fleuri dès 19 h. Infos et réservations: www.dinotroupe.ch ou 027 768 12 78

TRIENT. Bisse ouvert. Malgré les dégâts de cet hiver, la promenade du bisse du Trient est ouverte aux promeneurs grâce à la création

CONCERT AUX ALAMBICS



L'Harmonie nationale des jeunes est un orchestre à vent de haut niveau, composé d'une septantaine de musiciennes et musiciens issus des meilleures sociétés du pays. L'ensemble des jeunes musiciennes et musiciens a pour but de promouvoir la musique d'orchestre d'harmonie au plus haut niveau. Cette année, trois musiciens issus des harmonies de Monthey, Martigny et Sion font partie de cet ensemble exceptionnel: Gaëtan Herold, clarinetiste de Monthey et **Julie Parel**, saxophoniste de Martigny en tant que musiciens, ainsi que Laurent Zufferey, percussionniste de Sion comme professeur. L'entrée au concert est libre, quête à la sortie.

jeudi 12 juillet à 19 h 30 aux Alambics à Martigny

d'un chemin contournant la zone de l'éboulement. En attendant la construction de la passerelle durant cet été, l'accès est déconseillé

aux personnes à mobilité réduite et aux personnes accompagnées de poussettes.

SALVAN. Exposition. On joue les prolongations du côté de Salvan avec une magnifique exposition d'objets anciens, mise sur pied notamment pour ne pas oublier le passé... A voir donc à la Galerie des Combles de la maison de commune, jusqu'au 19 août, les samedis et dimanches, de 17 à 19 h.

FULLY. Musée. Visite du Musée du savoir-faire alpin de la Fondation Martial Ançay sur demande à l'office du tourisme. 027 746 20 80.

DÉCÈS

Dans la région du 21 juin au 4 juillet

- Marie-Thérèse Reuse, Martigny, 1950
- Gilbert Bender, Fully, 1947
- Vincent Schürch, Vernayaz, 1981
- Walter Vogt, Vernayaz, 1925
- Anna Maria Zini, Martigny, 1939
- Christiane Frossard, Vollèges, 1949
- Suzanne Bonvin, Collonges, 1921
- Amédine Gabioud-Formaz, Martigny, 1929
- Jeanine Resenterra-Gay-Balmaz, Vernayaz, 1936
- Alfred Besson, Verbier, 1922
- Pierrette Crittin, Saillon, 1929
- Daniel Crettenand, Riddes, 1922
- Lydie Pravato, Fully, 1931
- Yvette Schaer, Châble, 1948
- Elsa Michellod, Verbier, 1926
- Jean-Claude Ducrey, Martigny, 1927

CHEMIN. Sorties guidées. Le Centre nature Mont-Chemin organise le dimanche 15 juillet, une excursion guidée par Anne Bender Carron. Rendez-vous à 10 h au col des Planches. Renseignements et inscriptions 079 213 40 73.

MARTIGNY. Un vide-dressing. Le vestiaire à la paroisse protestante continue pendant l'été. Vêtements et chaussures de seconde main de qualité à prix symbolique et parfois de la vaisselle. Paroisse protestante du coude du Rhône, rue d'Oche 3a, tous les vendredis de 14 h à 16 h. Les bénéfices servent à des actions d'entraide. Renseignements: 027 722 32 20.

FÊTE NATIONALE LE 31 JUILLET À SEMBRANCHER

De retour au milieu du village

Déplacée pendant plus d'une dizaine d'années au couvert du Rosay, la Fête Nationale revient au cœur du village à la Place Saint-Laurent-des-Arbres. Cette année un programme légèrement différent des dernières éditions a été mis en place par la «Jeunesse Trab'zeune», avec par exemple une dégustation des vins de la cave Clos de Géronde par Nathalie May. Du côté de la restauration, vous pourrez savourer les bonnes crêpes bretonnes de Marinella et les raclettes de la fromagerie d'Étiez. Le traditionnel discours de la Fête Nationale sera prononcé par Monsieur Jean-Luc Addor Conseiller National et sera suivi par un concert de Ramène Ta Chaise (groupe de reprises pop/rock). Cantines, bar et ambiance musicale seront aussi au rendez-vous dès 18h le mardi 31 juillet à Sembrancher. (c)

LES PRODUITS BLI BLA BLO DÈS MAINTENANT AVEC LA TÉLÉPHONIE MOBILE

À PARTIR DE

58.-

PAR MOIS*



INTERNET



TÉLÉPHONIE MOBILE



TÉLÉVISION

**2 MOIS
OFFERTS!**

**BLI
BLA
BLO**

MULTIMEDIA. MULTIPLAISIR

0848 830 840 netplus.ch/valais-chablais

* Offre soumise à conditions.

net+